

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG

für Deutenhausen, Dietersheim, Eching, Günzenhausen, Hollern und Ottenburg

www.echinger-forum.de



Liebe Leserinnen, liebe Leser,

an dieser Stelle geben wir Ihnen wie gewohnt unseren Jahresrückblick. Was war los in Eching? Was hat sich getan? Was ist bewegt worden? Das ist wie immer einiges, denn in unserer Gemeinde, die stetig wächst, gibt es nach wie vor sehr viele Engagierte, die sich konstant für ihr Umfeld und für ihre Gemeinde einsetzen.

Was hat uns also in Eching und seinen Gemeindeteilen bewegt? Das Jahr 2011 in Auszügen.

Januar

Mit Beginn des Jahres kann man auch online im ECHINGER FORUM blättern. Hierzu sagt unser Webmaster Günter Zillgitt: „Eine äußerst einfache Art, Ihre Heimatzeitung an ihrem PC oder Fernseher mit Webanschluss durch zu blättern.“ Das nutzen mittlerweile vor allem Bürger, die aus Eching weg gezogen sind, ihrer „alten Heimat“ aber dennoch verbunden bleiben wollen.

Februar

Wie kommt der Mohr ins Wappen? Mit dieser Frage hat sich Walburga Buchmeier beschäftigt. Sie ist ebenfalls seit den frühen Zeiten beim ECHINGER FORUM dabei und verfügt über enormes geschichtliches Wissen. Steffi Barth ergänzt das Team des Jugendzentrums. Die VS Eching kommt in die engere Auswahl beim Wettbewerb „Starke Schulen“ in Bayern.

März

Über unser Osterthema freuen sich sehr viele Leser. Die Imma-Mack-Realschule führt das grandiose Musical „Odysseus“ auf. Die Modellbautruppe der Freiwilligen Feuerwehr präsentiert erstmals ihr Eching-Modell, an dem seit über fünf Jahren gebaut wird. Elfriede Liebl wird Ehrenbürgerin.

April

140 Helfer unterstützen die Typisierungsaktion für Wolfgang Donders, an der 874 Personen teilnehmen. Eine beispiellose Demonstration der Hilfsbereitschaft. Willy Benkovich, Hausmeister der Schule, wird nach 30 Dienstjahren in den Ruhestand verabschiedet. Der TSV baut seine Tabellenführung aus.

Mai

Die VS Eching ist eine starke Schule. Beim Bundeswettbewerb erlangt sie den respektablen 7. Platz. Die „Maibaumaffäre“ bewegt die Gemüter. Der Gartenrotschwanz ist Vogel des Jahres.

Juni

Der Ortsteil Günzenhausen erhält Hofschilder, die auf die Geschichte der alten Höfe hinweisen. Unter dem Motto „Eching zieht an einem Strang“ findet ein groß angelegter Medientag statt. Die 1. Mannschaft des TSV spielt wieder in der Landesliga, und die Ballettabteilung des SCE begeistert mit einer zauberhaften Aufführung.

Juli

Der Hollerner See wird der Öffentlichkeit übergeben. In der Gemeindebücherei finden die Märchenwochen mit der Schauspielerin Kerstin Fernström und dem Schriftsteller Bernhard Ganter großen Anklang. Das Sonnenrot-Festival kann endlich bei Sonnenschein stattfinden.

August

Die evangelische Kirche feiert ihre 10-jährige Partnerschaft mit Tansania. Rektorin Christina Grasse geht in den Ruhestand. Siegi Läng organisiert „Kinder malen für Kinder“, eine Aktion, bei der Geld für Kinder in sozialer Not gesammelt wird. Sabine Palitzsch wird Ehrenbürgerin.

September

Der Arbeitskreis Entwicklungshilfe feiert sein 25-jähriges Jubiläum mit einem bunten Fest. Gerhard Röck tritt sein neues Amt als Rektor der Grund- und Mittelschule an. Das Kartoffelfest freut sich über „Kaiservetter“ und regen Besuch.

Oktober

Das Tagesmütterprojekt feiert 20. Geburtstag. Die Karateka erhalten Besuch vom Weltmeister aus Japan. Alfons Schreiner und Franz Wittman verabschieden sich nach fast 30 Jahren vom Garten.

November

Das ECHINGER FORUM präsentiert sich im neuen Outfit. Die E-Junoren des SVD werden Herbstmeister. Das Ladenzentrum Alter Wirt erstrahlt beim „Einkaufen bei Kerzenschein“.

Dezember

Die Haushaltsdebatte bewegt die Gemüter. Nicht nur das ASZ kämpft um Zuschüsse, sondern auch die Eching Vereine und der Kulturbetrieb.

Doch hat sich in Eching auch viel verändert. Vieles ist gegangen, was uns früher einmal lieb war. Vermissen wir es heute nicht? Viele wissen vielleicht gar nicht, was es früher alles gab, bevor sie nach Eching gezogen sind, weil der Job sie hierher verschlagen hat. Mein Kollege Karl-Heinz Damnik - die meisten von Ihnen kennen ihn als Korrespondenten für unsere „Satelliten“ Günzenhausen und Ottenburg, doch insgesamt blickt er auf 40 Jahre Eching Forum zurück - hat mir zu Weihnachten aus seinem Archiv einen Artikel aus der SZ aus dem Jahr 1983 über die erste Eching Modenschau geschenkt. Dieser Beitrag, geschrieben hat ihn damals Irene Hegenauer, weckt in mir eine gewisse Wehmut, war ich doch bei dieser Schau ebenfalls als „Mannequin“ dabei, und wird einem so in Erinnerung gerufen, wie viele Einzelhändler in der Zwischenzeit das Handtuch werfen mussten, weil sie durch die Konkurrenz der großen Franchise-Ketten verdrängt wurden.

Und auch das Eching Kulturangebot, liebe Leserinnen und Leser, hat mehr Zuspruch verdient. Nicht nur, weil dahinter Menschen stehen, die sich Tag für Tag Gedanken machen, welchen attraktiven „Act“ sie in unsere Gemeinde holen können, sondern auch um der Künstler willen, die kommen. Diese füllen oft Europa-weit große Hallen, müssen in unserem Ort dann vor gerade mal 30 Zuhörern auftreten. Ich persönlich genieße diese intime Club-Atmosphäre, näher ist man selten dran, doch ob es für die andere Seite motivierend ist? In diesem Zusammenhang erinnere ich mich auch an eine Geschichte aus dem Vortrag von Arved Fuchs, der unlängst hier in Eching war. Es ist die Geschichte eines Traditions-Schöners, der dem Verfall geweiht war, und in zähem Einsatz aller Beteiligten für sage und schreibe mehr als 15 Mio. Dollar restauriert und wieder aufgebaut wurde. Für die Einwohner von Lunenburg/Nova Scotia ist dieses Schiff ein kulturelles Identifikationsobjekt, und trotz Wirtschaftskrise steht die Mehrzahl der Kanadier hinter dem Projekt. Fuchs fragt ganz direkt: „Wäre so etwas auch in Deutschland möglich?“

Eching hat ein attraktives Kulturprogramm, da muss man abends nicht S-Bahn fahren und den mehrfachen Preis für eine Eintrittskarte bezahlen.

Man muss es erstrahlen lassen und nicht die Lichter ausdrehen. Nutzen Sie es, liebe Leserinnen und Leser.

Lieben Sie, was Sie haben, es ist eine ganze Menge.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen einen erfolgreichen Start ins Neue Jahr, vor allem viel Gesundheit und auch ein Quäntchen Glück,

herzlichst,

Ihre Patricia Linner



Und hier noch ein Hinweis in eigener Sache:

Der Zeitungskreis sucht Nachwuchs

Wollen Sie Ihre Gemeinde besser kennen lernen? Wollen Sie spannende Menschen und ihre spannenden Geschichten kennen lernen? Leben Sie vielleicht schon einige Zeit hier, haben aber noch keinen rechten Bezug zu dem, was rundum so vor sich geht? Wollen Sie näher ran - an die Leute, an die Veranstaltungen? Haben Sie vielleicht immer schon gerne geschrieben oder haben Sie ein Auge für Bilder und fotografieren gerne? Wenn Sie nur eine dieser Fragen mit ja beantworten können, werden Sie Mitglied des Zeitungskreises des ECHINGER FORUM! Wir suchen motivierten „Nachwuchs“. Es erwartet Sie ein pfiffiges, kreatives, ehrenamtliches Team, das Spaß daran hat, jeden Monat die Zeitung für Eching zu erstellen - und das seit nunmehr fast 40 Jahren!

Unsere Treffen finden einmal monatlich an jedem ersten Mittwoch im ASZ im Monat statt, den genauen Terminplan für 2012 finden Sie auf unserer Homepage www.echinger-forum.de unter der Rubrik „In eigener Sache“. Kommen Sie zwanglos und unverbindlich zu einem der Treffen, hören Sie zu, machen Sie mit, bringen Sie Ihre Ideen ein. Wir freuen uns auf Sie!



Gemeinde Eching

Untere Hauptstraße 3, 85386 Eching
 Telefon: 089 / 319000-0
 Telefax: 089 / 319000-80
 E-Mail: gemeinde@eching.de
 Öffnungszeiten des Bürgerbüros:
 Mo.u.Di. 08.00 – 16.00 Uhr
 Mi. 08.00 – 12.00 Uhr
 Do. 08.00 – 18.00 Uhr
 Fr. 07.30 – 12.00 Uhr

Bürgersprechstunden Januar

Dienstag, 17., 24. und 31. Januar 2012, jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3

Änderung der Hebesätze der Gemeinde Eching

Aufgrund der durch das Landratsamt Freising genehmigten Haushaltssatzung der Gemeinde Eching werden ab dem 01.01.2012 folgende Hebesätze erhoben:

Grundsteuer A und B 320 Prozentpunkte
 Gewerbesteuer 345 Prozentpunkte

Alle Steuerpflichtigen erhalten Anfang Januar 2012 geänderte Steuerbescheide mit weiteren Informationen.

Öffnungszeiten Wertstoffhofes

Seit dem 15. Oktober gelten im Wertstoffhof die Winteröffnungszeiten:

Montag: geschlossen
 Dienstag: 13:30 - 16:30 Uhr
 Mittwoch: 13:30 - 16:30 Uhr
 Donnerstag: geschlossen
 Freitag: 13:00 - 17:00 Uhr
 Samstag: 09:00 - 14:00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit Anzeige und empfindlicher Geldbuße rechnen.

Christbaumabholung 2012

Auch in diesem Jahr findet im Gemeindegebiet Eching keine flächendeckende Entsorgung von Christbäumen durch die Gemeinde statt.

In Dietersheim haben sich die Freiwillige Feuerwehr und der Maibaumverein zur Abholung am Samstag, den 07. Januar 2012, zwischen 9 Uhr und 11 Uhr zusammengeschlossen. In den nördlichen Ortsteilen wird am 14. Januar 2011 ab 9 Uhr durch das Bürgerforum GOD eine Christbaumabholung für diejenigen organisiert, die keine Möglichkeit haben, den Baum selbst auf den Wertstoffhof Eching zu bringen. Die Eching Bürgerinnen und Bürger werden gebeten, ihren Christbaum zum Wertstoffhof zu bringen, wo er während der üblichen Öffnungszeiten (Di, Mi 13.30 – 16.30 Uhr, Fr. 13.00-17.00 u. Sa 9.00 – 14.00 Uhr) kostenlos abgegeben werden kann.

Terminänderung Abfallentsorgung

Aufgrund der Weihnachtsfeiertage ändern sich die Termine der Abfallentsorgung wie folgt: Die Leerung der Papiertonne erfolgt anstatt Donnerstag 29.12.2011 erst am Freitag, 30.12.2011.

Biotonne

Die übliche Leerung vom: erfolgt erst am:
 Donnerstag 29.12. Freitag 30.12.
 Freitag 30.12. Samstag 31.12.



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Jahr 2011 geht zu Ende. Lassen Sie uns zurückblicken auf einige Ereignisse dieses Jahres.

Die Haushaltsberatungen haben stattgefunden. Der Haushaltsplan 2012 wurde vom Landratsamt Freising genehmigt und wird somit rechtskräftig. Grundlage für den Vollzug des Haushaltsplans ist weiterhin eine sparsame und zielgerichtete Haushaltsführung. Viele Projekte müssen gleichzeitig in Angriff genommen werden, wie zum Beispiel die Errichtung von Kinderbetreuungsplätzen, um den gesetzlichen Ansprüchen gerecht zu werden. Ebenso ist eine Brandschutzsanierung des Bürgerhauses sowie Erweiterung und Sanierung des Eching Feuerwehrraumes notwendig geworden. Der Unterhalt und die Instandhaltung gemeindlicher Immobilien, Straßen und Wege sowie vieles mehr, stellen vor allem eine große finanzielle Herausforderung für die Gemeinde dar.

Das Thema Verkehr beschäftigte uns auch heuer wieder besonders. Am 1. September startete der auf ein Jahr angelegte Versuch der LKW-Nachtsperre auf der Staatsstraße 2053 der Unteren und Oberen Hauptstraße in Eching. Die Auswertung bzw. Bewertung dieses Nachtfahrverbots in den ersten vier Monaten läuft gerade und ich erwarte, dass wir hier vor allem die größtmögliche Unterstützung der Regierung von Oberbayern und des Landratsamtes Freising bekommen. Verkehrsfragen, das künftige Verhalten der Verkehrsteilnehmer und Vorbereitungen zum weiteren Ausbau uns unmittelbar betreffender Verkehrswege werden schwierige und langwierige Zukunftsaufgaben sein.

Am Neufahrner Kreuz wurde ein neuer Overfly dem Verkehr übergeben. Mit diesem seit langem geplanten Bauwerk konnte endlich die Verkehrssicherheit am Autobahnkreuz zeitgemäß erhöht werden. Der Verkehrsfluss ist mit dieser neuen Verkehrsführung vom Flughafen kommend in Richtung München über den Overfly bzw. von Eching-Ost kommend in Richtung Stuttgart auf der Parallelstrecke zur A92 sehr erleichtert worden. Die Standstreifenfreigabe auf der A9 Richtung Nürnberg ist zur Verbesserung des Verkehrsflusses dringendst erforderlich.

Im Juni wurde der erste Bauabschnitt des Naherholungsgebietes Hollerner See feierlich eröffnet. Mit diesem Objekt hat der Erholungsflächenverein in Zusammenarbeit mit dem Zweckverband „Erholungsgebiet Hollerner See Eching/Unterschleißheim“, neben dem bei der Bevölkerung so beliebten Eching See, ein zweites Naherholungsgebiet für unsere Bürgerinnen und Bürger geschaffen. Die weitere Gestaltung und der Ausbau sind in den nächsten Jahren zu planen, auf den Weg zu bringen und zielgerichtet umzusetzen.

Ich möchte mich ganz herzlich bei allen ehrenamtlich Tätigen in unserer Gemeinde bedanken. Ganz besonders danke ich den Ehrenamtlichen bei der Feuerwehr, den Rettungsdiensten, den Betreuern und Organisatoren in Eching Vereinen und vielen mehr, die mit großem Engagement die Hilfsbedürftigen unterstützen und somit auch der Gemeinde bei ihren vielfältigen Aufgaben helfen. Nur mit diesen ehrenamtlichen Dienstleistungen funktioniert eine gesunde Gesellschaft und in Eching ist diese Hilfsbereitschaft in reichem Maße vorhanden.

Für das kommende Jahr 2012 wünsche ich Ihnen liebe Mitbürgerinnen und Mitbürgern alles Gute.

Ihr

Josef Riemensberger
 Erster Bürgermeister

Gelbe Säcke

Die übliche Leerung vom: erfolgt erst am:
 Dienstag, 27.12. Mittwoch, 28.12.
 Mittwoch, 28.12. Donnerstag, 29.12.
 Donnerstag, 29.12. Freitag, 30.12.

Aufgrund des Feiertags Hl. Dreikönig ändern sich die Termine der Abfallentsorgung wie folgt:

Biotonne

Die übliche Leerung vom: erfolgt erst am:
 Freitag, 06.01. Samstag, 07.01.

Reich wird man erst
 durch Dinge,
 die man nicht begehrt.

Ghandi

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amtliche Mitteilungen	3 - 5
ASZ / Gemeinderat / Zweckverbände	5 - 8
Kindergarten / Schule	9 - 10
Kirche	10 - 11
Kultur / VHS	14 - 16
Vereine	17 - 23
Parteien	25 - 25
Ortsteile	25 - 29
Eching aktuell	29
Xare	33
Wirtschaftsleben	32
Ärztelkalender	30
Termine	32 - 36
Impressum	22

Sozialstation im ASZ Eching

Wir leisten:

- Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- Vermittlung von **Essen auf Rädern** und **Fahrdienste**
- qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- Wohngruppe** für demenzkranke Ältere



Älter werden in Eching e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Tel. 0 89/32 71 42-0
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76
info@asz-eching.de
www.asz-eching.de

Amtliche Mitteilung

Die Gemeindeverwaltung bittet, die Verordnung der Gemeinde Eching über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter zu beachten. So sind von den Vorder- und Hinterliegern die in der Verordnung bestimmten Abschnitte der Gehwege der an ihr Grundstück angrenzenden oder ihr Grundstück mittelbar erschließenden öffentlichen Straßen (Sicherungsfläche) zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz auf eigene Kosten in sicherem Zustand zu erhalten.

Sicherungsfläche ist der vor dem Vorderliegergrundstück innerhalb der Reinigungsfläche liegende (selbstständige oder unselbstständige) Gehweg. Besteht in einer öffentlichen Straße kein Gehweg oder befindet sich an der Straße lediglich ein unbefestigter oder von der Fahrbahn nicht abgegrenzter Randstreifen, ist diese Straße bzw. der Randstreifen in einer für den Fußgängerverkehr erforderlichen Breite von 1,0 m in sicherem Zustand zu halten.

Wir weisen darauf hin, dass die Vorder- und Hinterlieger die Sicherungsfläche an Werktagen ab 07:00 Uhr und an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen ab 08:00 Uhr von Schnee zu räumen und bei Schnee-, Reif- oder Eisglätte mit Sand oder anderen geeigneten Mitteln zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen haben. Diese Sicherungsmaßnahmen sind bis 20:00 Uhr so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz erforderlich ist.

Die am 01.01.2007 in Kraft getretene Verordnung der Gemeinde Eching über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Eching (www.eching.de) unter „Rathaus und Service / Ortsrecht - Satzungen / Räum- und Streusatzung 2007) oder kann Ihnen durch das Bürgerbüro ausgehändigt werden.

Für Rückfragen steht Ihnen das Bürgerbüro der Gemeinde Eching unter der Telefonnummer 089/319000-0 gerne zur Verfügung.

Das Landratsamt Freising informiert: Abfallwirtschaft: Neufassung der Abfallgebührensatzung

Von der kommunalen Abfallwirtschaft wurde eine neue Gebührensatzung für die öffentliche Abfallentsorgung im Landkreis Freising erstellt. Die neue Gebührensatzung wurde in der Sitzung des Kreistages am 27.10.2011 einstimmig genehmigt. Die neue Abfallgebührensatzung tritt am 01.01.2012 in Kraft. Homepage Landratsamt Freising: www.kreis-fs.de/landratsamt/a-z Mit der neuen Gebührensatzung ist erstmals eine Senkung der Entsorgungsgebühren seit 1992 verbunden. Bei selbst angelieferten Abfällen an der Umladestation konnte eine Reduzierung der Gebühr von rund 4 % vorgenommen werden. Bei den Gebühren für die Restmüll- und für die Biotonne konnte sogar eine Reduzierung von rund 11 % ermöglicht werden.

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

– Komplettservice rund um die
Grünflächenpflege auf Privat- und
Firmengrundstücken

– Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 089/3 1931 73, Fax 089/3 1955 31

Nachfolgend eine Übersicht der Änderungen zum 01.01.2012

Gegenüberstellung der alten und neuen Müllgebühren

Gebühren alt - **Gebühren neu**
120 Liter Restmülltonne
11,85 € / Monat - **10,50 € / Monat**
240 Liter Restmüll
23,70 € / Monat - **21,00 € / Monat**
1,1 m³ Restmüll (Leihbehälter)
108,63 € / Monat - **96,25 € / Monat**
1,1 m³ Restmüll (Eigentumsbehälter)
103,81 € / Monat - **91,91 € / Monat**
70 Liter Restmüllsack
2,50 € / Sack - **2,50 € / Sack**
120 Liter Biotonne
5,62 € / Monat - **5,00 € / Monat**
Sperrmüllanlieferungen am Wertstoffhof
2,50 € / 0,5 m³ - **2,50 € / 0,5 m³**
Sperrmüllanlieferungen an der Umladestation
50,00 € / t - **50,00 € / t**
Sonstige Abfälle auf dem Wertstoffhof
je angefangene 100 Liter
4,00 € - **4,00 €**
Asbestzementabfälle
100,00 € / t - **100,00 € / t**
selbstangelieferte Abfälle
180,00 € / t - **173,00 € / t**
Kleinanlieferungen bis 40 kg
7,00 € - **7,00 €**
Kleinanlieferungen bis 80 kg
14,00 € - **14,00 €**

Aus dem Fundbüro Fundsachen bis einschließlich 05.12.2011

Herrenräder: silber, blau, rot, weiß/schwarz
Damenräder: blau, weinrot, lila, grau, grün, rot, orange-braun, silber
Mountainbikes: blau, silber, schwarz, rot
Jugendräder: rot, petrol, schwarz/grün
Kinderrad: grün-schwarz
Diverse Brillen, Handys, Schlüssel und Uhren
Diverse Kleidungsstücke, Jacken
Verschiedene Schmuckgegenstände
Schwarze und grüne Tasche
Kinderfahrradhelm • Fahrradhelm
Scooter • Kinderroller
Kinderdreirad • BMX-Fahrrad

Café unter Palmen...

Frühstück
Mittagstisch
Kaffee & Kuchen
Eiscreme



Partyservice

durchgehend warme Küche
hausgemachte Kuchen und Torten
außer-Haus-Verkauf
alles auch zum Mitnehmen

CAFE CENTRAL

Fam. Kramer, Bahnhofstr. 4
Tel. 089/319 714 62

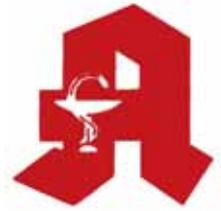
Öffnungszeiten:
Täglich von 9 - 18 Uhr,
Mo. Ruhetag



Wir wünschen ein gesundes und erfolgreiches Neues Jahr!



EHO APOTHEKE



Inh. Maria Margarita Modlmair e.Kfr. - Fachapothekerin für Offizinpharmazie

85386 Eching · Bahnhofstr. 4b · Tel. 089/319 40 55 · Fax 089/319 47 22

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 08.30 - 13.00 Uhr u. 14.00 - 19.00 Uhr, Mi. 08.30 - 18.30 Uhr, Sa. 08.30 - 12.30 Uhr

Information des Fundbüros

Am Donnerstag, 12. Januar 2012, findet von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr in der Tiefgarage des Rathauses ein Verkauf von Fundfahrrädern statt. Es handelt sich um Fundräder, die beim Fundbüro der Gemeinde Eching abgegeben und länger als ein halbes Jahr aufbewahrt und nicht abgeholt wurden.

Nutzen Sie die Gelegenheit, günstig ein Fahrrad zu erstehen. Für vorherige Rückfragen steht Ihnen das Bürgerbüro der Gemeinde Eching unter der Tel. Nr. 089/3190000 gerne zur Verfügung.

Meldungen Standesamt (November 2011)

Eheschließungen

- 11.11. Silvia Tolnaiová und Marco Hille
Am Geflügelhof 16, 85716 Hollern
- 11.11. Nataľja Skubilina geb. Kudrjašova und
Marks Romanovs, Eching Str. 20 a,
85386 Dietersheim
- 11.11. Elke Schröppel und Klaus Stecker,
Theresienstr. 5, 85386 Eching
- 11.11. Katja Röhr und Manuel Kühne,
Untere Hauptstr. 9, 85386 Eching
- 11.11. Manuela Bergit Jäckel-Möller geb.
Völkel und Johann Leikam,
Eching Str. 19, 85386 Dietersheim
- 11.11. Andrea Böhme und Sven Ries
Obere Hauptstr. 5, 85386 Eching
- 25.11. Hildegard Maria Kwassek und Timo
Lutter, Danziger Str. 12, 85386 Eching

Sterbefälle

- 21.11. Edeltraud Angela Kaiser geb. Strejc;
Ostpreußenstr. 11, 85386 Eching
- 22.11. Rudolf Hartinger, Ostpreußenstr. 9 D,
85386 Eching

Dauerparkkarte für Tiefgarage

Die Gemeinde Eching bietet in Form einer Dauernutzungsvereinbarung für die Tiefgarage in der Bahnhofstraße Dauerparkkarten zum Preis von monatlich 32 € inkl. MwSt. an.

Der Dauernutzer erhält eine Dauerparkkarte, die bei jedem Parken in der Tiefgarage hinter die Windschutzscheibe zu legen ist. Mit der Nutzung einer Dauerparkkarte kann ein Kraftfahrzeug in der Tiefgarage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten.

Sind alle Stellplätze belegt, hat der Dauerparkkarteninhaber keinen Anspruch auf einen Stellplatz. Er hat in diesem Falle auch keinen Anspruch auf ganze oder teilweise Rückerstattung des Dauernutzungspreises.

Sollten Sie Interesse an einem Stellplatz haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung
Tel.: 089/31900050.

Nachruf

Am Samstag, 12. November 2011 verstarb Herr Hermann Bunzel. Der gebürtige Regensburger war von 1972 bis 1978 Mitglied im Gemeinderat Eching und zeitgleich Mitglied im Hauptverwaltungs- und Personalausschuss. Herr Hermann Bunzel, der seit 1969 in Eching wohnte, feierte im August seinen 80. Geburtstag, zu dem ihn Bürgermeister Josef Riemensberger besuchte und sehr herzlich gratulierte. Herr Bunzel wirkte in einer Zeit des Aufbruchs als Gemeinderat und war an wesentlichen Entscheidungen in diesen Jahren beteiligt deren Vorzüge noch heute wirken.



Alten Service Zentrum

Aktuell

Für das Neue Jahr wünschen wir allen Echinger Bürgerinnen und Bürgern viel Gesundheit und Zufriedenheit und freuen uns schon auf Ihre rege Teilnahme. Gerne stehen wir natürlich für Fragen rund ums Alten Service Zentrum /Mehrgenerationenhaus zur Verfügung. Ihre Siglinde Lebich und das Team des ASZ/MGH

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im JANUAR 2011

Das ausführliche zweimonatliche Programm mit zahlreichen Kursen und Veranstaltungen senden wir Ihnen gern zu. Bitte teilen Sie uns dazu Ihre Anschrift mit.

KL AUS HASCHKE IMMOBILIEN

Uhlandstraße 12 - 85386 Eching (089) 3191145

Für unsere vorgemerkten Kunden
suchen wir dringend:
Häuser, Grundstücke und Wohnungen
zum Kauf oder Miete!

Für Verkäufer und Vermieter keine Kosten

! AKTUELL !
2 + 3-Zi-Wohnung
und 1 Haus in Eching / Neufahrn
zum Kauf gesucht!

BAUGRUND
dringend gesucht!

weitere Angebote
tagesaktuell im Internet
unter: www.haschke.com

Gewerbl. MIETANGEBOTE

★ ECHING S1 ★

Sehr schöne Büroräume in repräsentem Haus in absolut zentrale Lage von Eching, (Lift), Teeküche,
1. ca. 160 m² Nutzfläche € 1.190,- + NK + MWSt
2. ca. 240 m² Nutzfläche € 1.790,- + NK + MWSt
Auch zusammen vermietbar, da auf gleicher Ebene

★ ECHING S1 - GEWERBEGEBIET ★

Gewerbeobjekt für Spedition /Logistik /KFZ od. ähnliches geeignet, bestehend aus Bürohaus im EG, Empfang und 4 Büroräume, ca. 130 m² Nutzfl., im OG eine 3-Zi-Whg. ca. 102 m² Wohnfl. und 1 Appartement, ca. 38 m² Wohnfl., (beide auch als Büro geeignet) Lagerhalle, Werkstatt, Waschhalle ca. 600 m² Nutzfl., großer abgeschlossener Betriebshof/Freifläche ca. 2300 m², (Gesamte Wohn-/Nutzfl. 3170 m²) Gesamtgrundfl. ca. 4.000 m² Nutzfl. € 7.900,- + NK

★ NEUFAHRN ★

EG-Ladengeschäft, (Große Schaufensterfront) für Verkauf / Büro etc., ca. 70 m² Nutzfl. € 620,- + NK + MWSt

★ NEUFAHRN/MASSENHAUSEN ★

Kompl. Lagergebäude m. Büro ca. 900 m² Nutzfl. EUR 3.000,- + NK

(Anmeldungen für die Veranstaltungen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420)

2.1., 15.00h: Offener Spieletreff im ASZ. Mensch ärgere dich..., Halma & Co. Eingeladen sind alle, die Lust zum Spielen haben. Der Treff findet jeden Montag statt. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

4.1., 19.00h: Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde Für Anfänger und Fortgeschrittene. Herr Hübner. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

9.1., 14.30h: Fahrt zum Film-Café – Neufahrn: „Sommer der Gaukler“. Regie: Markus H. Rosenmüller. Mit: Max von Thun. Im Preis von 7,- € enthalten sind Fahrt, Eintrittskarte, 1 T. Kaffee und 1 St. Kuchen. Mit Anmeldung.

11.1., 14.00-16.00h: Café Auszeit. (Betreuungsgruppe für Demenzkranke). Qualifiziertes Personal gestaltet einen anregenden Nachmittag. Die Teilnehmergruppe erfährt intensive Betreuung. Angehörige von demenziell Erkrankten haben die Möglichkeit, alle 14 Tage Mittwochs Termine wahrzunehmen oder auch einfach nur mal „auszuspannen“. Sie sind aber auch herzlich eingeladen, dabei zu sein. Leitung: Soz. päd. ASZ und A. Wenisch, geschulte Helferin. Mit Anmeldung.

12.1., 14.30h: Märchen aus 1001 Nacht. Gelesen von Katharina Vogt. Mit Anmeldung

15.1., 9.00-11.00h: Familienfrühstück für Alt und Jung. ASZ – Mehrgenerationen-haus und Café Central laden ein. Kinder bis 12 Jahre sind frei. Mit Anmeldung im Café Central (089 31971462)

16.1., 9.20h: S-Bahn-Wanderung: Von Pasing über Schloss Blütenburg und Nymphenburger Park zum Nymphenburger Kanal. Fußweg: ca. 2 Stunden. Begleitung: Werner Kießling. Gemeinsame Einkehr. Mit Anmeldung.

16.1., 9.30h: Mit dem ASZ-Badebus zur Therme Erding. Ca. 2 Stunden Aufenthalt im Bad. Mit Anmeldung.

17.1., 10.00h: Suchen und Finden im Internet. Wir schauen Suchmaschinen wie Google an, holen Auskünfte über Flüge/Bahnverbindungen ein und besuchen ebay, amazon etc. Michael Hanigk (Freiwilliges Soziales Jahr im ASZ). Mit Anmeldung.

18.1., 17.30h: Helfertreffen des Mobilen Sozialen Hilfsdiensts im ASZ. Zum Helfertreffen wird gesondert eingeladen. Eintritt frei. Mit Anmeldung.

23.1., 14.30h: Ü 60 – Fasching der Nachbarschaftshilfe Eching. Tanzmusik mit DAFONZ, der Echinger Kinderprinzengarde, dem Faschingsprinzenpaar und selbstgebackenem Kuchen. Ohne Anmeldung.

24.1., ab 9.00h: Erster Anmelde tag zur ASZ – Radltour 2012, die vom 22. bis 25. Mai 2012 durchs Drautal von Sillian nach Villach führt. Das Programm und die Anmelde modalitäten erhalten Sie im ASZ.

24.1., 12.00h: Echinger kochen für Echinger - Familie Kupek kocht Schweinebraten vom Hals mit Kartoffelknödel und Beilagen. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

25.1., 14.00-16.00h: Café Auszeit (Betreuungsgruppe für Demenzkranke) siehe 11.1.

26.1., 8.20.00h: Besichtigung: Gärtnerplatztheater, München. Blick hinter die Kulissen. Mit Anmeldung.

27.1., 9.30h: Treffpunkt Digitalfotografie. Erstellung von Collagen. Werner Kießling. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

30.1., 14.30h: ASZ-Reise-Rückblick 2011 - Aachen – Maastricht – Lüttich – Eifel mit Herrn Kießling. Herzlich eingeladen sind auch Damen und Herren, die bei der Reise nicht dabei waren. Mit Anmeldung.

31.1. – 1.3., 9.15h – 12.00h: Kurs: „Zu Hause pflegen“ für pflegende Angehörige, Helfer und Interessierte. Referentin: Barbara Birnkammer, Lehrerin für Pflege. Der Kurs ist kostenlos. Programm und Daten erhalten Sie im ASZ. In Zusammenarbeit mit AOK Freising. Mit Anmeldung.

31.1., 13.30h: Nachmittagsausflug ins Dachauer Schlosscafé. Auch geeignet für Damen und Herren, die nicht viel laufen möchten. Mit Anmeldung.

Adventlicher Nachmittag im Alten Service Zentrum



Wie schon in den vergangenen Jahren wurde auch heuer wieder eine stimmungsvolle Adventsfeier im Alten Service Zentrum gefeiert.

70 Gäste waren gekommen, um den adventlichen Weisen der Familie Servi zu lauschen, die mit Instrumentalmusik und Gesang die Besucher erfreuten und zur Weihnachtsstimmung beitrugen. Elfriede Liebl stimmte mit heiteren und besinnlichen Weihnachtsgeschichten auf die Vorweihnachtszeit ein. Neben weihnachtlichen Gedanken, die die Zuhörer nachdenklich stimmten, gelang es Elfriede Liebl auch, das Publikum zum Schmunzeln zu bringen.

42. Sitzung des Gemeinderats vom 29.11.2011

Zillgitt/Top 42.02 Ergebnis der Gebäudeuntersuchung und Festlegung einer Sanierungsvariante für die Kinderbetreuung „Untere Hauptstraße“

Anfang November stellte die vom Gemeinderat beauftragte Verwaltung der Gemeinde Eching der Regierung von Oberbayern 2 verschiedene Varianten betr. Generalsanierung und/oder Abriss des Gebäudes aus dem Jahre 1957 und dem damit verbundenen Neubau von 3 Krippengruppen und Hortgruppen vor. Sinn war die Zuschussfähigkeit der verschiedenen Varianten abzuklären. Die Regierung von Oberbayern kommt nach baufachlicher und verwaltungsmäßiger Prüfung zu dem Ergebnis, dass eine Sanierung nicht wirtschaftlich ist und somit auch keinerlei Fördergelder gewährt werden können. Die Ersatzneubauvariante des aus 1957 stammenden Gebäudes erscheint insgesamt betrachtet als die wirtschaftlichste Lösung zu sein; eine Förderung erscheint hier grundsätzlich als möglich. Die involvierten Architekten sollten ergänzend prüfen, ob im EG des dann geplanten Neubaus auch 4 statt der geplanten 2 Hortgruppen untergebracht werden können, was die Architekten dann auch bestätigen konnten. Die Schätzung des Auftragswertes des Architektenhonorars ergibt, dass der Schwellenwert, ab dem eine EU-weite Ausschreibung erforderlich ist „knapp“ unterschritten wird. Um hier Unterbrechungen des Planungsverlaufes für den Fall, dass der Schwellenwert doch erreicht bzw. überschritten wird, schlägt die Verwaltung vor, ein VOF-Verfahren (Vergabeordnung für freiberufliche Leistungen) für die Planungsleistungen durchzuführen. Das sind Leistungen, die im Rahmen einer freiberuflichen Tätigkeit erbracht oder im Wettbewerb mit freiberuflich Tätigen angeboten werden. Aufträge für Dienstleistungen (insbesondere Architekten- und Ingenieurleistungen) nach VOF müssen europaweit ausgeschrieben werden, wenn das geschätzte Honorarvolumen ohne Umsatzsteuer 193.000,00 Euro erreicht. Die Räte waren sich einstimmig einig, das für die weitere Bearbeitung diese ERSATZNEUBAU-Variante zugrunde gelegt werden soll und das VOF-Verfahren durchgeführt werden soll.

Haushalt Echings

Zillgitt/ Echings Finanzplanung und Haushalt wurde bis nachts 0.15 Uhr in einer der härtesten Sitzungen des Haupt- und Finanzausschusses beraten und in der darauffolgenden Gemeinderats-sitzung mit nur 4 Gegenstimmen von den Räten angenommen.

Alle Jahre wieder, kommt..... „Echings Haushalt und die Finanzplanung“ Ende November auf die Tagesordnung, um in dieser Sitzung von den Gemeinderäten genehmigt zu werden. Für alle Bürger, die sich nur annähernd für ihre Gemeinde interessieren, eine der wichtigsten Sitzungen des Jahres. Hier sieht man wo und für was und vor allem wie viel Geld ausgegeben werden soll. In dieser Sitzung können dann auch die Bürger sehen, ob die Gemeinderäte und in wie weit die Gemeinderäte mit dieser Ausgaben/Einnahmenplanung einverstanden sind und was die einzelnen Fraktionen dafür oder auch dagegen tun.

Wie alle Jahre zuvor auch schon, hier eine kurze Erläuterung: Die Finanzplanung ist eine zukunftsorientierte Darstellung aller voraussichtlichen Ausgaben und der zur Finanzierung dieser Ausgaben erwarteten Einnahmen für einen Zeitraum von fünf Jahren. Dabei ist das erste Planungsjahr das laufende Haushaltsjahr (2011). Der

KLAUS GROSCH NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching
Tel. / Fax 089 / 319 33 35
mobil: 0163 / 69 90 926



RAUM-COLOR

Gestalten mit Farbe und Stoff

Das Leben kann so schön sein ...

85386 Eching, Untere Hauptstr. 8
Tel. (089) 319 59 95
www.raum-color.de

Haushaltsplan 2012 ist Teil der Haushaltssatzung 2012 und enthält alle Aufgaben, welche unsere Gemeinde im kommenden Jahr 2012 erfüllen möchte. Er zeigt alle damit verbundenen Einnahmen und Ausgaben auf. So bildet er den Rahmen für alle kommunalpolitischen Tätigkeiten im Jahr 2012. Alle neuen oder laufenden Projekte, Neanschaffungen, Personalzuwachs und Bauten usw. werden durch den Haushaltsplan 2012 gesteuert. Der Haushaltsplan ist somit auch für den Bürger von nicht zu unterschätzendem Wert. Denn er kann damit nachvollziehen, was mit seinen beigetragenen "Steuergeldern" passiert und wie letztendlich damit umgegangen bzw. wie sinnvoll mit ihnen gewirtschaftet wird. Die Bürger können aber auch die sehr angespannte Haushaltslage hier in Eching herauslesen und sich ein klares Bild über die finanzielle Situation der Gemeinde machen. Eines sei bereits vorweg hier gesagt: Es muss gespart werden und zwar wirklich gespart werden, denn die finanzielle Zukunft ist unsicherer denn je und wie aus der Tagespresse jeder sicherlich entnehmen konnte, kommen auf unsere gesamte Wirtschaft harte Zeiten zu. Dann sind finanzielle Einschnitte immer sehr bedauerlich aber vielleicht auch verständlich. Ein privater Haushalt kann auch nicht mehr ausgeben als er einnimmt und ein Darlehen kann auch nur in solcher Höhe aufgenommen werden, wie es sich ein jeder leisten kann, um eine sichere Rückzahlung zu ermöglichen. Genauso und nicht anders ist es halt in einem Gemeindehaushalt.

Bereits in der Sitzung des Hauptausschusses Anfang November wurden die aktuelle Finanzplanung mit dem Investitionsprogramm und der Haushalt 2012 vorberaten. Schon in dieser Vorbesprechung wurden verschiedene Änderungen der einzelnen Parteien, die im Gemeinderat vertreten sind, beschlossen und die entsprechenden Änderungen eingearbeitet. Die Stimmung war sehr aufgeheizt und so wurden nach langen und heißen Diskussionen bis in die späte Nacht hinein Kürzungen für uns Bürger besprochen und verhandelt, welche die Einen eingesehen und die Anderen mit Unverständnis und umgekehrt diskutiert haben. Am Ende konnte man sich auf ein Zahlenwerk einigen. Und so empfiehlt der Haupt- und Finanzausschuss nach langem Kampf dem Gemeinderat, dem Haushalt 2012, dem Finanzplan und dem Investitionsprogramm für die Jahre 2013 – 2015 zuzustimmen.

In den Jahren 2012 bis 2015 gelingt es im Übrigen nach heutigem Stand nicht im Verwaltungshaushalt die Mindestzuführung zu erreichen. Dies hängt lt. Kugler neben dem strukturellen Defizit vor allem auch mit den relativ guten Steuereinnahmen der Jahre 2010 und 2011 zusammen, die zu erhöhten Umlagen führen. Dadurch wird bei einem reduzierten bzw. gleichen Kreisumlagehebesatz eine erhöhte Kreisumlage im Jahr 2012 fällig. Der Haushaltsansatz mit über 9,3 Mio. € ist gerade, wenn man als kreisangehörige Gemeinde verschiedene Lasten mitträgt, die eigentlich Kreisaufgaben sind, schon ein enormer Betrag. Somit müsste die Gemeinde über 30 % des Haushaltsvolumens im Verwaltungshaushalt an den Landkreis als Umlage abführen, wenn der Landkreis Freising keine Senkung der Kreisumlage beschließen würde.



SOMMER & SEITZ RECHTSANWÄLTE • FACHANWÄLTE

STEFAN SOMMER
Arbeits-, Bau-,
Vertrags-, Strafrecht
auch Fachanwalt für
Arbeitsrecht

KARL HEINZ-SEITZ
Ehe-, Erb-, Miet-,
Verkehrsrecht
auch Fachanwalt für
Familienrecht

MELANIE FRANZ
Kauf-, Wettbewerbs-,
Zivilrecht

REGINE TANKA
Straf-, Verkehrs-
ordnungswidrig-
keitenrecht

Obere Hauptstraße 1a, 85386 Eching, Tel. 089/3 1901 19-0

Zu den Fakten der Haushaltssatzung 2012 der Gemeinde

- Verwaltungshaushalt (Ein-/Ausgaben)	30,8 Mio. Euro (2011=28,6 Mio €)
- Vermögenshaushalt (Ein-/Ausgaben)	15,6 Mio. Euro (2011= 8,0 Mio €)
= Haushalt	46,4 Mio. Euro (2011=36,6 Mio €)
- Kreditaufnahmen (Neuverschuldung)	4,5 Mio. Euro
Steuersätze (Hebesätze)	
Grundsteuer A = Land-/Forstwirtschaft	320 v. H.
Grundsteuer B = Grundstücke	320 v. H.
Gewerbsteuer	345 v. H.
Schuldenstand (Entwicklung)	
1.1.2011 = 12,7 Mio. €, 1.1.2012 = 15,3 Mio. €, 31.12.2012 = 17,8 Mio. €	

Finanzplanung	2013	2014	2015
Verwaltungshaushalt (€)			
Einnahmen	28,8 Mio.	28,8 Mio.	28,8 Mio.
Ausgaben	28,8 Mio.	28,8 Mio.	28,8 Mio.
Vermögenshaushalt (€)			
Einnahmen	11,0 Mio.	5,3 Mio.	3,03 Mio.
Ausgaben	11,0 Mio.	8,1 Mio.	3,05 Mio.
Differenz	-	-2,8 Mio.	-0,02 Mio.

Der Vermögenshaushalt ist in den kommenden Jahren geprägt durch die im Haushalt soweit möglich dargestellten (eingepflanzten) Großmaßnahmen wie z.B.

- Abschluss Generalsanierung der Schule Danziger Straße
- Generalsanierung Bürgerhaus
- Anbau/Umbau Feuerwehrhaus Eching
- Fahrzeugbeschaffung im Feuerwehrbereich
- Baumaßnahmen im Kinderbetreuungsbereich (unaufschiebbar!)
- neue Straße im Gewerbegebiet Eching-Ost
- Im Fokus die endgültige Finanzabrechnung der Anbindung im Gewerbegebiet Eching-Ost.

Zu den Kürzungen: Die immer wieder von der Kommunalaufsicht im Hinblick auf die dauernde Leistungsfähigkeit aufgezeigten hohen freiwilligen Leistungen wurden im Rahmen der Haushaltsaufstellung zum Teil abgeändert. Unter anderem wurden, was den Ratsmitgliedern wirklich nicht leicht fiel, auch die freiwilligen Leistungen an Vereine zwischen 11 und 20 % gekürzt. Nach den Kürzungen ist Eching die Gemeinde, die „mit Abstand am meisten für freiwillige Leistungen“ im Landkreis ausbebe, fügte GR Bartel ein und verteidigte alle Einsparmaßnahmen, als zwingend/dringend notwendig. Die Gemeinde habe eigentlich keine Spielräume mehr.

Die Finanzplanung der Gemeinde Eching für die Jahre 2013 – 2015 samt Investitionsprogramm und auch die Haushaltssatzung mit Stellenplan in der Fassung vom 23.11.2011 wird mit nur 4 Gegenstimmen vom Gremium beschlossen und abgestimmt.

Anmerkung: Kugler wies die Räte darauf hin, dass nach § 24 Abs. 4 KommHV der Finanzplan für die einzelnen Jahre ausgeglichen sein soll. Dies ist jedoch in den Jahren 2014 und 2015 nicht möglich, da für diese Jahre keine Verpflichtungsermächtigungen eingeplant sind, steht dieser Sollvorschrift (keine Muss-Vorschrift) einer Haushaltsgenehmigung jedoch nicht im Wege. Dieses Vorgehen war schon für die Jahre 2008, 2009 und 2011 so erforderlich.

GR Dallinger wies in der Sitzung noch darauf hin, dass die Gemeinderäte sich bereits Anfang des kommenden Jahres schon Gedanken über Einsparungen machen sollten und nicht erst, wenn der Haushalt im Juni/Juli vorbereitet wird. Lassen wir uns als Bürger überraschen, ob im laufenden Jahr, Einsparungsmöglichkeiten die für die kommenden Jahre „dringendst nötig sind“ gemacht werden und vor allem von wem. Wir vom Echinger Forum werden dies in allen Sitzungen live verfolgen und Sie, liebe Leser, darüber informieren. Es wird spannend ...

Hifi · TV · Video · Telefon

Setzt 20 Jahre
Ihr Meisterbetrieb!

Meisterbetrieb Manfred Illenseher

- Verkauf
- Reparatur + Service
- Kabelanschluß
- Satellitenempfang
- ISDN / T-DSL
- Video Überwachung
- SKY-Händler

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching
Telefon 089/3 19 59 56 E-Mail: m.Illenseher@freenet.de

Zweckverband "Erholungsgebiet Hollerner See Eching/Unterschleißheim"

23. Verbandsversammlung am 23. Nov. 2011
Heinz Müller-Saala / Wichtigster und einstimmiger Beschluss des Gremiums war, dass der Zweckverband bestehen bleibt und die Satzung aktualisiert wird, was, aus welchen Gründen auch immer, die ewigen "Thermengegner" wieder aktiviert, obwohl eine Therme nicht erwähnt wurde. Aus Sicht der Unterschleißheimer Stadträte sollte/muss die geänderte Satzung den inhaltlichen Zielen des damalige Bürgerentscheides angepasst werden, was bedeutet, dass sich einige der Stadträte immer noch nicht mit der Tatsache abfinden können, dass nur eine Minderheit der Unterschleißheimer Bevölkerung gegen eine optimale Nutzung des Erholungsgebietes Hollerner See ausgesprochen haben. Gleichfalls wurde die Haushaltssatzung für das Jahr 2012 verabschiedet. Im Verwaltungshaushalt mit Einnahmen und Ausgaben von Euro 113.100, im Vermögenshaushalt von Euro 69.600. Der Aufteilungsschlüssel für die beiden Kommunen wurde wie folgt festgelegt: 2/3 Unterschleißheim: Euro 70.000, 1/3 Eching: Euro 35.000. In der Finanzplanung für die Jahre 2013 - 2015 sind im Verwaltungshaushalt für Unterhaltsleistungen Mittel für Zinszahlungen für die notwendigen Darlehen vorgesehen.

Zweckverband Wasserversorgungsgruppe Freising-Süd

Verbandsversammlung 14. Dezember 2011
 Text, Bild: Heinz Müller-Saala / In seiner letzten Sitzung verabschiedete der ZV den Wirtschaftsplan 2012, der mit einem Aufwand von 5,9 Millionen und einem Ertrag von 5,6 Millionen Euro festgelegt ist. Für 2012 ist keine Kreditaufnahme vorgesehen. In seinem Jahresrückblick stellt der Vorsitzende Rainer Schneider (BGM von Neufahrn) interessante Leistungswerte des Verbandes für das Jahr 2011 vor: Fördermenge 4,7 Millionen cbm Trinkwasser und ca. 1,5 Millionen cbm Nichttrinkwasser, das als Kühlwasser für die TUGarching benötigt wird. Die verkaufte Trinkwassermenge betrug 5,8 Millionen cbm. Zur Förderung wurden 3,4 Millionen kWh Strom benötigt, welche ca. 520.000 Euro kosteten. In Eching

wurde eine neue Hauptwasserleitung in der Lusheimer-Strasse verlegt. In Dietersheim wurde im Bereich der B 11 die Hauptwasserleitung auf einer Länge von 400 m erneuert. Es wurden 2.300 Wasserzähler ausgetauscht. Derzeit beschäftigt der Zweckverband 9 Verwaltungsangestellte, 7 Techniker, 19 Wasserwarte und einen Auszubildenden, der im kommenden Jahr fest übernommen werden soll.



Rainer Schneider, Vorsitzender des Zweckverband Wasserversorgungsgruppe Freising-Süd, bei seiner Begrüßungsansprache, anlässlich der Jahresabschlussfeier im Hotel-Gasthof Maisberger, Neufahrn

Abwasserzweckverband Verbandsausschuss und Verbandsversammlung am 8. Dezember 2011

Heinz Müller-Saala / Der Vorsitzende Rolf Zeidler berichtete dass im südlichen Ortsrand von Dietersheim verschiedene Arbeiten durchgeführt wurden und dass der Kiosk und das Wasserwacht-Gebäude am Hollerner See an das Abwassernetz angeschlossen wurden. **Im allgemeinen Bericht war die wichtigste Aussage, dass die Abwassergebühren von Euro: Euro 1,20/cbm auch für die Jahre 2012 - 2015 unverändert bleiben.** Der Etat für 2012 mit 11,5 Millionen wurde einstimmig verabschiedet. Die Erweiterung des Klärwerkes Grüneck ist fast abgeschlossen. Man rechnet mir der offiziellen Eröffnung im Juni 2012. Zu diesem Termin will man auch das 50-jährige Bestehen des Zweckverbandes (Gründung 1961) entsprechend feiern und würdigen. Der Haushalt 2012 hat einen Gesamtumfang von Euro 11,570 Millionen. Davon entfallen auf den Verwaltungshaushalt Euro 4,765 und auf den Vermögenshaushalt Euro 6,805. In der anschließenden Jahresabschlussfeier im Huberwirt nannte er die in den 50 Jahren umgesetzte Investitionssumme von Euro 91,6 Millionen mit ca. 19,9 Millionen Zuschüssen vom Staat. Und mit Stolz: **Der Abwasserzweckverband ist auch nach Beendigung der Bauarbeiten am Klärwerk Grüneck schuldenfrei!** Die Aufgaben für das kommende Jahr: Baugebiet Dietersheim zwischen B11 und Mühlenweg, Erweiterung des südlichen Ortsrand von Dietersheim.

SCHULE / JUGENDZENTRUM

Liebe Mädchen,

im Jahr 2012 planen wir wieder verschiedene Aktionen für und vor allem mit euch! Stattfinden sollen diese jeweils am ersten Samstag eines Monats. Starten wollen wir mit einem gemütlichen Neujahrs-Brunch am 07.01.2012, zu dem ihr alle herzlich eingeladen seid. Dort können wir ab 11:30 Uhr schlemmen und einen Blick in die Zukunft werfen. Denn nicht nur Bleigießen und Jahreshoroskope geben uns einen Ausblick auf das kommende Jahr, sondern auch ihr mit euren Interessen, Wünschen und Ideen! Gemeinsam mit euch wollen wir die nächsten Mädchensamstage möglichst unterhaltsam, spannend und lustig gestalten. Wie wärs zum Beispiel mit einem Beautysamstag mit selbst hergestellter Kosmetik oder neu designten Klamotten mit anschließendem Photoshooting?!

Wenn ihr Lust habt, bei unseren Aktionen mitzumachen, schaut einfach bis 05.01.2012 mit 2,50 € persönlich bei uns (Laura Kärger & Steffi Barth) im Jugendzentrum, Heidestraße 33, vorbei und meldet euch an! Solltet ihr Fragen haben, könnt ihr jederzeit bei uns anrufen (Tel.: 089-3192950) oder eine E-Mail schreiben (jugendzentrum@eching.de). Wir freuen uns auf euch!!

Plätzchen backen für die Tafel

Andrea Thomas / „Kinder helfen Kindern“ – unter diesem Motto stand eine Plätzchen-back-Aktion des Elternbeirats der Grundschule Nelkenstraße zu Gunsten der Freisinger Tafel (Ausgabestelle Hallbergmoos), die auch für bedürftige Echingener Familien eine bewährte Anlaufstelle ist. Mit tatkräftiger Hilfe ihrer Kinder hatten fleißige Mütter und Väter der Nelkenstraßenschule Plätzchen gebacken und zur Anlaufstelle der Tafel gebracht. Dort wurden sie schön verpackt und anschließend am Stand der Tafel auf dem Weihnachtsmarkt in Eching verkauft. Auch hier konnten die Kinder tatkräftig mithelfen und sie zeigten eindrucksvoll ihre Verkaufstalente: schon am Sonntag Nachmittag waren alle Plätzchen verkauft. So kamen zusammen mit dem Crepe-Verkauf und einem Flohmarkt insgesamt 1.000 Euro für die Tafel zusammen. Mit diesem Geld werden dringend benötigte Lebensmittel besorgt und damit auch direkt wieder bedürftige Kinder unterstützt. Der Elternbeirat und die Tafel bedanken sich für die Unterstützung bei der Grundschule Nelkenstraße und vor allem bei allen fleißigen Helfern und bei allen Käufern!

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement

Sonderangebot

Komplettarbeitsplatz* inklusive:

Tower/Desktop (Dell / HP), TFT-Monitor 17",

Windows XP Professional,

Tastatur und Maus

ab 149,- inkl. MwSt.

*es handelt sich bei diesem Angebot um gebrauchte Ware



Hochbrucker Weg 6 · 85386 Eching
 Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
 info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

Tierarztpraxis
Dr. med. vet. Karin Hegner
Carl-Orff-Weg 17 85375 Neufahrn
Telefon 08165 / 635 725

Sprechzeiten:

Mo.- Fr. 9.00 - 12.00

Mo. Di. u. Fr. 15.00 - 18.00

Do. 17.00 - 20.00

Hausbesuche - Röntgen - Labor



Neuer Elternbeirat in der „Bunten Arche“



Maja Rosenberg / Der integrative Kindergarten/Kinderkrippe „Bunte Arche“ in der Lilienstraße in Eching hat einen neuen Elternbeirat. Sonja Radspieler, die schon im Vorjahr im Elternbeirat aktiv war, übernimmt den Vorstand. Tatkräftig unterstützt wird sie von den neuen Elternbeirätinnen Judith Geisler, Manuela Krahl, Julia Lindermeier, Isabel Mayerhanser, Maja Rosenberg und Erika Wild. Die neuen Elternbeiräte danken Ihren Vorgängern vom letzten Jahr, deren Arbeit Orientierung und Ansporn bietet. Die Mitglieder des neuen Elternteilrates freuen sich auf die Zusammenarbeit mit dem Team der Kindertagesstätte.

Bessere Noten
von der Grundschule
bis zum Abitur mit
individueller Nachhilfe

TÜV-geprüft

www.nachhilfe-eching.de

Neufahrn: Bahnhof-18a ☎ (08165) 19418

Schülerhilfe!

Sankt Martin in der Kindertagesstätte St. Andreas...

Die Kinder der Kindertagesstätte St. Andreas waren schon lange vor dem Laternenumzug bereit. Sie übten fleißig ihre Laternenlieder und das nicht nur im Kindergarten. Am 14. November war es dann endlich soweit. Sankt Martin ritt an der Spitze vornweg. Die Kinder folgten mit ihren selbstgebastelten Laternen vom Hortgarten in die Roßbergerstrasse, über die Ostpreußenstrasse in die Bahnhofstrasse. Von der Maria-Link-Strasse in den Pfarrgarten. Dort erwartete die zahlreichen Teilnehmer ein Laternenanzug, den eine Gruppe Kinder aufführten. Vom Elternbeirat wurde die Szene von Sankt Martin, der mit dem Bettler seinen Umhang teilte, auf bayrisch nachgespielt. So passte es auch ganz zu dem diesjährigen Thema des Kindergartens „In Bayern da-hoam“. Zum aufwärmen wurde Glühwein und Kinderpunsch ausgeteilt, Brezen, Äpfel und selbst gebackene Martinsgänse an die Kinder verteilt.

Der Elternbeirat bedankt sich bei der Freiwilligen Feuerwehr und bei allen Helferinnen und Helfern die für einen reibungslosen und sicheren Ablauf des Sankt Martins Umzuges gesorgt haben.

Foto: Michaela Kiener



...und in der Bunten Arche

Maja Rosenberg / Wieder einmal viel Freude hat den Kindern der Bunten Arche der traditionelle Laternenumzug am 10. November bereitet. Nachdem im Garten der Kindertagesstätte zwei der Kindergartenkinder im Kreis der Laternenträger die Legende von St. Martin darstellten, ging es in Begleitung von Musikern der „Echinger Blaskapelle“ los. Stolz trugen die Kinder ihre selbst gebastelten Laternen durch die dunklen Straßen. Für die Sicherheit sorgten Helfer der Freiwilligen Feuerwehr Eching. Nach dem Laternenumzug versammelten sich alle um das Martinsfeuer und stärkten sich mit Würsteln und Glühwein oder Kinderpunsch. Der Elternbeirat dankt allen Helfern, vor allem den fleißigen BäckerInnen der leckeren Martinsgänse.



Gutschein* für einen 2h-Workshop!!

„Mit Begeisterung zur Höchstleistung“

„Wer im Leben kein Ziel hat, der verläuft sich!“
(Abraham Lincoln, Amerikanischer Präsident)



Je begeisterter du von deinem ZIEL bist, desto mehr Energie wirst du nutzen, um dein ZIEL zu erreichen!

* Du bist zwischen 15 und 18 Jahren, freust dich auf kreative und inhaltsreiche Stunden und hast am Samstag, 12.11.11 ab 10:00 Uhr Zeit? Dann melde dich bitte verbindlich an!
Bitte beachten: Es entstehen € 5,- Kosten für Orga und Material.

Informiere dich über unser Angebot, Termine und Preise unter www.schoolofmodernskills.de oder komm einfach vorbei.
Anke Schnitzer & Team, info@schoolofmodernskills.de, Untere Hauptstraße 9, 85386 Eching, Telefon 089 / 8003 7612



katholische Kirchengemeinde

Nikolausaktion 2011

Die diesjährige Nikolausaktion der Pfarrei St. Andreas war wieder ein großer Erfolg. Spenden in Höhe von insgesamt 657,00 € können an bedürftige Familien in Eching weitergeleitet werden. Vergelt's Gott allen Familien. Wir danken allen Nikoläusen, Fahrern und allen Helferinnen für Ihren Einsatz.

Adventmarkt 2011

Wir danken allen unermüdlichen Bastlerinnen und Helfer/innen sehr herzlich, aber auch denen, die durch Spenden aller Art zum Erfolg des Adventmarktes beigetragen haben. Der Reingewinn des Adventmarktes beträgt: 310,67 €.

Christkindlmarkt 2011 Dietersheim

Die Dietersheimer Ministranten erzielten einen Reinerlös von 1.600,35 € am Christkindlmarkt. Dieser wird wie folgt aufgeteilt: Dietersheimer Kirche 800,00 €, Lebenshilfe Freising und Palliativstation 500,00 €, „Hilfe für Kathi“ Typisierungsaktion für ein 14-jähriges Mädchen 250,00 €, Rest Minikasse. Ein Dank an ALLE für die Unterstützung

Angela Wiedl in Eching

Volksmusikstar Angela Wiedl gastiert mit ihrem Ensemble am Mi., den 4. Januar 2012 mit einem festlichen Kirchenkonzert in der Neuen Kirche St. Andreas in Eching. Beginn ist, 19.30h, Einlass 19.00h. Karten gibt's im Vorverkauf bei Papeterie Diegel (Bahnhofstraße 15, Tel. 089-3790780) in Eching sowie an der Abendkasse. Info-Telefon 08134/1387.

Familiensonntag

Unser alljährliches Schweinebratenessen veranstalten wir am Familiensonntag, den 22.01.2012 nach dem Gottesdienst. Es wäre schön, wenn viele Familien, ob jung oder alt das Angebot des schmackhaften Essens annehmen würden. Portion Schweinebraten mit Kartoffel- und Krautsalat für Erwachsene 3,00 € und für Kinder 2,00 €.

Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork- Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching
Tel. 089/319 53 19
mobil 0171/48 20 305

Der Erlös aus dem Verkauf der Speisen und Getränke kommt dem Bau unseres Pfarrheims zugute.

Sternsinger

Auch im Januar 2012 sind wieder die Sternsinger der Pfarrei Sankt Andreas unterwegs. Vom 6.01. - 08.01.2012 (Eching), 06.01. - 07.01.2012 (Dietersheim) tragen Kinder den Stern der Hoffnung durch unsere Straßen, bringen den Segen Gottes in die Häuser und Wohnungen und sammeln Geld. Dieses Jahr kommt der Erlös der kleinen Sammler/innen Kindern in Kambodscha zugute. Unsere Gruppen können sich durch einen von der Pfarrei gestempelten und unterschriebenen Sternsinger-Ausweis legitimieren. Kinder, die an diesen Tagen (auch einzelne Tage sind möglich) gerne mitmachen möchten, mögen sich mit den Oberministranten der Pfarrei in Verbindung setzen (Kontaktaten über das Pfarrbüro, Tel.: 3790 760). Helfen Sie uns, zu helfen – miteinander können wir viel bewegen!

Krieger- und Soldatenverein, MGV- Harmonie

Der Pfarrgottesdienst am Sonntag, 29.01.2012, 10.00h ist zugleich der Jahresgottesdienst des Krieger- und Soldatenverein und des MGV- Harmonie.

GEPA-Verkauf in Sankt Andreas

Sie haben die Möglichkeit, jeweils am ersten Sonntag des Monats nach dem Gottesdienst, 10.00h Waren aus fairem Handel zu kaufen. Verkaufsort ist der Kirchenvorhof.

Offener Kleiderschrank

Text, Bild: Zillgitt/ Der Umzug des „Offenen Kleiderschrank“ in die Danziger Straße 2 (Rückgebäude über die Rampe zum Lagerkeller) liegt nun schon fast ein halbes Jahr zurück. Dennoch ist die Nachfrage ungebrochen. Das Schöne daran ist, dass im offenen Kleiderschrank jedermann willkommen ist. Es werden sowohl Bekleidung für Damen, Herren und Kinder, Bett- und Haushaltswäsche als auch Schuhe und Taschen angeboten. Jedes Teil kann gegen eine Schutzgebühr in Höhe von 1,00 € bis zu 5,00 € erworben werden. Das breit gefächerte Sortiment besteht ausschließlich aus Spenden. So kann der Erlös zu 100 % in soziale Projekte investiert werden. Die ehrenamtlichen Tätigkeiten werden vom Sozialdienst der katholischen Pfarrei St. Andreas übernommen.

Die Öffnungszeiten sind wie folgt:
Warenausgabe 1. – 4. Donnerstag jeden Monats von 18.00 – 19.00 Uhr
Warenannahme 1. – 3. Montag jeden Monats von 18.00 – 19.00 Uhr



Der offene Kleiderschrank in der Danziger Str. 2 (Rückgebäude) bietet für jedermann etwas.

Helfen Sie uns, damit wir gezielt helfen können.

W. Seidl / Wieder ist ein Jahr vergangen. Ein, durch Eure Hilfe, sehr erfolgreiches Jahr. Für die Unterstützung in unseren wichtigen Aufgaben möchten wir uns bedanken.

Zum einen, bei euch, liebe Brüder und Schwestern. Wir danken für Eure zahlreichen Kleiderspenden sowie für die Kerzen und Palmbuschen, die ihr gekauft habt. Habt Dank für Eure Anwesenheit auf dem Adventsmarkt, für jede gekaufte Bratwurst, jeden Punsch und ganz besonders für das Abkaufen aller Lose. Zum anderen danken wir dem gesamten Team des Freisinger Tagblattes für die Aktion „Menschen in Not“, die uns neue Möglichkeiten eröffnet hat. Aber auch einigen Geburtstagskindern ab 80 Jahren, die – trotz kleiner Renten – erstaunliche Spenden an uns weitergeleitet haben, möchten wir heute unseren besonderen Dank aussprechen.

Ihr alle habt es ermöglicht Menschen zu unterstützen, die unsere Fürsorge brauchen. Und wir, die Damen vom Sozialdienst St. Andreas, leiten diese Unterstützung – nach reichlicher Prüfung jedes einzelnen Falles, weiter. Schließlich möchten wir sichergehen, dass Eure Hilfe nur dort ankommt, wo sie auch gebraucht wird. Unter anderem, bei Menschen, die dringend ein paar neue Schuhe brauchen oder deren Strom abgestellt wurde. Hier schalten wir uns ein und überweisen Stromrechnungen oder fahren mit den Betroffenen zum nächsten Schuhgeschäft. Und das, ohne einen Cent dafür zu bekommen geschweige denn zu verlangen.

Zwar sind wir viele, viele Stunden im Einsatz, doch muss ich eines betonen: Alle 20 Frauen, die

Legen Sie Ihre Immobilie in unsere Hände...



...und Sie
sparen Zeit,
Geld und Nerven!

Professioneller Abwicklungsservice für
Verkäufer und Vermieter kostenfrei!

Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser, Grundstücke
für solvente Mieter, Käufer, Bauträger.



www.kufner-immobilien.de

Marktplatz 4F · 85375 Neufahrn

Tel. 081 65/909 600

dem Sozialdienst angehören, arbeiten ehrenamtlich. Keine von uns erhält einen Scheck oder eine Geldsumme für ihre Tätigkeit. Wir bekommen etwas viel wertvolleres: ein von Herzen kommendes Dankeschön. Und das möchten wir noch einmal an Sie alle weitergeben.

Vielen Dank für Ihr Engagement und Ihre Fürsorge. Wir, die Damen vom Sozialdienst St. Andreas wünschen Ihnen und Ihren Familien frohe Festtage und Gottes reichen Segen für das Jahr 2012.

Waltraud Seidl

Ökumene

„Tränen und Brot“ - Ökumenische Gesprächsabende, Do., 26.01.2012 um 20:00h

Die ganze Bandbreite unseres Lebens steckt in ihnen: Freude und Dank, Trauer und Verzweiflung. In den Psalmen der Bibel kommen Lebenserfahrungen zur Sprache, die Menschen vor Jahrtausenden machten und die wir heute genauso kennen.

An vier Abenden stehen ausgewählte Psalmen im Mittelpunkt der ökumenischen Bibelgespräche. Das erste der vier Treffen ist am 26. 01. um 20h in der Magdalenenkirche. Die weiteren Treffen sind dann, ebenfalls immer donnerstags, am 2., 9. und 16. Februar. Vorkenntnisse sind nicht nötig, Kosten entstehen keine.



evangelische Kirchengemeinde

Kinderbibeltag „Ich bin einmalig“ am Buß- und Bettag 2011 in Eching

Detlef Rüsich / Wiedermal war ein aktives Team der Konfirmanden/-innen (Sophia Trat, Laura Trat, Luisa Popp, Jessica Bayer, Sarah Kreuzpaintner, Sarah Hilse, Marcel Heinsohn, Julius Ahlborn, Jonas Borelly, Laura Schmidt) dabei, als Pfarrerin Katrin Weidemann, die Abiturientin Kathrin Baumann und der Jugendsozialarbeiter der Grundschule Danziger Str., Detlef Rüsich, den alljährlichen Kindertag in der Magdalenenkirche veranstalteten.

Zu Gast war in diesem Jahr „Herr Adam Malig“, denn das Motto „Ich bin einmalig“ hatte Herr Malig gründlich falsch verstanden. Er dachte, jeder der „Malig“ heißt, sei eingeladen. Und so begann der Kindertag mit einem Stegreif- Stabpuppenspiel zwischen Herrn Malig (gespielt durch Pfarrerin Weidemann) und Detlef Rüsich. Dabei wurden Herr Malig und die Kinder aufgeklärt, dass jeder Mensch ein-malig ist. Wie einmalig sie sind, konnten die 30 Grundschul Kinder dann mit selbst gebastelten Puppen zeigen oder mit selbst gebackenen Plätzchen. In weiteren Gruppen wurde sich geschminkt, Tiermasken hergestellt, Steckbriefe ausgestellt und Luftballon-Gesichter gemalt. Natürlich fehlte nicht der bewährte Lied-



klassiker „Laudato si“ und ein ganz spezielles Lied für „Herr Malig“.

Zwischendurch kam der bewährte gelbe Riesenfahrschirm zum Einsatz, der zeigte, wie „supermalig“ man als Gruppe sein kann. Beim Abschluss gesellten sich dann die so unterschiedlichen Stabpuppen der Kinder zu Herrn Malig.

Mit gesundem Selbstvertrauen – und den selbstgebackenen Plätzchen – gestärkt, machten sich dann die Mädchen und Jungen wieder auf den Heimweg...und Herr Malig? Das bleibt das Geheimnis dieses ein-maligen Vormittags.

Das Gespräch mit „Herr Malig“ und noch mehr fröhliche Fotos finden sie auf unserer Homepage: www.echinger-forum.de

Eröffnungsaktion für die diesjährige Brot-für die Welt Aktion der ev. Kirchengemeinde Eching



K. Weidemann / Am 1. Advent ging es im Gemeindezentrum der evangelischen Kirchengemeinde in Eching lebhaft zu. Nach einem gemeinsamen Familiengottesdienst über den "Mut, sich gegen Unrecht zu wehren" herrschte buntes Treiben in und um das Gemeindezentrum. Draußen wurden bei strahlend schönem Wetter eifrig Waffeln gebacken und gegessen, Glühwein ausgeschenkt und Waren aus fairem Handel angeboten, drinnen wurde versucht, noch den schönsten aller wunderschönen Adventskränze zu ergattern, um es sich dann bei einer leckeren Suppe oder einem Stück selbstgebackenem Kuchen mit einer Tasse Kaffee im oberen Stockwerk gemütlich zu machen. Es galt sich zu stärken, um ausfürhlich an den liebevoll gestalteten Ständen zu stöbern und mit vielen netten Menschen ins Plaudern zu geraten. Die Auftritte des Musikgartens und der KiTa Regenbogen sorgten nochmal für besondere Unterhaltung. Viele fleißige Helfer, die gekocht, gebacken, gebastelt, dekoriert und verkauft haben, haben diesen fröhlichen Tag möglich gemacht und mit dem Gesamterlös von über 5.700 Euro können Projekte von Brot für die Welt unterstützt werden - Vielen Dank!



Bis zu 25 Jahre Zinssicherheit!

Bei der Allianz-Baufinanzierung können Sie Ihre flexible Zinsfestschreibungszeit wählen, von fünf bis zu 25 Jahren Laufzeit. So wie Sie es wollen. Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.

Plattig & Winklmaier

Allianz Generalvertretung
Heidestraße 2, 85386 Eching
Tel.: 089.327 29 82-0, Fax 089.327 29 82-29
marcus.plattig@allianz.de
stefan.winklmaier@allianz.de

Hoffentlich Allianz.



Der Grüne Markt wünscht allen seinen Kunden ein gesundes, frohes, neues Jahr 2012!





Aktion 2 59
€ pro 150g
100g = 1,73€

Würzig-pikant – feine Zwiebelnote.



Aktion 2 29
€ pro 150g
100g = 1,53€



Aktion 1 59
€ pro 150g

Weichkäse. Min. 62% Fett i. Tr.



Aktion 1 29
€ pro 500g
1kg = 1,90€

Aus sonnengereiften Tomaten, geschmacksintensiv.



Aktion 1 99
€ pro 100g

Schnittkäse. Min. 50% Fett i. Tr.



Aktion 2 49
€ pro 150g
100g = 1,66€



Aktion 3 29
€ pro 80g
100g = 4,11€



Aktion 1 79
€ pro 450g
1kg = 3,98€



Aktion 5 95
€ pro Stk.
500g Packung
1kg = 11,90€

Jetzt neu: Bio-Tiefkühltheke

Pünktlich zum Jahreswechsel haben wir unser Sortiment für Sie um Bio-Tiefkühlprodukte erweitert: Egal ob ein leckerer Rahmspinat, feine Kartoffeltaschen, Kräuter oder eine Bio-Tiefkühlpizza. Wir, als Ihr Bio-Markt in Eching, führen alles was das Herz begehrt.





Der GRÜNE MARKT - Ihr Bio-Markt in Eching

Auch im neuen Jahr verlässlich und 100 % garantiert Bio.

Unser Ziel ist es Ihnen ein sicheres Gefühl zu geben, genau zu wissen, woher Ihr Essen kommt: Bio-Produkte und köstliche Weine. Bio-Lebensmittel direkt von unseren Landwirten aus der Region - frische Obst- und Gemüsewaren. Reines Bio Fleisch, Wurst, Fisch und Käse - feine Brote und Backwaren runden das Angebot ab. Drogerie- und Babyartikel, Putz- und Waschmittel sowie eine Naturkosmetik-ecke mit allen marktführenden Produkten ermöglichen Ihnen ein Rund-um-Bio-Sorglos-Paket bei Ihrem Einkauf. **Montag- Samstag: 8.00 - 20.00 Uhr**

Mit 95% Direktsaft und winterlichen Gewürzen. Der alkoholfreie Wintergenuss für die ganze Familie.



Familien-Punsch:

Aktion 2 29
€ pro 0,3l
1l = 3,214
+ 0,154 Pfand

Edler Granatapfelsaft, feiner Apfelsaft, Orangensaft und fruchtiger Kirschsft, abgerundet mit winterlichen Gewürzen, ergänzen sich hervorragend zu diesem naturköstlichen Genuss.



Granatapfel-Punsch:

Aktion 2 79
€ pro 0,3l
1l = 3,899
+ 0,154 Pfand

Direktsaft, ohne Zusatz von Zucker.



bioladen

Apfelsaft:

Aktion 1 15
€ pro 0,3l
1l = 1,648
+ 0,154 Pfand

Leckeres Kakaogetränk-Pulver für warme und kalte Milch.



Cavi quick, Kakaopulver:

Aktion 3 49
€ pro 400g
1kg = 8,738

Krampflösend, erfrischend, angenehm.



Pfefferminztee:

Aktion 1 69
€ pro 20x1,5g
30g = 5,070

Klare, feinbrillante Spezialität.



bioladen

Deutscher Akazienhonig:

Aktion 4 79
€ pro 250g
1kg = 13,999

Wellness-Erlebnis für zuhause; zarte Pflege für samtig-weiche Haut.



Bodylotion Wildrose:

Aktion 5 45
€ pro 150ml
100ml = 3,634

Shampoo mit hochwertigen Rose-Extrakten.



Rose Shampoo:

Aktion 6 99
€ pro 500ml
1kg = 13,988

Der Riegel für Querdenker und Längsbeißer! Knackig, zart-schmelzend oder zart-herb.



Swiss ChocoRoc Vollmilch oder Zartbitter:

Aktion 1 99
€ pro 100g

...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

LOIBL-BAU

- ✓ Terminalsicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 40 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

www.loibl-bau.de E-Mail: info@loibl-bau.de

Bauträger

Danziger Str. 15
85386 Eching
Telefon 089/319 19 09
Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Telefon 087 54/354
Telefax 087 54/13 70



Bücherei aktuell

(RL) Vorlesenachmittage

für Kinder von 5-8 Jahren im Januar:
Donnerstag, 19.01. von 16-17 Uhr: "Die Schlittenfahrt" von Rose Pflöck und Donnerstag, 02.02. von 16-17 Uhr.

Wir wünschen allen unseren Lesern ein Gutes Neues Jahr mit viel Glück und Gesundheit!

Fonsi im Manfred Bernt Saal

Text, Bild: Damnik / Kurz vor seinem 47 Geburtstag war der hoch dekorierte Kabarettist Christian Springer alias Fonsi in Eching, um die intime Atmosphäre der Musikschule zu testen. Aber es gab keine Probleme mit der Akustik! 200 Plätze, vorzeitig ausverkauft, wahrscheinlich wären ein paar mehr ins Bürgerhaus gekommen aber sie hätten das gemütliche Zusammensein verpasst. Dr. Michael Corsten glaubte die Zuschauer auf die nicht vorhandene Größe einstimmen zu müssen, jedoch das war nicht nötig. Bekannt wie ein bunter Hund (Heinzi und Kurti, Nockerberg, Ottis Schlachthof usw.) war der Kassenwart vom Schloss Neuschwanstein in seinem Element, alles kam unters Messer, Kirche Politik und die Allgemeinheit. Zuständig für die ganze Welt bemühte er sich auch um die Griechenlandrettung, obwohl wir eigentlich in unseren diversen Urlauben schon genug bezahlt haben „um mit einem grintigen Esel die alten Trümmer zu besuchen“. Was ist eigentlich wichtiger, die NPD oder den Verfassungsschutz zu verbieten? Wer weiß wie lange es die Bundesrepublik noch gibt? Wenn der Pabst mal wieder nach Bayern kommt, vielleicht hat er schon die Sterbesakramente dabei? Wer weiß? Aber am Oktoberfest täte es dem Pabst gefallen, lauter katholische Musik „die Hände zum Himmel“ und „Hölle, Hölle“.



...Die Kirche ist in Bewegung, aber das erleben wir nicht mehr! Der Aufschwung kommt vielleicht schon bald nach Eching? Aber wenn keiner daheim ist? Er klingelt höchsten dreimal, dann wird das Geld mit LKWs vor die Tür geschüttet. Glückliches Eching! Und wenn es einmal so einen Atommeiler zerreißt? Was passiert - es sterben ein paar Hasen aber dafür gibt es dann mehrere Arten und nicht bloß auf der Wies'n ein Hendl mit drei Hälften! Ansonsten ist nix schädlich, Minister Dick hat im Fernsehen Milchpulver gegessen, Ministerin Hadertauer Dioxineier, der Fukushima-Minister hat Mineralwasser aus dem Reaktor getrunken und Ramsauer wird nun Eisenbahngleise fressen. In der Pause gab's Getränke von Bekim Kramer, und Fonsi verkaufte Bücher und schrieb Autogramme. Die zweite Hälfte begann mit den gesetzlichen Regelungen, Helmpflicht beim Biertrinken und eine Sackgasse ist keine Einbahnstraße, solange keiner am Ende verhungert! Er wäre auch ein eingefleischter Tiereschützer, meint Fonsi, den am liebsten mag er an Nikolaus - gegrilltes Hendl! Mit einer Zither(spiel) Einlage beendete ein zur Höchstform aufgelaufener, liebenswerter Grantler den tollen Abend. Danke Fonsi, bis in zehn Jahren...

KULTUR

Eine Stunde Freude für die Seele

Einen ganz besonderen Genuss für Auge und Ohr bereitete das Symphonische Blasorchester unter der Leitung von Fabian Schmidt den Echingern bei seinem Kirchenkonzert in Neu-St.Andreas.

Für diesen Anlass hatte Schmidt, selbst studierter Hornist, eine Reihe von Stücken zusammen getragen, die den Totensonntag thematisieren. Jedes der gespielten Werke hat mit Tod und Vergänglichkeit zu tun, und dennoch ist dieser frühe Abend in St. Andreas eine Stunde Freude für die Seele, so Pfarrer Norbert Weis in seinen Worten zur Begrüßung. Weis zitiert Nietzsche: „Beim Hören von Bach ist es einem, als ob man dabei wäre, als Gott die Welt erschuf“ und Aurelius Augustinus: „Die Schöpfung hat sich in Musik vollzogen“.

Dieses erhabene Gefühl der Sphärenmusik stellt sich auch beim Zuhörer ein, denn die Akustik der neuen Kirche unterstützt auf wundervolle Weise das Zusammenspiel der Orchestermusiker. Die Stücke „Allerseelen“ von Richard Strauss, „Lux Aurumque“ - zu Deutsch: Licht und Gold - von Eric Whitacre, „Lamentation of Archangel Michael“ – eine fantasievolle Komposition des Japaners Gamba Fujita, die den Kampf des Erzengels Michael mit dem Drachen beschreibt - ein „Andante für Englischhorn“ von Anton Reicha, „The Echo never fades“ von David R. Gillingham, „Chorale Prelude on a German Folk Tune“ von James Barnes sowie die „Fantasia in G-Major“ von J.S. Bach - die Adaption eines sogar für Bachs Verhältnisse pathetischen Werkes für Orgel - malen ein eindrucksvolles Klangerlebnis in den Kirchenraum. Die moderne Kargheit der Architektur leistet ihr Übriges, um dieses Vorabendkonzert des Symphonischen Blasorchesters zu einem ganz besonderen Erlebnis im Advent werden zu lassen. (Text, Bild: pl)



WWW.AUTO-SAURER.DE



MAZDA



CITROËN

**Mazda & Citroen Vertragshändler
Galgenbachweg 24, 85375 Neufahrn**

Das Michel's rockt

Die 50er-Jahre wieder aufleben ließen Moni Francis and the Bebops im Michel's. Die Namen der Bandmitglieder – Leadsängerin Moni, Francis, Sänger Buddy Olly, Bobby Blue am Kontrabass, Mike Ewing an der Gitarre und Drummer Ted Brown – sind Programm. Sie erinnern nicht von ungefähr an die Idole dieser Ära. Mit Hits von Wanda Jackson, Little Richard, Elvis, Jerry Lee Lewis, Johnny Cash & June Carter oder Bill Ramsey heizten sie dem begeisterten Publikum ordentlich ein. Sänger



Pianos wie seinerzeit bei Little Richard werden heute keine mehr malträtiert, aber der Kontrabass von Bobby Blue muss einiges aushalten. Moni Francis and the Bebops im Michel's. (Text: pl, Foto: Klaus Führmann)

Buddy Olly ist ein moderner James Dean; perfekt transportiert er den Rockabilly in die Moderne. Kabarettistisch-humorvoll kommentiert Moni Francis das Lebensgefühl dieser Zeit. Die Jugend rebellierte, lehnte sich auf, zeigte das durch Kleidung, Musik, Benehmen. Der Ted-Herold-Schlager „Ich bin ein Mann“ stand in den 50ern auf dem Index und durfte von den Radiostationen nicht gespielt werden, bei „Sugar Sugar Baby“ von Peter Kraus schmolzen die Frauen reihenweise dahin. Der Charme dieser alten „Kracher“ und erst recht der Musik ist auch heute noch ungebrochen. Auf den Bühnen werden zwar keine Pianos mehr zertrümmert, doch der Rhythmus geht ungebremst in die Beine. Sogar Platz zum Tanzen fand das Publikum. Doch das war noch nicht alles. Am 15. Februar holt Michael Schachner Harald Krüger ins Michel's, laut Programmankündigung „die schärfste Rock'n'Roll-Band seit Einführung der Anschnallpflicht“ Bleiben Sie fit! Sie wollen noch mehr Bilder sehen? Gehen Sie auf www.echinger-forum.de und lassen Sie sich anstecken!

Nordpoldämmerung

Dia- und Videoabend mit Arved Fuchs Eine Kooperation von Bürgerhaus und Musikschule

Ungewöhnliche Umstände veranlassten Arved Fuchs im Jahr 2009 zu dem Projekt „Nordpoldämmerung“, einer Polarexpedition, bei der er über ein Jahr lang unterwegs sein sollte – eine Überwinterung im Eis eingeschlossen – und in deren Verlauf er eine Strecke von 23.000 km zurück legte.

Eine alte Dame aus Hannover hatte ihm den Nachlass von Karl-Heinrich Buck angeboten, einem Teilnehmer der Greeley-Expedition von 1881-84, die ein äußerst tragisches und unrühmliches Ende fand, und jahrelang in den Archiven der amerikanischen Regierung verschwunden war. Mit seinem 80 Jahre alten Haikutter Dagmar Aaen hat Fuchs sich nicht nur auf historische Spurensuche begeben, sondern auch beeindruckende Daten über den stattfindenden Klimawandel gesammelt: In der Baffin Bay, hoch oben am Polarkreis, ist das Eis bereits seit den 90er Jahren des vergangenen Jahrhunderts verschwunden, seit neuester Zeit gibt es dort Gewitter und Insekten. Herbststürme nehmen an Intensität zu, das Eis friert nicht mehr richtig durch. Schichten von vormals 2 m Stärke sind jetzt nur noch 30 cm dick.

Seine Informationen erhält Fuchs nicht nur durch wissenschaftliche Datenerfassung, sondern direkt von den Menschen vor Ort. Seit jeher lebten sie hauptsächlich von der Jagd – doch weil sich die Routen der Wildtiere mit den noch tragfähigen Eisflächen verändern, fängt ihr seit Generationen überliefertes Lebenskonzept an, nicht mehr zu funktionieren. Auf den Spuren der Wikinger führt Fuchs seine Reise weiter nach Nova Scotia und unter vollen Segeln zurück über den Atlantik zu den irischen Inseln im Nordatlantik. Spannend wie einen Roman berichtet Fuchs auch über die Umstände der historischen Expedition, die den Auftrag hatte, eine amerikanische Polarforschungsstation zu errichten. Die Dias zu seinen Erzählungen sind gleichermaßen spektakulär. Zwei Stunden lang mischen sich im Kopf des Zusehers die Bilder mit historischen Fakten und aktuellen Erzählungen zu einem spannenden Film und lassen noch genügend Raum für die eigene Fantasie. Wer mehr wissen will: auf seiner Homepage www.arved-fuchs.de berichtet Fuchs ausführlich über seine spannenden Expeditionen und anstehenden Projekte. pl

Tagesfahrten

- Sa. 21.01.12: **Circus Krone München** € 29,--
Nachmittagsvorstellung inkl. Eintritt
- Sa. 11.02.12: **Pferdeschlittenfahrt im Königswinkel** € 36,--
Vor der traumhaften Kulisse der Königsschlösser Neuschwanstein u. Hohenschwangau
- Sa. 31.03.12: **Ostermarkt Gut Aiderbichl** € 38,--
Salzburger Land inkl. Eintritt
- Sa. 14.04.12: **Osterbrunnen** € 26,--
Fränkische Schweiz - Gößweinstein
- So. 06.05.12: **Wallfahrt Altötting** € 20,--
- So. 13.05.12: **Muttertagsfahrt nach Stumm** € 32,--
- Zillertal inkl. musik. Unterh. u. kl. Theateraufführung
- Sa. 02.06.12: **Blumeninsel Mainau zur Rosenblütenzeit** € 49,--
inkl. Eintritt/Schiff
- Sa. 30.06.12: **Landesgartenschau Bamberg** € 37,--
inkl. Eintritt. Treffpunkt Natur - einmalig und faszinierend zugleich

Mehrtagesreisen

- Fr. 27.01. - So. 29.01.12 € 295,--
3 Tage "Internationale Grüne Woche Berlin" Weltgrößte Messe für Ernährung, Landwirtschaft und Gartenbau
- Fr. 24.02. - So. 26.02.12 € 287,--
3 Tage "Autostadt Wolfsburg" - Erlebniswelt Technik - Emotion und Design - Markenpavillons: VW - SEAT - SKODA - AUDI - BUGATTI - BENTLEY
- Do. 22.03. - So. 25.03.12 € 554,--
4 Tage "Frühlingsreise nach Paris - Schloss Versailles"
- Do., 12.04. bis So. 15.04.12 € 498,--
4 Tage "Tulpenblüte Holland - Amsterdam"
- Do. 17.05. - So. 20.05.12 € 432,--
4 Tage "Blütenfahrt an die ital. Adria - Die Emilia Romagna von ihrer schönsten Seite"
- Di. 19.06. - Mi. 27.06.12 € 1.876,--
9 Tage "Bezauberndes Südengland - Malerisches Cornwall"

wer Qualität wählt, verweist mit...
Boos-reisen
Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
www.boos-bus.com E-Mail: info@boos-bus.com

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - niki Optik

Holz schaut mich an

Fotografie-Ausstellung von Kurt Töldte im ASZ

Elfie Vaillant / Das macht neugierig – und es ist tatsächlich eine kleine Lehrstunde des Sehens. Subtile Bilder einer Landschaft, die ständig vor unserer Haustüre liegen. Holz, übrig am Wegesrand, im Wasser, Rindenstücke, Zellen der Natur, gesehen bei Spaziergängen. Ast-reine Fotografie. Man muss nicht alles hinterfragen – sehen genügt. Wahrnehmung transportieren – es ist eine Freude. Abzüge können zum Preis von € 20,- direkt bei Kurt Töldte, Tel.: 319 45 76, erworben werden.



Jürgen Obermaier

Installateur- und Heizungsbaumeister
85375 NEUFABRN
Mobil 0178-4980534 · Fax 08165-8030511
info@heizung-sanitaer-obermaier.de
www.heizung-sanitaer-obermaier.de



Heizungsmodernisierung
Badsanierung
Wartungs- & Stördienst



Sanitär

Heizung

Solar

Qualität aus Meisterhand

24h NOTDIENST
0178-4980534

Bayrische Weihnacht in Alt-St.Andreas

Das Adventskonzert des Männergesangsvereins Harmonie

Ebenfalls einen festlichen und akustisch hochwertigen Rahmen bot die Kirche Alt-St.Andreas am dritten Adventssonntag für ein Adventskonzert, das in der meist viel zu hektischen Vorweihnachtszeit einen wohltuenden Ruhepunkt setzte.

Unter der Gesamtleitung von Fritz Kreuzeder gestaltete der MGV Harmonie gemeinsam mit Hans Holzner und der „Bankerl-musi“ ein besinnliches Programm, das den Besucher wirklich auf Weihnachten einstimmen ließ. Eingerahmt in die stimmungsvollen Lieder des MGV Harmonie (das Repertoire erstreckte sich von klassischen Weihnachtsliedern wie „Fröhliche Weihnacht überall“ über Kirchliches bis hin zu einem vertonten „Vater Unser“) und in die zauberhaften traditionellen Klänge der Bankerl-musi (das Quintett besteht aus Zither, Gitarre, Kontrabass, Geige und Flöte) las Hans Holzner die Bayrische Weihnachtsgeschichte.

Für mich zählt dieser Abend zu den wirklich seltenen gewordenen Momenten, nicht nur in Bezug auf Besinnlichkeit und innerer Einkehr, sondern auch in Bezug auf Sprachtradition.

Diakon Klaus Klonowski betonte in seiner Begrüßung den mittelalterlichen Ursprung der Kirche - sie wurde im 13. Jahrhundert erbaut und war schon immer ein Ort der Zusammenkunft und des Gesangs. Dieser rote Faden zog sich durch den Abend. Hans Holzner schloss mit besinnlichen Worten: Einmal im Jahr ist Weihnachten, einmal im Jahr üben wir uns in Dankbarkeit, einmal im Jahr herrscht Frieden, einmal im Jahr sind wir nachdenklich, einmal im Jahr sind wir ruhig und zufrieden. Wenn's nach mir ging, könnt' immer Weihnachten sein. (Text, Bild: pl)



Musikschule Veranstaltungen

Freitag, 13. Jan. 2012, 19.30 Uhr
Trompete & Klavier

Die Bundespreisträger von „Jugend musiziert“ Matthias Bruckbauer aus Neufahrn, Trompete und Philipp Fixmer aus Gilching, Klavier geben ein Konzert in der Musikschule Eching. Sie spielen klassische Werke für Trompete und Klavier unter anderem von Albinoni, Bach, Beethoven Händel und Haydn. Durch das Programm führt der Schauspielstudent David Lindermeier aus Fürholzen. Matthias Bruckbauer war seit 1998 Trompetenschüler bei Herrn Niezgodan

der Musikschule Eching.

Karten sind im Sekretariat der Musikschule und an der Abendkasse für € 6,- erhältlich.

Weitere Informationen über M. Bruckbauer und Ph. Fixmer findet man unter www.blechblasfreising.jimdo.de

Dienstag, 24. Jan. 2012, 19.00 Uhr

Trainingskonzert für „Jugend musiziert“,

Leitung: Barbara Jakob

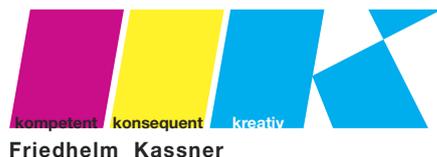
Dienstag, 31. Jan. 2012, 18.30 Uhr

Vorspiel der Klarinettenklasse Simone Lautenschlager

Alle Veranstaltungen im Manfred-Bernt-Saal

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbentwürfe zur Fassadengestaltung



Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 0 81 65/ 9 83 14 · Fax 0 81 65/ 9 83 16
kassner@tux.friedhelm-kassner.de
Internet: www.friedhelm-kassner.de

Malerarbeiten
raum-color.de

VOLKSHOCHSCHULE



Volkshochschule Eching e.V.
Roßbergerstr. 8 - 85386 Eching

Tel. 089 3191815 Fax 089 31971 113

E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Vorstandsvorsitzender: Josef Riemensberger

Leitung: Birgit M. Gorres

Fachbereichsleitung: Ulrike Wilms

Verwaltung: Veronika Lederer, Angelika Muth

Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag 10.00 – 12.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

Für folgende Kurse, die im Januar beginnen, waren zum Redaktionsschluss (13.12.) noch Plätze frei:

Gesundheit

Fitness-Werkstatt (E3561)

15 Abende ab Mo. 9.1. von 20-21 Uhr

Qi Gong: Einmal tief durchatmen (E3241)

1 Vorm. am Sa. 14.1. von 10-13 Uhr

Schlafapnoesyndrom - wenn Schnarchen krank macht (E3034) Vortrag mit Dr. Rudolf

Hoch am Do. 19.1. von 19-20:30 Uhr

Der Beckenboden - die "versteckte Kraft" im Körper (E3521) 2 Tage am Fr. 20.1. von 18-21

Uhr, Sa. 21.1. von 10-15 Uhr

Kochkulturen

Eine schöne Knödelei! (E3923)

1 Abend am Do. 9.1. von 18:30-21:30 Uhr

Sprachen mal anders:

Italienisch kochen und plaudern im Winter (E3968)

1 Abend am Sa. 28.1. von 17-21 Uhr in der Kochschule bei WEKO

Sprachen

"S?ucham"- Ich höre - Telefonieren auf Polnisch (E4573) Workshop am Do. 12.1. von 18-21 Uhr

Geschäftsbrief auf Polnisch (E4575) 2 Tage am

Fr. 13.1. von 18-21 Uhr, Sa. 14.1. von 9-12 Uhr

Correspondence Workshop

Wie schreib' ich das auf Englisch? (E4358Z)

Workshop am Sa. 28.1. von 9:30-12:30 Uhr

Deutsch als Fremdsprache, Anfänger mit geringen Vorkenntnissen (E4206)

10 Abende ab Mi. 18.1. von 19-20:30 Uhr

Deutsch als Fremdsprache, Fortgeschrittene (E4210)

10 Abende ab Mo. 30.1. von 19-20:30 Uhr

Beruf und Karriere

Outlook und Internet (E5606)

Der Kurs findet dienstags und donnerstags statt.

4 Vorm. ab Di. 10.1. von 9-12 Uhr

Excel 2007 – Grundkurs (E5461)

5 Abende ab Di. 10.1. von 18-21 Uhr

Viren, Würmer und Trojaner (E5655)

Lernen Sie die Grundlagen der Internet-Sicherheit kennen am Sa. 14.1. von 14-17 Uhr

Familie und junge vhs

Cybermäuse im Datendschungel (E6515)

Aufbaukurs für „Internet-Kids“ mit Vorkenntnissen am Sa. 14.1. von 10-13 Uhr

Speckstein-Werkstatt für groß und klein (E6209) Workshop für Kinder ab 5 Jahren mit

Bezugsperson am Sa. 20.1. von 10-12 Uhr

Anmeldungen für die Kurse sind möglich durch:

- persönliche Anmeldung in der Geschäftsstelle

- telefonische Anmeldung (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)
- Fax 089 31971113
- E-Mail-Adresse: office@vhs-eching.de

Gehen Sie nicht ohne Anmeldung in einen unserer Kurse, da sich seit Redaktionsschluss bereits wieder einiges geändert haben kann und wir Sie darüber nur verständigen können, wenn Sie bei uns angemeldet sind.

In der Zeit vom 27.12.11-08.01.12 finden keine Sprechzeiten statt, unseren Anrufbeantworter und die E-Mails werden wir aber für Sie regelmäßig kontrollieren. Ab 09.01.12 sind wir wieder in vollem Umfang für Sie da.

Die Programmhefte für das kommende Frühjahrssemester, welches Mitte Februar beginnt, liegen in der ersten Januarhälfte für Sie zur Abholung bereit. Auch auf unserer Homepage können Sie sich bereits jetzt über die neuen Angebote informieren; Anmeldungen sind ab sofort möglich. Wir wünschen Ihnen allen ein gesundes neues Jahr.

*Wir wünschen Ihnen für das Jahr 2011
alles Gute und viel Erfolg!*

Danke für die gute Zusammenarbeit!



Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Hirtenstraße 20 · 85386 Eching

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173 /985 88 87

E-Mail: Hildebrandt-Malerfachbetrieb@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

VEREINE



Höhen und Tiefen im Jahr 2011 beim TSV

W. Klar / Das Jahr 2011 fing für den TSV Eching gut an, denn die 1. Mannschaft hatte sich in der Winterpause 2010/2011 intensiv und erfolgreich auf die Fortsetzung der Punktrunde in der Fußball-Bezirksliga vorbereitet, um ihre Position als Tabellenführer zu verteidigen bzw. weiter auszubauen. Mit einem fulminanten 6:2 Sieg im ersten Spiel nach der Winterpause beim SC Baldham-Vaterstetten gelang dies überzeugend. Auch in den weiteren Begegnungen blieb das Eching Team meistens siegreich, so dass der TSV Eching bereits drei Spieltage vor Saisonende als Meister der Bezirksliga und damit als direkter Aufsteiger in die Landesliga Süd feststand. Dieser Erfolg, der der sportliche Höhepunkt des Jahres 2011 war, wurde im Rahmen des möglicherweise letzten Eching Volksfestes, das der TSV ausgerichtet hatte, natürlich gebührend gefeiert. Trotz guter Vorbereitung unter dem Trainergespann Ivo Bacic und Romeo Edsperger hatte die Eching Elf in der neuen Spielklasse einen überaus schlechten Saisonstart. Nach fünf Spieltagen hatte Eching lediglich einen Punkt errungen und war Schlusslicht der Tabelle. Man war sich aber einig, dass dieser Tabellenstand nicht die wahre Spielstärke der Elf wiedergab, denn sie hätte einige Partien bei etwas mehr Glück gewinnen können. Es kam aber noch schlimmer: am 8. Spieltag lag die Eching Elf in Landsberg nach ca. 30 Spielminuten bereits 0:6 zurück, konnte zwar nach der Pause noch zum 3:6 Endstand verkürzen, doch der Frust – vor allem bei den Trainern – war tief. Sie hatten das Gefühl, sie könnten die Mannschaft nicht mehr erreichen und traten zurück. Mit dieser Niederlage war der sportliche Tiefpunkt des Jahres erreicht. Michael Widhopf und Marcus Heiß übernahmen kurzzeitig das Training, bis Reiner Leitl – ehemaliger Eching Bayernligaspieler und späterer Profi bei Unterhaching – als neuer Coach gewonnen werden konnte. Mit drei Siegen in Folge wurde der Abwärtstrend überwunden und die „rote Laterne“ abgegeben. Wegen der Neugliederung der oberen Amateurligen gibt es in dieser Saison keinen Absteiger aus der Landesliga. Der TSV Eching belegt zur Winterpause nach 22 Spieltagen den 16. Tabellenplatz – einen Platz hinter den Relegationsplätzen, die zu den Aufstiegsspielen für die „neue“ Bayernliga Süd berechtigen. Trainer, Spieler und Vorstandsschaft haben ein gutes „Gefühl“, dass dieser Platz

am Ende der Saison erreicht wird.

Neben den sportlichen Ereignissen gab es aber auch im Vereinsleben Höhen und Tiefen. Weiterhin belasten den Verein erhebliche Probleme, bei deren Behebung nicht alle Mitglieder hinter der Vorstandsschaft stehen. Die Vereinsführung kann nicht die Interessen einzelner Mitglieder verfolgen, sondern sie ist für den gesamten Verein verantwortlich. Sie bittet daher auch diese Mitglieder, ihre Haltung noch einmal zu überdenken und sich wieder zum Wohle des Vereins – vor allem aber für die Jugend – einzusetzen. Sie wünscht allen Mitgliedern, Sponsoren und Freunden des TSV Eching sowie allen Echingern/Bürgern/innen ein glückliches und erfolgreiches Neues Jahr.

Weitere Informationen unter: www.tsv-eching.de

Abteilung WSA

Wochenendskifahrt nach Hintersee vom 20.01.-22.1.2012

Auch in dieser Saison bieten wir wieder dieses Skiwochenende an. Übernachtet wird im gemütlichen Gasthof Ebner zum Preis von EUR 65,00 pro Person mit Halbpension. Sie finden hier ideale Skibedingungen auf der Spielbergalm für alle Leistungsklassen. Anmeldung bei Ralf Arndt Tel. 089-3192913. Verbindliche Anmeldung mit Anzahlung von EUR 50,00. Achtung, es sind nur begrenzt Zimmer reserviert!

Tagesskifahrt

Schon heute möchten wir auf den Termin am 04.02.2012 hinweisen. Wir werden mit dem SV Dietersheim zusammen diese Tagesfahrt machen. Das Ziel ist noch unbekannt. Es werden im Januar die genauen Hinweise im Forum und in der Tagespresse erscheinen.



Jahreshauptversammlung des SCE am 23.11.

Gut besucht war die Jahreshauptversammlung des Sportclub Eching, die am 23.11. im Vereinsheim an der Tennisanlage stattfand, galt es doch, ganz ernsthaft Bilanz zu ziehen und einen Ausblick auf die Zukunft zu geben. Entsprechend sorgfältig hatte 1. Vorsitzender Folker Wucholt die Präsentation vorbereitet.

Der SC Eching ist der sechstgrößte Sportverein im Landkreis Freising. Bei 48% weiblichen Mitgliedern und einem Frauenanteil von 50% im Vorstand erübrigt sich eine Diskussion um eine Frauenquote.

Bürgermeister Josef Riemensberger stellte sich den kritischen Fragen des Vereins, hatte aber keinerlei Zusagen oder „Gaben“ für den Verein im Gepäck. Riemensberger ist beeindruckt von der stabilen wirtschaftlichen Situation des Sportclubs, gleichwohl rechtfertigte er die Umlage gestiegener Betriebskosten. Er betonte, dass die Situation der Gemeindefinanzen kein vorübergehender Engpass sei. Die Gebühren seien die gültigen des Landkreises Freising, und die Kosten für die Hallenbenutzung müssten exakt ermittelt und verträglich zugeordnet werden. Die beschlossene Erhöhung werde erst 2013 greifen. Ebenso sei auch an den reduzierten Jugendzuschüssen nicht zu rütteln. Riemensberger zählt weiterhin auf gegenseitigen Respekt und Verständnis in der Zusammenarbeit mit dem SCE, konnte aber die sichtliche Enttäuschung des Vorstands und der anwesenden Mitglieder nicht abfedern.

In der anschließenden Vorstandswahl wurden sowohl Gesamtvorstand als auch Kontrollrat einstimmig wieder gewählt. Auch galt es an diesem Abend, zahlreiche verdiente Mitglieder zu ehren, dies waren 18 Mitglieder, die dem SCE seit 25

Ihr persönlicher Küchenplaner!



wohnstil
Küchen & Wohnmöbel

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau
Inh. Hans-Jürgen Schreier

Obere Hauptstr. 5 · 85386 Eching
Tel. 089/319 10 59 · Fax 089/319 31 76
info@wohnstil-schreier.de · www.wohnstil-schreier.de

Abverkauf unserer Musterküchen

Messina HG/Q, Magnolie Hochglanz

statt 19.836,- nur **3500,- €**

Preis inkl. MWSt, ohne Lieferung u. Montage
ohne Geräte, Spüle, Zubehör
Granit Arbeitsplatte 1500 €

Grattarola Aura Eiche grau, Vollmassiv

statt 10817,- nur **3500,- €**

Preis inkl. MWSt, ohne Lieferung u. Montage
ohne Geräte, Spüle, Zubehör
Glasarbeitsplatte u. Rückwand 1500 €

GARTENGESTALTUNG

Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER LÖW
Eching - Tel. 089/319 63 62



Gartenanlagen, Terrassen,
Wege, Teichbiotope,
Wasserspiele, Sichtschutz,
Holzzäune, Spaliere,
Pergolen, Trockenmauern,
Gehölzschnitt, Gartenpflege

Bilder u. Info:

www.gartengestaltung-loewenzahn.de

Jahren verbunden sind, und acht, die den SCE seit sage und schreibe 40 Jahren geprägt haben.

Kritische Töne kamen auch aus einzelnen Abteilungen. Wolfram Volk von der Abteilung Handball ließ die Zuhörer wissen, dass eine Mehrbelastung von € 5000.- auf die Abteilung zukomme, die über laufende Einnahmen nicht zu stemmen sei. Die Folge wäre, Mannschaften vom laufen Spielbetrieb abzumelden. Hier müsse dringend eingegriffen werden.

Eine Anregung an die Gemeinde kam von Winfried Matschke: Die Gemeinde sollte die in Eching verfügbaren Sportarten auf der Homepage sichtbar machen, um sie auch für neu zugezogene sofort sichtbar zu machen. Das gleiche gelte für den Schaukasten am Rathaus. Ein Vorschlag, der für viele Bereich Gültigkeit hat.



Der einstimmig wieder gewählte Vorstand und Kontrollrat des SCE (Text, Bild: pl)



Abteilung Judo

Turnierergebnisse der Echinger Judoka im November

Andrea Schlegl / Auch im November nahmen die Echinger Judoka fleißig an Turnieren teil. So stellten sich am 19.11. Lorenz Schlegl (5. Kyu) und Máté Baltay (7. Kyu), der Konkurrenz beim 14. Offenen Lohhofer Ranglistenturnier in der Therese-Giehse-Realschule in Unterschleißheim. Leider hatten beide nicht ihren besten Tag erwischt und mussten sich mit den Plätzen 9 (Lorenz) und 13 (Máté) bei 14 Kämpfern in ihrer Gewichtsklasse bis 37 kg begnügen.

Am darauf folgenden Sonntag, den 21.11., traten die Brüder Nico (6. Kyu) und Tobias (3. Kyu) Kratz in Holzkirchen beim obb. Ranglistenturnier an, das im Doppel-KO ausgetragen wurde. Nico konnte in seiner Gewichtsklasse bis 34 kg im



Doppel-KO den ersten Kampf für sich entscheiden. Am Ende belegte er Platz 9 in einem Feld von 14 Teilnehmern. Tobias kämpfte zusammen mit weiteren 14 Teilnehmern in der Klasse bis 55 kg und erreichte den 13. Platz.

Für die Mädels startete am 27.11. Melanie Erdmann (5. Kyu) beim obb. Ranglistenturnier der weiblichen Jugend in Tittmoning. Im Rahmen dieses Turnieres wurden gleichzeitig die Oberbayerischen Meisterschaften ausgetragen. In der Klasse bis 36 kg konnte Melanie im Pool-System beide Gegner besiegen und erreichte den 1. Platz. Somit ist sie auch die neue Oberbayerische Meisterin in dieser Klasse. Herzlichen Glückwunsch! Foto: Melanie Erdmann



Abteilung Schach

Theodor Spenger / Die Abteilung Schach im SCE hat von Oktober bis November 2010 die 1. offene Schachmeisterschaft mit gutem Erfolg ausgetragen. Gespielt wurde im sogenannten Schweizer System in 7 Runden. Leider hat nur Herr Behles als Nichtmitglied daran teilgenommen.

Sieger wurde mit 6 Punkten Anton Graspeuntner vor Rudi Ebersbach, Paul de Carbonnel, Gerhard Friedrich und Martin Aigner. Dem Sieger wurden eine Urkunde sowie der Wanderpokal überreicht. Herzlichen Glückwunsch. Platz 2 und 3 erhielten ebenfalls eine Urkunde.

Eine Mitteilung in eigener Sache: Wegen des Umbaus des Echinger Bürgerhauses finden unsere Übungsabende vorübergehend (voraussichtlich bis Herbst 2012) im ASZ (Mehrgenerationenhaus) statt. Besuchen Sie uns donnerstags ab 18.00 Uhr Jugend ab 19.30 Uhr Erwachsene.

Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr



ANGEBOT DES MONATS:

Bewerbungsmappen

3er Set

statt 7,99 €

wir wünschen einen
Guten Rutsch und
ein glückliches
Neues Jahr!



Skiservice!

Reinigungsannahme

4,99

Raumgestaltung

raum-color.de



Abteilung Tischtennis

Fritz Göppel / Ein turbulentes Jahr geht zu Ende, Zeit, kurz inne zu halten und die Ereignisse nochmals Revue passieren zu lassen. Unser Jugendtrainer Florian Obermeier kehrt zurück. Die erste Herrenmannschaft schließt die Lücke im vorderen Paarkreuz. Die erweiterten Umbaumaßnahmen an den Umkleiden der Schulturnhalle erwischte die SCE-Abteilungen eiskalt. Ein stufenweiser Umbau konnte vereinbart werden und sicherte uns die Umkleiden auf der Südseite. Doch es wartete bereits der nächste Prüfstein: Die Verdoppelung der Hallengebühren aufgrund der schlechten Haushaltslage der Gemeinde Eching. Die nicht planbaren Zusatzkosten können gerade die kleineren Abteilungen die Existenz kosten. In einer außerordentlichen Mitgliederversammlung im Januar wird diese Frage auch bei uns im erweiterten Mitgliederkreis aktiv erörtert, hier muss ein Kompromiss gefunden werden. Ja und in all dem Trubel kann man (auch noch) erfolgreich Tischtennis spielen?

Allen voran unsere beiden Jugendmannschaften beantworten diese Frage mit einem uneingeschränkten Yes, we can! Neben hervorragenden Platzierungen im Punktspielbetrieb (3. Tabellenplatz in der 1./2. Kreisliga) qualifizierten sich beide Jugendteams für das Europokalhalbfinale auf Kreisebene in Wartenberg Ende Jan-2012. Die mentale und körperliche Leistungsstärke bestätigte auch die Vereinsmeisterschaft, die wir am 3. Adventssamstag mit insgesamt 24 Teilnehmern abhielten. Unterteilt in die Leistungsgruppen Anfänger und Fortgeschrittene zauberten alle Jugendlichen mit Spaß und Ehrgeiz an den grünen Tischen. Bei den Fortgeschrittenen bestätigten die Finalteilnehmer das hohe Niveau und die enge Leistungsdichte. Der Vorjahressieger Dennis Palka unterlag in der Hauptrunde Tim Quicken, Philipp Göllner bezwang Michael Göppel. Im Endspiel behielt Philipp die Oberhand gegen Tim und stellt den diesjährigen Vereinsmeister. Im Match um Platz 3 siegte Dennis knapp gegen Michael. Bei den Anfängern qualifizierten sich die vier Routiniers Urs Zipprich, Patrick Dolmer Sang-Gun Oh und Veronika Seifert für die Endrunde. Hier konnte sich Urs gegen Sang-Gun und im kleinen Finale Veronika gegen Patrick durchsetzen. Gratulation und Hut ab an die großartige Leistung der Jugendlichen. Bei der obligatorischen Siegerehrung im weihnachtlichen Rahmen bei Plätzchen & Co kamen alle Teilnehmer auf Ihre Kosten und wurden mit Kleinigkeiten geehrt und beschenkt. Hier konnten wir auch die Anstrengungen unserer Jugendleiterin Susi Müller mit einem Präsent würdigen.

Wir wünschen unseren Mitgliedern und deren Angehörigen ein besinnliches und ruhiges Weihnachtsfest sowie glückliches und gesundes Jahr 2012!



Programm Januar

12.01.12 (Do) Mitgliederversammlung. Anträge dazu müssen schriftlich bis spätestens 29.12.11 beim Vorstand eingegangen sein. Beginn: 20:00h, Gaststätte Maisberger, Neufahrn.

14.01.12 (Sa) Winterwanderung am Ammersee. Rundweg von Eching a. A. über Utting und zurück. Einkehrmöglichkeit in der "See Post" in Schondorf. Abfahrt 09:00h, Bhf Neufahrn. Tourenbegleiter: Manfred Kohl, Tel. 08161-64208.

29.01.12 (So) Schlittenfahren in den Bayer. Voralpen. Das Ziel wird je nach Schneelage festgesetzt. Abfahrt 09:00h, Bhf Neufahrn. Tourenbegleiter: Günther Faht, Tel. 08165- 8373.

www.premio-münchen-nord.de

premio Reifen+Autoservice

Hohenberger & Schramm Gbr. Eching

Inspektion • Mobilitätsgarantie • HU-Service Bremsen
Motordiagnose • Auspuff • Kupplung • Rad & Reifen • Stoßdämpfer
Klimaanlage • Autoglas • Unfallinstandsetzung • Ersatzwagen

089.3700 1725

D-85386 Eching • Königsbergerstraße 9 • Fax: 089.3700 1726 • info@premio-münchen-nord.de

MICHELIN HANKOOK VREDESTEIN GOODYEAR DUNLOP FULDA



Teilnehmer der Jugendvereinsmeisterschaft 2011: Hintere Reihe stehend v.l.n.r.: Denise Ballasus, Sang-Gun Oh, Naim Burdenski, Urs Zipprich, Patrick Dolmer, Christof Allebrodt, Michael Göppel, Michael Junker, Daniel Albrecht, Vordere Reihe v.l.n.r.: Celina Brede, Cornelius Lam, Sophia Seifert, Cindy Lam, Oliver Pätzold, Tabea Eckert, Veronika Seifert

Krieger- und Soldatenverein lädt ein

Hans Kolbeck/ Der Krieger- und Soldatenverein Eching feiert am 29.01.2012 seinen Kriegerjahrtag. Hierzu lädt die Vorstandschaft am Sonntag, den 29.01.2012 herzlich ein.

Den Gottesdienst feiern wir um 10:00 Uhr, gemeinsam mit dem Männergesangsverein Harmonie. Bei dieser Feier soll der verstorbenen Kameraden und Vereinsmitglieder beider Vereine gedacht werden. Die ordentliche Mitgliederversammlung mit Neuwahlen findet statt in unserem Vereinslokal Huberwirt um 14:00 Uhr

Es gibt wie immer für alle eine Brotzeit.

Anträge, Wünsche oder Beschwerden sind vor der Jahreshauptversammlung schriftlich bis spätestens 21.01.2012 beim 1. Vorstand Herr Albert Past, Daitenhauser Str. 55 in Eching, einzureichen



Spielwaren-Fachgeschäft

Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5 - 85386 Eching
Tel. 089/319 028 90 - Fax 089/319 028 76

Besuchen Sie uns, auf
160 m² Verkaufsfläche
erwartet Sie ein kinder-
freundliches, gut sortiertes Fach-
geschäft mit freundlicher Beratung!

unsere Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9.00-12.30 u. 14.30-18.00 Uhr,
Sa. 9.00-12.30 Uhr

Wir wünschen ein
gutes Neues Jahr!
Ihre Familie Dürr

E.GENSBERGER GMBH

Fachgerechte Bausanierung - Meisterbetrieb

- Renovierungen aller Art
- Trockenbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Umbauarbeiten
- Estrich
- Maler- u. Installationsarbeiten
- in Zusammenarbeit mit weiteren eingetragenen Handwerksbetrieben

aus einer Hand

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:

Erich Gensberger,

Tel. 089-319 25 96 · Fax 089-319 34 68 · Mobil: 0172-85 84 285

www.fliesen-gensberger.com



Zeit für Mich – Jahresrückblick 2011

Sabine Steiger / Insgesamt 11 mal fand der Offene Frauentreff „Zeit für Mich“ im Jahr 2011 statt. Viele interessierte Frauen trafen sich unter der Leitung von Sabine Steiger um gemeinsam Zeit zu verbringen und aus dem Alltag auszubrechen. Der Kath. Frauenbund St. Andreas versuchte jeden zweiten Montag im Monat mit vielfältigen Themen die unterschiedlichen Interessen der Teilnehmerinnen aufzugreifen. Dabei standen aktives Gestalten, Musikalität und Tanz, Kreativität und Lebensfreude, Aktivitäten im Freien und die Beschäftigung mit der eigenen Persönlichkeit im Mittelpunkt.

Los ging es im Januar mit einem Wintermandala, dabei legten die Frauen ein wunderschönes Bodenbild (siehe Foto) um eine Eislaterne, dazu gab es eine winterliche, gegenseitige Rückenmassage, ein Tannenzapfenspiel, das Märchen vom goldenen Schlüssel, ein Schätzkästchen mit Geheimnis, Musik und einen Lichtertanz. Weiter ging es mit einer Fackelwanderung zur Theresienkapelle, einer Seidentuchmeditation, dort wurde nach der Meditation „Ein schöner Platz für Mich“ ein Seidentuch zur Musik frei bemalt und einem österlichen Frühlingsmandala. Im Mai saßen alle gemütlich um ein Lagerfeuer, brien Folienskartoffeln in der Glut und hörten dazu das Märchen „Der Brunnen des wahren Glücks“. Die Geschichtenwanderung musste leider wegen Regen nach drinnen verlegt werden. Wen die dabei entstandene Geschichte interessiert kann sie unter www.frauenbund-eching.de nachlesen. Vor den Sommerferien wurde gemeinsam gekocht, dabei entstanden köstliche Sommergerichte mit Kräutern, die im Anschluss verzehrt wurden. Im September machten sich die Teilnehmerinnen auf die „Wege zum Glück“, sie lauschten der Kurzgeschichte von der glücklichen Frau und den Bohnenkernen, spielten das Gruppenspiel Bohnenkern, tanzten Kreistänze und setzten ein Schiebepuzzle mit irischem Segen zusammen. Am Wellness-Abend gingen nach einer Handmassage mit Olivenöl und Zucker und der gegenseitigen Rückenmassage „Ein Herbstspaziergang“ alle Frauen besonders entspannt nach Hause. Besonders Highlight war der Afrika-Abend mit Uschi Freudigmann. 25 Frauen trommelten, rasselten und klatschten in der Evangelischen Kirche die Rhythmen eines Erntetanzes aus Nordghana. Nach dem der Rhythmus saß wurde dazu getanzt und ein afrikanisches Dankeslied gesungen. Den Abschluss im Dezember machte eine Märcheninterpretation. Gemeinsam machten sich alle mit dem „Glückskind“, dem Helden der Geschichte auf den Weg um drei goldene Haare des Teufels zu bekommen.

Auch im neuen Jahr besteht wieder die Möglichkeit am offenen Frauentreff teilzunehmen. Alle Frauen sind willkommen, auch Nichtmitglieder und andere Religionszugehörigkeit. Die neuen Themen: 09. Jan. 2012 Auf ins neue Jahr – Wintermandala (im Hort St. Andreas), 13. Feb. 2012 Meditative Kreistänze (im Pfarrheim St. Andreas), 12. März 2012 Fackelwanderung zur Theresienkapelle (Treffpunkt Kirchhof) immer um 20.00 Uhr.



Abteilung Volleyball

Eine sportliche Jahres-Abschlussfeier 2011

...feierte in diesem Jahr die Volleyballabteilung des SCE.

Text, Bild: A. Mayerhofer / Bei einem Beachturnier in der Roberto-Beach-Halle in Aschheim fand ein gemeinsames sportliches Event mit 36 Aktiven statt. Auf drei Feldern konnten sich alle Teilnehmer immerhin 6 Stunden lang verausgaben und ihre Ballkünste zeigen. Die palmendekorierte Lunch – Refresh und Relaxzone lud zwischen den Matches zum Ausruhen, Auftanken der Flüssigkeitsreserven und zu anregenden Gesprächen und Diskussionen ein. Gegen den aufkeimenden Hunger gab es als Snack für zwischendurch Finger-Food. Die musikalische Untermalung durch karibische Klänge sorgte für ein umfassendes Beachfeeling.

Turnierleiter Jürgen Werning sorgte, wie immer, für die hervorragende Organisation des Spielbetriebs und ausgeglichene spielstarke Paarungen.

Im Laufe des Nachmittags kamen auch noch die „Passiven“ dazu und es wurde bei einem karibischen Buffet zusammen gegessen und Musik gehört. Leider konnte sich keiner zum Tanzen aufraffen.

Über den Tag verteilt gab es Lose für eine Tombola zu kaufen, deren Erlös einem guten Zweck dienen sollte. Die Preise waren verlockend, von einem BMW bis hin zu einem 2-Gänge-Menue. Bei der Preisverteilung war dann aber jedem klar dass es sich um eine Scherztombola handelte. Der BMW entpuppte sich als Brot mit Wurst und das 2-Gänge-Menue war eine Tütensuppe. Entscheidend war jedoch der Spaß dabei und der gute Zweck der Tombola. Es wurden alle Lose verkauft und die ordentliche Summe von immerhin 242 Euro erwirtschaftet. Dieses Geld, welches durch eine Privatperson aus der Volleyballabteilung auf 300 Euro aufgestockt wurde, konnte somit sinnvoll in Eching zum Einsatz gebracht werden. Über die Familienberatungsstelle wurde der Betrag für einen Familienvater mit zwei Söhnen bereit gestellt, der leider durch Unfall, Arbeitsplatzverlust jetzt vom Krankengeld lebt.

Noch einmal ein großes Dankeschön an alle Beteiligten die sich im Großen und Kleinen an der Spendenaktion beteiligt haben und die Organisation des Jahresabschluss-Events übernahmen.



Ihr Fachmann für Kabel & Sat-Anlagen!

**Seit über 40 Jahren
Ihr Meisterbetrieb**



TV-Böhm

Fernseh-Service

**Verkauf und
Reparatur
aller Marken**

**85386 Eching · Siedlerstr. 4
Tel. 089/319 27 29 · Fax 089/319 55 99**

Wasserwacht Jugend bekommt Besuch vom Nikolaus

Besuch vom Nikolaus bekam die Wasserwacht-Jugend am Vorabend des 4. Advent. Es gab auch viel zu loben, denn ein arbeitsreiches Jahr ging zu Ende. Nicht nur, dass die jugendlichen Nachwuchs-Retter fleißig an den Trainings, Gruppenstunden und Ausbildungsveranstaltungen teilgenommen hatten. Sie hatten sich, angefangen von den Jüngsten, auch wirklich ins Zeug gelegt, um ihre Ausbildungsabzeichen zu erhalten. Bei einer vergnüglichen Diashow ließ Alice Gaudlitz nicht nur das vergangene Jahr noch einmal Revue passieren, es wurde auch deutlich, wie viel Arbeit in der Organisation und Betreuung der „Youngsters“ steckt: im wöchentlichen Schwimmtraining, den monatlichen Gruppenstunden, die jeweils ein konkretes Weiterbildungsziel zum Thema haben wie Wunden versorgen, Verbände anlegen oder Verletzte bergen, und auch den Ausflügen, die bei allen Beteiligten für sehr viel Spaß und Zusammenhalt sorgen.

So erhielten die Kinder und Jugendlichen nicht nur ein Säckchen mit Süßigkeiten, sondern zahlreiche bronzene, silberne und goldene Schwimm- und Rettungsabzeichen. Und auch die Eltern hatten Gelegenheit, sich zum Jahresende bei Kartoffelsuppe, Plätzchen und Glühwein ganz entspannt auszutauschen.

Wer mehr über die Jugendarbeit der Wasserwacht Eching erfahren möchte, sei verwiesen auf die Homepage www.wasserwacht-eching.org



Natürlich bedachte der Nikolaus auch „die Großen“ mit einer Aufmerksamkeit, denn die Arbeit der Jugendbetreuer verdient wirklich große Lob. (Text, Bild: pl)

Besinnliche Weihnachtsfeier des Ladysportvereins

Annette Franz / Schöne Stunden verbrachten die Mitglieder des Ladysportvereins bei der Weihnachtsfeier am Abend des ersten Advents. Die erste Vorsitzende Karin Thinschmidt konnte nicht nur knapp 60 gut gelaunte Sportlerinnen, sondern auch den 1. Bürgermeister Josef Riemensberger und seine Frau begrüßen. Nach einem Sektempfang und dem Weihnachtessen wurden lustige und besinnliche Weihnachtsgeschichten vorgetragen und gemeinsam einige Weihnachtslieder gesungen. Anschließend gab es für alle teilnehmenden Ladies ein kleines Weihnachtsgeschenk und der Abend klang mit gemütlicher Unterhaltung aus.

Der Ladysport e.V. bietet an drei Tagen in der Woche Gymnastikstunden an, die Termine finden Sie unter der Rubrik „Termine“ im Eching Forum.

www.feinkost-kurz.de

Feinkost Kurz
und gut...

Danziger Straße 2 · Eching · Tel. 089/319 11 88

Öffnungszeiten:

Montag-Donnerstag	8:00-13:00 15:00-18:00	Freitag	7:00-18:00
	(Mi Nachmittag geschlossen)	Samstag	7:00-12:00

Bayerisches Rotes Kreuz Freising ehrt langjährigen Mitarbeiter

Der BRK Kreisgeschäftsführer Albert Söhl und der Leiter des Rettungsdienstes Herr Hubert Böck gratulierten einem Rotkreuz-Urgestein zu seinem Jubiläum. Herr Günter Rössler konnte vor kurzem sein 40jähriges hauptberufliches Dienstjubiläum begehen. Als Wach- und Dienststellenleiter der BRK Rettungswache in Eching ist er seit vielen Jahren für den reibungslosen Ablauf des Rettungsdienstes und auch der Rotkreuzarbeit im Einzugsbereich Eching/Neufahrn verantwortlich. Wir gratulieren recht herzlich.

von links, Leiter des BRK Rettungsdienstes im Landkreis Freising Herr Huber Böck, der Jubilar BRK Wach- u. Dienststellenleiter Herr Günter Rössler und der BRK Kreisgeschäftsführer Herr Albert Söhl bei der Übergabe eines kleinen Geschenkes.



Jahresabschlussfeier der BRK Bereitschaft Eching

Daniela Meier / Am vergangenen Freitag, feierte die BRK Bereitschaft Eching unter der Leitung von Ulrike Stürzebecher und Daniela Meier im Rahmen einer Weihnachtsfeier ihr erfolgreiches Jahr 2011. Als Ehrengäste durften sie den 1. Bürgermeister Rainer Schneider (Gem. Neufahrn) sowie Martin Bengler (Kreisbereitschaftsleitung) herzlich willkommen heißen. Hr. Schneider bedankte sich bei den Rot-Kreuz Helfern für ihr nicht mehr wegzudenkendes Engagement, mit rund 3800 geleisteten ehrenamtlichen Stunden im vergangenen Jahr.

Das Highlight war dieses Jahr auch wieder das rundum gelungene Sonnenrot Festival, das von der BRK Bereitschaft sanitätsdienstlich betreut wurde. Neben vielen anderen zahlreichen Sanitätsdiensten betreut die Bereitschaft auch das Hausnotrufsystem für Senioren im südwestlichen Landkreis. Weiter waren die Einsatzkräfte als Transportunterstützung bei größeren Schadenslagen als sogenannte „Schnell-Einsatz-Gruppe“ tätig. Umso mehr freut es die Bereitschaft, dass ihr Team Zuwachs bekommen hat und sagt herzlich willkommen zu: Katrin Gatteringer, Christian Graf, Julian Lindermeier sowie Alexander Merkel.

Aber auch langjährige Mitgliedschaft wurde durch Martin Bengler geehrt, eine Auszeichnung hierfür erhielten: Andreas Groß (10 Jahre), Andreas Hahn (10 Jahre), Stefan Hufschmid (10 Jahre), Daniela Meier (10 Jahre), Nicolas Berens (5 Jahre), Theresa Dettloff (5 Jahre) und Markus Kromberg (5 Jahre). Für die zehn fleißigsten Helfer gab es Gutscheine für Eching Lokalitäten, unter anderem von der Bar Fuchsbau, die diese dankenswerter Weise zur Verfügung gestellt haben.

Nach den offiziellen Ansprachen und Dankesreden konnten alle das Buffet in gemütlicher Runde genießen. Nun hofft die Bereitschaft auf eine besinnliche Weihnachtszeit. Das BRK Eching wünscht allen Mitgliedern und Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- Beleuchtungstechnik
- Baustromanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Reparaturen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51



Neuwahlen im Burschenverein Eching

Text, Bild: Zillgitt/ Im November 2011 kamen 30 der insgesamt 120 Mitglieder zur einberufenen Jahreshauptversammlung. Nach der Begrüßung durch den Interims-Vorstand Sebastian Manhart berichtete er über die wichtigsten Ereignisse des vergangenen Jahres. Dazu gehörte auch die erstmalige Teilnahme am Christkindmarkt, die Vorbereitung und Durchführung des Fa-



Die neue Vorstandschaft des Burschenverein Eching v.l.n.r. Göring Christian, Huber Markus, Manhart Sebastian, Schulz Florian, Walter Niko, Kliner Alex, Dolzer Andreas (nicht im Bild)

schingsballs (Ball der bösen Buben) sowie der dazugehörige Auftritt der eigenen Garde. Natürlich dürfen das traditionelle „Ostermobrennen“, sowie das Maifest mit dem Aufstellen des Maibaumes, in der Aufzählung nicht fehlen. Ein wichtiger Termin war auch der Fronleichnamzug, bei dem die Burschen mit ihrer Fahnenabordnung mit 20 Mann vertreten waren. Abschließend galt der Dank allen, die sowohl mit ihrer Mitarbeit als auch mit ihren Werkzeugen zum Gelingen beigetragen hatten. Die Entlastung der Vorstandschaft beantragte Josef Kurz, diese wurde einstimmig erteilt. Danach kam der wichtigste Programmpunkt: die Neuwahlen. Zum 1. Vorsitzenden wurde Sebastian Manhart gewählt, seine Stellvertreter sind Nikolaus Walter und Alexander Kliner. Markus Huber ist nun erster Kassier, sein Vertreter Andreas Dolzer. Zum Schriftführer wählten die Mitglieder Christian Göhring, der EDV-Beauftragte Florian Schulz wurde in seinem Amt bestätigt. Auf Antrag von Manhart wurden noch drei weitere Personen als beratende Beisitzer mit in den Vorstand gewählt. Hintergrund war, dass man in der neuen, jungen Mannschaft auf den Rat und die Erfahrungen von Mitgliedern, die bereits länger im Verein sind, zurückgreifen kann. Als Beisitzer gewählt wurden Johann Fischer, Josef Kurz und Thomas Nachtmann. Der Abschluss der Veranstaltung war ein Ausblick auf das kommende Jahr. Zusätzlich zu den eigenen Veranstaltungen wurden noch Einladungen zu den Fahnenweihen in Massenhausen, Höhenrain und Wolfersdorf vorgestellt.

Siedlerverein spendet an den Kindergarten Löwenzahn in Dietersheim

Rudolf Weihermann / Aus einer anfänglichen Suche nach dem Ersatz für die jahrelang praktizierte Nikolausfeier wurde nun schon eine lieb-gewonnene Tradition. Wie in den Jahren davor unterstützt der Siedlerverein einen der ansässigen Kindergärten. Dieses Jahr konnten wir die jüngsten Forscher in Dietersheim mit zwei Mikroskopen im Wert von 300 Euro glücklich machen. Gerne sind wir dem Wunsch der Kindergartenleitung nachgekommen und wie das Foto zeigt wurden die Mikroskope sofort eifrig benutzt und dem Wissensdrang der Jüngsten steht nun nichts mehr im Wege.

Schöne Feiertage und ein gutes neues Jahr von der gesamten Vorstandschaft.



F.X.MÜHLBAUER GmbH

Der Wertstoffhof für Privat und Gewerbe, Annahme von:

- Holz
- Elektroschrott
- Kunststoffe
- Papier / Kartonagen
- Sperrmüll
- Glas
- Bauschutt
- Mischabfälle
- Wertstoffe
- Schrott/Metalle

Unser leistungsstarker Containerdienst für:

- Privatpersonen
- Gewerbe
- Industrie
- Handwerk
- Kommunen

sichert eine schnelle und günstige Entsorgung zu. Entsorgt werden können alle gängigen Abfallarten.

Speziell für die regelmäßige Entsorgung stehen Umleerbehälter bereit.

Öffnungszeiten:

Mo - Do: 6.30 - 17.30 Uhr Fr: 6.30 - 16.30 Uhr

Steiger Weierstraße 9 • 85354 Freising-Achering
Tel: 08165 - 99 73 50

Altpapiertonne: erhältlich unter 08165/99 73 50, Abholung alle 4 Wochen, kostenfrei

Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.

Irene Nadler, 1. Vors., Johannesweg 6, Dietersheim
Tel. 089/329 19 05, E-Mail: ir.na@web.de

Redaktion: Patricia Linner, Winterweg 3, 85386 Eching
E-Mail: linner-patricia@echinger-forum.de,

Austräger-Org.: Dagmar Zillgitt, Nelkenstr. 37,
85386 Eching, Tel. 089/318 36 982,
E-mail: zillgitt.dagmar@echinger-forum.de

Druck und Verlag, Anzeigenannahme:

Forum-Verlag, 86405 Meitingen, Troppauer Str. 3
Tel. 08271.5516, Fax 40062,
E-Mail: ForumVerlag@t-online.de

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken. Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

Gardinen
raum-color.de

Ü60-Fasching der Nachbarschaftshilfe Eching

Am Montag, dem 23.01.2012 findet wieder unser beliebter Ü60-Fasching im Alten- und Servicezentrum Eching statt.

Beginn ist um 14:30 Uhr, Ende 18:00 Uhr. Der Eintritt beträgt 3,00 €. Für gute Unterhaltung sorgt die Musik „DAFONZ“ mit schöner Tanzmusik. Es findet eine Maskenprämierung statt und auch das Prinzenpaar sowie die Eching'sche Kinder-Garde treten auf. Lassen Sie sich von unserem selbstgebackenen Kuchenbuffet verwöhnen und feiern Sie mit uns. Sie sind herzlich eingeladen, die Nachbarschaftshilfe freut sich auf Sie.



Verein zur Verbesserung der Wohn- und Grundwasserhältnisse im Gemeindebereich Eching e.V.

Nov. 2011 2,5 ltr. H 2,63/462,44
T 2,80/462,27

Heinz Müller-Saala / Liebe grundhochwasserschädigte und nicht vom Grundhochwasser betroffenen Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge fiel 26. November : 1,5 ltr. Der Grundwasser-Höchststand war am 1. November, der Grundwasser-Tiefststand am 30. November.

CSU ECHING

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Eching,

im Herbst war der Gemeinderat mit den Haushaltsberatungen für 2012 umfassend beschäftigt. Mit Summen von 30,8 Mio. Euro im Verwaltungshaushalt und mit 15,6 Mio. Euro im Vermögenshaushalt ist das Haushaltsvolumen 2012 das zweitgrößte in der Geschichte Echings. Obwohl in den letzten dreizehn Jahren seit 1998 Investitionen von rund 80 Mio. Euro getätigt wurden, konnte der Schuldenstand auf 12,7 Mio. Euro reduziert werden. Straffe Haushaltsführung sowie eine vernünftige Einschätzung der Einnahmen waren die Voraussetzungen für diese Leistung. Zwingend anstehende Großmaßnahmen im Gebäudebereich werden die Haushaltspläne der nächsten Jahre schwerwiegend belasten und einen Anstieg der Schulden bewirken. Die Generalsanierung der Schule an der Danziger Straße mit ca. 8 Mio. Euro Umfang geht in die Endphase. Zum Jahresende 2011 wird der Schuldenstand dann auf 15,4 Mio. Euro ansteigen. Feuerwehrhauserweiterung mit neuer Fahrzeughalle, sowie die Sanierung des Altbestandes sind mit ca. 5 Mio. Euro veranschlagt. Brandschutzsanierung im Bürgerhaus, die nicht planbar war, erfordern ca. 3,8 Mio. Euro. Erforderliche Baumaßnahmen im Bereich der alten Schule für die notwendigen Kinderkrippenplätze sind mit ca. 3,6 Mio. Euro veranschlagt. Investitionen für eine zusätzliche Kinderbetreuungseinrichtung in Dietersheim, die Teilsanierung der Tennishalle, und die Erweiterung des Feuerwehrhauses Günzenhausen, werden weitere Finanzmittel erforderlich machen. Der daraus resultierende Kapitaldienst wird von jetzt jährlich 1,25 Mio. Euro auf ca. 1,8 Mio. Euro ansteigen. Ein sehr bedachtes wirtschaften ist erforderlich, um diese

Friseur Madlen
im Goethepark
Kleiststraße 19

Ein erfolgreiches und Gesundes
Neues Jahr 2012
wünschen wir
unseren Kunden
vielen Dank für Ihr Vertrauen!

35 Jahre IHR FRISEUR IN ECHING

Telefon: 089 319 18 01
info@friseur-goethepark.de
www.friseur-goethepark.de

großen Belastungen über Jahre wieder zurückzufahren. Innerhalb von 20 Jahren müssen diese Kredite wieder zurückgezahlt werden, um zukünftige Generationen nicht zu stark einzuschränken. Eine moderate Erhöhung der Haus- und Grundsteuern ist dazu notwendig und bewirkt Mehreinnahmen von ca. 135.000 Euro. Einhergehend sind Einsparungen und Anpassungen in vielen Bereichen der freiwilligen Leistungen der Gemeinde u.a. auch im ASZ. Nur durch diese Einsparungen ist aus unserer Sicht die Anhebung der Haus- und Grundsteuer vertretbar und wäre sonst mit der CSU Fraktion nicht machbar gewesen. Weitere Einsparungen bzw. Einnahmeverbesserungen in der Bewirtschaftung von Musikschule und Bürgerhaus sind angestoßen und müssen folgen. Wir wissen sehr wohl, dass diese Einsparmaßnahmen schmerzhaft sind und Opfer abverlangen, aber auch seit Jahren notwendig sind. Uns ist wichtig, dass wir trotz dieser finanziellen Belastungen einen seriösen, an der Realität ausgerichteten Haushaltsrahmen, schaffen, um auch zukünftig die finanzielle Leistungsfähigkeit der Gemeinde zu sichern und damit die anstehenden Pflichtaufgaben erledigen können. *Die CSU Fraktion im Gemeinderat und der CSU Ortsverband wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern Gesundheit und Glück sowie alles Gute im neuen Jahr.*

Herzliche Grüße
Ihr Georg Bartl, CSU Fraktionsvorsitzender
Ihr Simon Schindlmayr, CSU Ortsvorsitzender

Lernen ist wie Rudern
gegen den Strom.
Hört man damit auf,
treibt man zurück.

Laozi, chinesischer Denker

SPD ECHING

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, 2012 (und in den folgenden Jahren) kommen auf die Gemeinde Eching einige große Bau- und Sanierungsprojekte zu, die den Haushalt sehr stark belasten: Die Brandschutzsanierung des Bürgerhauses war nicht – und vor allen Dingen nicht in diesem Ausmaß – vorhersehbar. Das undichte Feuerwehrhaus bedarf schon lange einer Generalsanierung. Dringend benötigen wir im Gemeindegebiet Krippenplätze (Umbau Alte Schule); zudem endet 2013 die Förderung zur Errichtung von Krippenplätzen. Für Dietersheim steht der Ausbau von Kinderbetreuungsplätzen an. Zur Finanzierung der geplanten Projekte muss ein Kredit von rund 4,5 Millionen € aufgenommen werden. Vor diesem Hintergrund war vorherzusehen, dass der in Eching nie verstummende Ruf nach Sparen wieder verstärkt zu hören sein würde. Sicherlich, von Zeit zu Zeit müssen Ausgaben, Förderungen, Gebühren auf den Prüfstand: Was ist noch sinnvoll? Was ist tatsächlich notwendig? Wo haben sich die Rahmenbedingungen verändert? Steigende Kosten (z.B. Energiekosten) müssen maßvoll auf die Nutzer umgelegt werden. Dabei müssen wir den Betroffenen immer die Zeit geben sich auf die neuen Gegebenheiten einzustellen, zu reagieren.

Sparen im privaten Bereich ist nicht gleich zu setzen mit Sparen bei der öffentlichen Hand. Die Akteure der Kommunalpolitik müssen sich immer wieder aufs Neue fragen, welches Sparen sinnvoll und für die Gemeinde weiterführend ist und welche Sparansätze mehr zerstören als effektiv an Euro eingespart wird. Den Rotstift nur im sozialen und kulturellen Bereich anzusetzen, lässt eine Kommune oft weit stärker verarmen als im Vorfeld zu ahnen ist. Zudem ist auch klar: Projekte in den oben geschilderten Dimensionen lassen sich nicht durch Kürzungen oder Gebührenerhö-

auto wiesheu GmbH

Goethestr. 4 · 85386 Eching

Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de

- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU und AU
jeden Mittwoch
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-, Reifen-, Klimageservice

Ihr persönlicher

AUTO SERVICE PARTNER

SICHER UNTERWEGS

in Ihrer Nähe.

- Unfallinstandsetzung
- Karroserie- und Reparaturarbeiten
- HU nach Anmeldung
- KFZ-Scheibenerneuerung

Autospenglerei H. Huber
85386 Eching · Goethestraße 8
Telefon 089/3 19 49 63



hungen „ersparen“. Das heißt dann aber auch, dass wir uns verstärkt der Verbesserung der Einnahmenseite widmen müssen, sprich den Gewerbesteuerereinnahmen. Eching braucht eine intensive Wirtschaftsförderung und professionelles Standortmarketing, um mehr Gewerbesteuerereinnahmen zu erreichen. Marktforschung, Zielfestsetzung und Einbindung der Akteure – Unternehmer, Grundstücksbesitzer und Gemeinde – bilden die Grundlagen für eine planvolle und gezielte Wirtschaftspolitik. In einer grundlegenden Analyse müssen die Stärken und Schwächen unseres Standortes herausgearbeitet werden. Dem gegenüber stehen die Anforderungen, die die einzelnen Branchen an einen Standort stellen. Für welche Branchen wären wir attraktiv? Was können und was wollen wir verändern, um an Anziehungskraft zu gewinnen?

Widmen wir uns nicht eingehend der kommunalen Wirtschaftspolitik wird dies fatale Folgen für die Finanzsituation unserer Gemeinde haben. Mit freundlichen Grüßen Ihre Anette Martin
SPD-Fraktionssprecherin

Im Namen des SPD-Orstvereins wünsche ich allen Bürgerinnen und Bürgern Gesundheit, Glück und Zufriedenheit für das neue Jahr 2012.



FWG ECHING

Liebe Bürgerinnen und Bürger, ein sehr ereignisreiches Jahr neigt sich seinem Ende zu. Und sicher werden die Ereignisse, wie es am Jahresende üblich ist, von verschiedenen Seiten einem Jahresrückblick unterzogen werden. Das möchten wir jetzt in der Adventszeit bewusst nicht tun. Es war immer unser Bestreben mit Ihnen gemeinsam die Weiterentwicklung unserer Gemeinde aktiv zu gestalten. Das versprechen wir Ihnen auch für das Jahr 2012 und bitten Sie um tatkräftige Unterstützung unserer Bemühungen. Wir werden immer ein offenes Ohr für Sie haben. Seit vielen Jahren ist es bei uns Tradition, dass wir an jedem ersten Montag des Monats unseren offenen Stammtisch beim Echinger Huberwirt abhalten, Sie sind herzlich eingeladen daran teilzunehmen, deshalb nachstehend für Sie unsere Termine für 2012.

Öffentliche Termine der Freien Wähler Eching e. V.:

- Montag, den 09.01.2012, 19.00 Uhr
- Montag, den 06.02.2012, 19.00 Uhr
- Montag, den 05.03.2012, 19.00 Uhr
- Montag, den 02.04.2012, 19.00 Uhr
- Montag, den 07.05.2012, 19.00 Uhr
- Montag, den 04.06.2012, 19.00 Uhr
- Montag, den 02.07.2012, 19.00 Uhr
- Montag, den 03.09.2012, 19.00 Uhr
- Montag, den 01.10.2012, 19.00 Uhr

alle Treffen finden im Huberwirt in Eching statt.

Die Freien Wähler Eching wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr 2012.
Hans-Joachim Diederich

FDP ECHING

Heinz Müller-Saala / Liebe Echinger Bürger, es war eine taktisch schlecht vorbereitete BPU-Sitzung in welcher das Architektenbüro Kummert und Partner, die Planung für den **Um- und Ausbau des Feuerwehrhauses**, vorstellten. Eine Kostenexplosion von 4,3 auf 5,5 Millionen und das wird, wie bei allen Großbau-Projekten, nicht das Ende der Fahnenstange sein, wurde nur von 4 Gemeinderäte akzeptiert und die hatten alle große Bedenken, denn im September wurde schon von 3,6 auf 4,3 Millionen erhöht. Hinweis: Nach einer sehr intensiven und diskussionsreichen Haushaltsberatung, wo der Sparstift in allen Bereichen kräftig wütete, kam diese Preissteigerung zur falschen Zeit. Einige meinten sogar, dass ein Abriss und Neubau - an gleicher Stelle - kostengünstiger gewesen wäre. Nun soll der Gemeinderat in seiner letzten Sitzung des Jahres noch einmal darüber

diskutieren. Über Normen, Notwendigkeiten oder was ??? Unter Zeitdruck werden wir beim Bau von **Hort und Kinderkrippe** kommen, wenn wir uns nicht bald entscheiden, denn die Rechtslage ist eindeutig: Ab 1. August 2013 steht jedem ein- und zweijährigen Kind ein Kitaplatz zu! Die Kosten für dieses Projekt an der Unteren Hauptstraße (Abriss und Neubau) werden auf 3,5 Millionen geschätzt. Dagegen ist der Zwergerl-Aufstand der ASZ-Leitung substanzlos, da hier nur Kosteneinsparungen vorgesehen sind, die keinesfalls die freiwilligen sozialen Aufgaben, welche die Gemeinde dem ASZ übertragen hat, beeinträchtigen, **d.h. man konnte uns bis heute nicht detailliert mitteilen, was durch die Einsparung von 50 Tausend Euro, den alten und bedürftigen Echinger Bürgern, nicht mehr gegeben werden kann.** Sparen ist auch bei den anderen Hauptkostenträgern: Bürgerhaus und Musikschule angesagt, aber hier müsste dann das schon sehr beschränkte Angebot noch weiter gekürzt werden. Während die **Bürgerversammlung** in Günzenhausen und Dietersheim ruhige Veranstaltungen waren, wo Bürger und Bürgermeister überlegt, ruhig und sachlich diskutierten, kann man das von der in Eching nicht berichten. Hier war der Bär am tanzen, die Stimmung gereizt, die Argumente der Bürger faszinierend aber vielfach unsachlich, da sie die menschlichen Verhaltensweisen unberücksichtigt ließen und jeder für seinen Problemfall eine individuelle und baldige Lösung forderte. Ein Moderator, der die Stimmen-Meldungen sortiert, hätte für mehr Ruhe gesorgt. Vielleicht gelingt es im nächsten Jahr.

Die FDP Eching bedankt sich bei allen Bürgern, die unsere Kommunalpolitischen Stammtische im Huberwirt besucht haben und die uns Anregungen für unsere Arbeit im Gemeinderat und im Kreistag gegeben haben.

Glück, Erfolg und Gesundheit sollen sie im Jahr 2012 begleiten.

BÜRGER FÜR ECHING

Liebe Echingerinnen und Echinger, auch Sie haben sicher Wünsche für das neue Jahr 2012. Kleine und große Wünsche, die hoffentlich in Erfüllung gehen werden, wie zum Beispiel:

- Dass eine **Umgehungsstraße** für Eching und Dietersheim ein Stückchen näher rückt...
- Dass das **LKW-Durchfahrverbot** auch am Tag gilt und wir und unsere Kinder ohne Angst an der Hauptstraße entlang gehen oder Rad fahren können und sie überqueren ...
- Dass auch die **Paul-Käsmeier-Straße** vom LKW-Verkehr entlastet wird...
- Dass in den neuen Baugebieten in Dietersheim nach dem **Echinger Modell** gebaut wird...
- Dass man das geplante Baugebiet Eching-West über eine **Erschließungsstraße von der Staatsstraße 2053** aus erreichen kann...
- Dass die **Ortsmitte und der Bürgerhausplatz** attraktiver werden und auch im renovierten Bürgerhaus ein Restaurant vorhanden ist...
- Dass das neue Feuerwehrhaus doch „nur“ **3,5 Mio Euro** kostet und nicht 5,5 Mio...
- Dass die Kürzungen der Zuschüsse bei den Sportvereinen, den Kindergärten usw. doch **nicht nötig** sind...
- Dass die **Seniorenweihnachtsfeier** im nächsten Jahr nicht ausfallen muss (hätte sie nicht auch im ASZ stattfinden können?)...
- Dass der **Hollerner See** weiterhin eine Idylle bleibt, wo man Ruhe und Natur genießen kann...
- Dass es – wie in anderen Gemeinden schon praktiziert – einen **Bürgerhaushalt** gibt und alle verstehen, wofür wieviel Geld ausgegeben wird...

Winteraktion:

Weiches Wasser zahlt sich aus
Korrosionsschutz und Sanierung der Hausinstallation

- neueste energiesparende Heiztechnik
- Solaranlagen • Wärmepumpen • Pellets

30 Jahre
im Dienste
unserer Kunden!

JANSEN ...mehr als Bad und Heizung!
HAUSTECHNIK



85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02

WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST

- Dass die Einnahmen weit mehr und die Schulden viel weniger werden.

Wir wünschen dem **Gemeinderat die Weisheit**, die richtigen Entscheidungen zu treffen und diese auch mit Rückgrat und Beharrlichkeit durchzusetzen.

Für das kommende Jahr 2012 wünschen wir Ihnen Gesundheit, viel Freude und Kraft für alles, was Sie sich vorgenommen haben.

Für die „Bürger für Eching e.V.“ Dr. Irena Hirschmann, Michaela Holzner, Sylvia Jung

Liaba Xare,

mia ham im letzdn ECHINGER FORUM glesn, dass Du a Gruppierung in Eching kennst, de wo nur Sachan abschreibd, die eh scho in da Zeitung drinna stehn. Es waar natürlich für all' de liabn Lesabessa gwen, wenn Du de Gruppierung a genannt hättst. Do woäß dann jeda bessa, wer gmoand is. Jetzad unterstelln mir moi, dass Du die „Bürger für Eching“ gmoand hosd. Ja Herrschaftseim, wo ham de denn was abgeschriebn von de Andern?

Mia von dem Vaein ham hin- und herglesn und oide FORUMs rauskrand und nix gfundn, was von jemand Andern vorher scho gschriebn wordn is! Übrigens, liaba Xare: Wie kimmsd eigentlich drauf, dass de Gruppierung, de Du moansd, „... mid Eching gar ned sovui im Sinn ...“ hätt? Kennst Du de Leid von de „Bürger für Eching“ scho so genau, dass Du des jetz scho beurteiln konnsd? Den Vaein gibd's doch erst seit am guadn Jahr, oder?

Wennsd uns näha kenna lerna wuisd, konnsd ja amoi zu unsere monatlichn Treffn am 1. Mondog im Monat ins ASZ kumma. Oder hosd vielleicht doch an a ganz andere Gruppierung denkdt? Nix für Ungwad, Deine „Bürger für Eching“

DIETERSHEIM

Bürgerversammlung in Dietersheim

Nadler I. Für Dietersheim steht eine enorme Erweiterung des Ortsteils an. 1660 Einwohner leben derzeit hier. Die Neubaugebiete Nord-West und das Kratzer-Grundstück sind fast vollständig bebaut. Für das Süd-West und Süd-Ost-Gebiet wird gerade der Bebauungsplan erstellt. Bis 2025 soll die Einwohnerzahl auf 3300 steigen, dann wird auch eine Schule gebaut werden.

Diese Zukunftsprognose und Zahlen von Bürgermeister Riemensberger beeindruckten die zahlreich anwesenden jungen Mütter nicht. Sie kritisierten, dass das derzeitige Angebot für Kindergartenplätze und eine Ganztagesbetreuung nicht im Ort ist und mindestens eine halbe Gruppe nach Eching fahren muss. Ebenso moniert wurden die Öffnungszeiten bis 14 Uhr und das fehlende Mittagessen für die Kinder. BM Riemensberger verwies zwar auf eine 100%ige Deckung des Kindergartenbedarfs im Gemeindegebiet. Für 2013/14 ist auch eine Erweiterung in Dietersheim auf eine dritte Kiga-Gruppe mit einem Neubau im Süd-West-Neubaugebiet und einer Sanierung des alten Schulgebäudes geplant. Die Mittel hierfür sind schon im Haushalt eingestellt. Auch für den Krippenbedarf, der ab 2013 als Anspruch besteht, wird in der Gemeinde geplant und das Tagesmutterprojekt könnte weiter gefördert werden. Bei den längeren Öffnungszeiten und der Mittagsbetreuung sei man mit dem Landratsamt in Verhandlungen, aber einige Vorschriften machten die Umsetzung äußerst schwierig, sagte der Bürgermeister.

Schwierig ist auch die Nutzung des Bürgersaals als Gaststättenbetriebs. Nur eine vorübergehende

Genehmigung für einen begrenzten Besucherkreis kann von der Gemeinde gegeben werden. Vereinsveranstaltungen sind zwar möglich, aber eine allgemein zugängliche Nutzung wie z.B. Frühshoppen nach einem Kirchenbesuch, wo Gemeindebedienstete die Bedienung übernehmen, kann nicht mehr durchgeführt werden.

Bei der Frage nach der Verkehrssituation auf der B11 konnte BM Riemensberger keine befriedigende Antwort geben, da die Verkehrsgutachten nur eine sehr zögerliche Behandlung bei den Fachbehörden erfahren. Die Neufahrner Straße hat aber eine so große Verkehrsdichte (93 % sind nur Durchfahrten), dass sie in eine Kreisstraße aufgestuft werden soll. Dann könnte die Gemeinde, wenn die rechtlichen Voraussetzungen vorhanden sind, mit dem Landkreis eine Südumgehung aushandeln.

Die Busverbindung zwischen S-Bahn und Forschungsinstitute soll auf eine Fahrt vor 6 Uhr ausgeweitet werden, das war zum Abschluss noch eine kleine erfreuliche Nachricht für Nutzer dieses Verkehrsmittels.

Jahreshauptversammlung der Tennisabteilung

Matthias Donaubaue / Am Donnerstag, den 17.11. trafen sich insgesamt 18 Mitglieder, darunter auch die beiden Abteilungsleiter Georg Frank und Jürgen Schechler, zur Jahresendversammlung der Tennisabteilung. Zunächst fand ein kurzer Rückblick auf das Jahr 2011 statt.

Die Gesamtmitgliederzahl beim SV Dietersheim wuchs von 597 auf 641, allerdings verzeichnete die Tennisabteilung neun Austritte bei den Erwachsenen (aktueller Stand 85 Erwachsene). Bei der Jugend gab es einen Neuzugang, sodass dort die Mitgliederzahl nun 64 beträgt.

Die Tennissaison 2011 begann im April mit einem Arbeitsdienst unter reger Beteiligung. Außerdem initiierten die Abteilungsleiter erstmals ein Tennis Open, um auch Nicht-Mitglieder den Verein näher zu bringen. Im Sommer stieß das Schleiferlturnier auf großes Interesse, jedoch

Für Sie:

Fachmännische Beratung in allen Vermietungs- und Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:

Wohnungen, Häuser und Grundstücke zu mieten oder zu kaufen.

KARL KNOLL Immobilien
Danzlger Str. 2
85386 Eching
Tel. 089/3192496 · Fax 089/3194799



musste selbiges im Herbst ob zu geringer Beteiligung abgesagt werde. Die Spielzeit fand erneut mit einem Arbeitsdienst im Oktober ihren Ausklang.

Die Jugendabteilung bot in diesem Jahr wie gewohnt das Sommertraining, Ferientennis und aktuell das Herbsttraining an. In dieser Abteilung fand allerdings ein Wechsel statt. Nachfolger von Sabine Eichbaum und Astrid Mühlberg werden Stefanie und Matthias Donaubaue.

Um bei den Personalien zu bleiben: Die Tennisabteilung ist noch dringend auf der Suche nach einem Platzwart.

Die signifikanteste Änderung, über welche in der Versammlung abgestimmt wurde, betrifft den Gästespielbetrieb. Von nun an wird – wie gewohnt – eine Gebühr von 10 € (Erwachsene) bzw. 5 € (Kinder/Jugendliche) erhoben, allerdings nicht mehr mit Zeitlimit und pro Kopf, sondern pro Platz.

Zum Schluss folgte ein Ausblick auf das kommende Jahr 2012. Geplant sind ein Schleiferlturnier, die Tennis Open, ein Ladies Turnier und zwei Arbeitsdienste.

Metzgerei - Imbiss Malik

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching · Tel. 089/362 310

Ihre Metzgerei in Eching

Unsere Angebote im Januar 2012

Minutensteaks aus der Schweinelende	100 gr. -,79 €
Gem. Hackfleisch Schwein + Rind	1 Kg 3,99 €
Iss Leicht Lyoner fettreduziert	100 gr. -,99 €
Jagdwurst mit Pistazien	100 gr. -,79 €
Allg. Emmentaler Schnittkäse/45% i.Tr.	100 gr. -,89 €

Wir wünschen unseren Kunden einen guten Rutsch und ein erfolgreiches Neues Jahr!!

Ich kauf bei meinem Metzger !!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30



Christkindlmarkt für alle Sinne

Text, Fotos: Nadler I./ „In der Weihnachtsbäckerei gibt's so manche Leckerei...“ mit diesem Auftaktlied, gesungen vom Kinderchor der Musikschule, begann heuer der Dietersheimer Christkindlmarkt am Bürgerplatz. Viele Dietersheimer waren gekommen um so manche Leckerei hier zu genießen. Schon von weitem konnte man die verführerischen Düfte von leckeren Waffeln, Schokofrüchten, Maronen, Glühwein, Bratwürstln und Gulaschsuppe riechen. Aber nicht nur die kulinarischen Köstlichkeiten zogen die Besucher auch aus der weiteren Umgebung an. Die, in den liebevoll dekorierten Standln präsentierten feinen Handarbeiten, Bastelsachen, glitzernden Schmuckstücken, Plätzchen, phantasievollen Marmeladen, Filzarbeiten, bunten Adventgestecken und vielem mehr ließen die Käufer davor haltmachen und ihre Geldbeutel zücken. Die Dietersheimer Schafe, ein Markenzeichen des heimischen Christkindlmarktes, fanden schnell ihre Käufer. Wieder hatten sich die Dietersheimer Vereine zusammengetan und dieses Fest über einige Monate ausgerichtet. Organisator Robert Thies dankte allen fleißigen Helfern, besonders Christa Feichtner und Barbara Sattich, die ihn bei seiner Aufgabe ausgezeichnet unterstützt haben. Pfarrerin Katrin Weidemann und Pfarrer Norbert Weis lenkten mit ih-

ren besinnlichen Worten über die Adventszeit auf das Ziel des Marktes. Der Erlös soll auch heuer wieder für Menschen in unserer Region, die es nicht so gut haben, gespendet werden. Bürgermeister Riemensberger und sein Vize Hans Hanrieder wünschten den Veranstaltern viel Erfolg. Und es war ein toller Erfolg. Den ganzen Nachmittag und auch am Abend fanden sich sehr viele Besucher ein. Als es zu dämmern begann erfreuten die Ministranten mit einem Krippenspiel die Zuschauer. Für die kleinen Besucher verteilte der Nikolaus Süßigkeiten und Brigitte Huber spielte mit einigen extra dafür hergestellten Puppen, das Kasperltheater „Kasperl und die Zimtsterne“, dass die Kleinen sogar zweimal sehen wollten. Musikalisch unterhielt die Posaunengruppe der Musikkapelle St. Andreas die Besucher am Abend. Wem es draußen zu kalt wurde, der konnte sich im Bürgersaal bei Kaffee und Kuchen, der auch gespendet war oder bei Würstl aufwärmen. Viele Spenden von Dietersheimern gehören schon selbstverständlich zu diesem Markt. Es ist eine Gemeinschaft, der es gut geht, und darum gibt sie immer wieder etwas davon an Menschen ab, die es nicht so gut getroffen haben. Noch mehr Fotos finden Sie unter www.echingerforum.de

Jahreshauptversammlung des Maibaumvereins

Bettina Fischer / Am Mittwoch, den 11.01.2012 lädt der Maibaumverein Dietersheim alle Mitglieder herzlich zur Jahreshauptversammlung. Die Versammlung findet im Lokitos in Dietersheim um 19.30 Uhr statt.

Beim Kreis-Krieger-Pokalschießen sehr erfolgreich

A. Weber/ Auch in diesem Jahr nahm der Krieger- und Soldatenverein Dietersheim mit zwei Mannschaften am Freisinger Kreis-Krieger-Pokalschießen teil. Am dem am 17.9.11 in Gundihausen mit Pistole P38 und Gewehr SL8 ausgetragenen Wettbewerb beteiligten sich 41 Mannschaften mit über 160 Einzelschützen. In der Mannschaftswertung belegten die Dietersheimer den ersten und den sechsten Platz. In der ersten Mannschaft schossen Helmut Fünfgelder, Hans Stephani, Gerhard Artmann und Peter Neumann mit. Die zweite Mannschaft setzte sich aus Peter Maurus, Alex Bohmann, Johann Heckmair und Albert Weber zusammen. Bester Einzelschütze mit Gewehr und Pistole war Helmut Fünfgelder aus Dietersheim.

Martinsumzug in Dietersheim

Viola Schechler / Der Dietersheimer Martinzug am 11.11.11 war wie in den vergangenen Jahren gut besucht und ließ das ganze Dorf in bunten Laternen leuchten. Organisiert vom Kindergarten Löwenzahn starteten begeisterte Kinder ihren Laternenlauf an der Kirche, in der zuvor ein kleines Martinsspiel gezeigt und Lieder gesungen wurden. Bei Anbruch der Dunkelheit ging es los. Und traditionell schlossen sich Eltern, Geschwister, Freunde und Nachbarn an, so dass sich ein stattlicher Zug kleiner und großer Laternenträger durch Dietersheim zog. Angeführt wurden die Kinder von zwei engagierten Trompetern und dem Heiligen Martin hoch zu Ross. Sein Ende fand der Martinzug wie eh und je am Kindergarten, wo bereits die Feuerwehr ein imposantes, knisterndes Martinsfeuer entfacht hatte. Beim Schein des lodernenden Feuers ließen sich die Kindergartenkinder und ihre Gäste Würstl und Kinderpunsch gut schmecken. Somit schloss auch heuer der Martinstag mit einem gelungenen Fest

Autohaus Neufahrn
Ihr Autohaus

Nutzfahrzeuge Service

*Mit diesem Weihnachtsgruß verbinden wir
unseren Dank für die angenehme Zusammenarbeit
und wünschen für das neue Jahr
Gesundheit, Glück und Erfolg*

Ihr Volkswagenpartner
Autohaus Neufahrn GmbH & Co. Betriebs KG
Ludwig-Erhard-Straße 15 · 85375 Neufahrn
Telefon 08165 / 95 65-0 · Fax 08165 / 95 65-95
E-mail: info@autohaus-neufahrn.de · www.autohaus-neufahrn.de

Firmenehrung für das Klärwerk Gut Marienhof

Text, Foto: Nadler I./ „Mit der Verleihung der Auszeichnung "Partner der Feuerwehr" werden die Arbeitgeber ausgezeichnet, die das ehrenamtliche Engagement der Feuerwehrleute selbst unter Inkaufnahme wirtschaftlicher Nachteile unterstützen.“ Genau diese Begründung des Landesfeuerwehrverbands Bayern trifft auf das Klärwerk Gut Marienhof zu, so betonte es Kreisbrandrat Heinz Fischer in seiner Ansprache. Die Dietersheimer Freiwillige Feuerwehr, die auch für das Klärwerk zuständig ist, arbeitet schon über 20 Jahre ausgezeichnet mit dessen Management zusammen und hat diese Ehrung angeregt. Der kaufmännische Werkleiter der Stadtentwässerung Bernd Fuchs freute sich über diese Wertschätzung. Beide Partner sorgten sich um das Wohl der Gesellschaft, in dem sie die Technik und den Menschen bei ihrer Vorsorge einsetzen. „So einen schönen Anlass für ein Treffen haben wir nicht alle Tage“ freute sich Kommandant Johann Heckmair bei der kleinen Feierstunde im Schulungsraum des Klärwerkes. Er dankte für die Unterstützung durch das Unternehmen, das sich nicht nur durch finanzielle Beteiligung beim Kauf von Feuerwehrausstattung, sondern durch großzügige Bereitstellung von Schulungsräumen, Übungsgelände, Fahrzeugen und Geräten für Übungen und vor allem durch die Freistellung von Betriebsangehörigen für die Freiwilligen Feuerwehr Dietersheim engagiert. Auch für Gefahrgutkurs des Landkreises wurde das Gelände des Klärwerkes zur Verfügung gestellt und die ABC-Gruppe des Landkreises Freising wird positiv dadurch unterstützt, dass ihr Leiter Dieter Kirmayer, der auch Betriebsangehöriger des Klärwerkes ist, für Schulungen und Einsätze freigestellt wird. Für dieses umfangreiche Engagement, das bei vielen Unternehmen nicht selbstverständlich ist, wurde dem Betriebsleiter Adolf Pirchner und dem Werkleiter der Stadtentwässerung Bernd Fuchs eine Urkunde des Landesfeuerwehrverbandes Bayern überreicht. Dass die Unterstützung der Freiwilligen Feuerwehr Dietersheim auch in der Zukunft weitergeht, bewies die Übergabe von vier Chemikalienschutzanzügen für die ABC-Gruppe durch die beiden Vertreter der Münchner Stadtentwässerung.



v.l.n.r.: Robert Schindler, 2. Kommandant FFW Dietersheim, Dieter Kirmayer, Leiter der ABC-Gruppe, Johann Heckmair, 1. Kommandant FFW Dietersheim, Adolf Kirchner, Betriebsleiter des Klärwerks Gut Marienhof, Bernd Fuchs, Kaufmännischer Werksleiter, 2. Bürgermeister Hans Hanrieder, Kreisbrandrat Heinz Fischer, Kreisbrandinspektor Helmut Schmid, Kreisbrandmeister Karl-Heinz Zimmer

Umgekehrte Vorzeichen in der Hallenkreismeisterschaft

Jürgen Schechler / Um es vorwegzunehmen, die E-Jugend des SV Dietersheim hat es wieder geschafft. Mit dem zweiten Platz im Zollinger Hallenturnier haben sich die Buben für die nächste Runde qualifiziert.

In der Vorrunde setzte sich der Herbstmeister als Tabellenerster gegen seine fünf Mitbewerber durch: 0:0 gegen Neufahrn, 3:0 gegen Eichenfeld, 3:2 gegen Attenkirchen und 1:0 gegen SC Freising. Im Halbfinale siegte man mit einem 4:3 nach Elfmeterschießen gegen Palzing durch. So traf man wieder – wie im vergangenen Jahr – im Finale auf die Favoriten aus Attaching. Während Dietersheim sich in 2010 mit einem 1:0 durchsetzen konnte, reichte es heuer nicht. 0:1 musste man sich der Attachinger Mannschaft geschlagen geben, die andere Gegner mit 11:0 und 7:0 abfer-

tigte. Die Vorzeichen waren also exakt umgekehrt. Die Enttäuschung des verpassten Sieges folgte doch bald die Freude, dass die Qualifikation für die nächste Runde der Hallenkreismeisterschaft des Bayerischen Fußballverbandes geschafft wurde. Die beiden Erstplatzierten werden in der nächsten Runde am 15. Januar 2012 in Moosburg antreten.

Herzlichen Glückwunsch an die E-Jugend des SVD und ihre Trainer Cheesy Lang und Franz Zeindl.

Abschließend noch ein Aufruf: Die Mannschaft freut sich über Verstärkung: Buben der Jahrgänge 2001 und 2002 können sich gerne beim Trainerteam melden (www.sv-dietersheim.de).



Bodenbeläge
raum-color.de

Nette Kegler gesucht

W.Barz/Wer hat Lust bei unserem langjährigen Kegelclub neu mit zumachen? Wir kegeln alle zwei Wochen jeweils donnerstags um 19 Uhr im Sportheim Dietersheim. Eine gute Mischung zwischen Sport und Unterhaltung ist unser Motto und unsere Altersgruppe ist 50 plus. Aber auch jüngere Kegler sind gerne gesehen. Wenn Sie sich angesprochen fühlen und Näheres über unseren Kegelclub erfahren wollen rufen Sie Harald Wichtler Tel. 089-81309455 an.

GÜNZENHAUSEN

Altbewährte Ortsbäuerin wiedergewählt

Text, Bild: Damnik / Schon in die vierte Amtsperiode gehen Therese Rottmeir (BBV Ortsverband Günzenhausen Ortsbäuerin) und ihre Stellvertreterin Elisabeth Hirsch. Die stellvertretende Kreisbäuerin Maria Grandl vertrat ihre Chefin, Kreisbäuerin Rosa Westermeier vom Kreisverband Freising, ohne Probleme. Von 28 Mitgliedsbetrieben waren 26 Landfrauen beim Baderwirt zur Wahl anwesend, sie war, wie immer, einstimmig. Alle Fünf Jahre finden Neuwahlen statt, das bedeutet beide sind nun in ihrem 16 „Regierungsjahr“. In ihrem 5 Jahresrückblick erwähnte Rottmeir die Ausflüge die jedes Jahr gemacht werden. Immer ist es ein Ziel das irgendwie mit der bäuerlichen Tätigkeit zusammenhängt (Fischzucht Nadler, Gartenbäuerin Altomünster, Landesgartenschau Rosenheim, Blumen Dehner usw.) Sie würde gern einmal das Amt an eine Jüngere übergeben, aber es findet sich scheinbar niemand. Vielleicht würden dann ein paar frische Ideen den Jahresablauf verändern. Doch die Zufriedenheit ihrer Mitglieder ist riesengroß und so macht sie halt weiter. Dieses Jahr ist Weihnachtsbasteln für eigene Dekozwecke angesagt. Es gibt was Grobes und was Feines. Fürs Grobe wird ein Holzscheitlengel gefertigt und das Feine sind diverse Christbaumkugeln und Herzen, mit bunten Pailletten besteckt. Im Frühjahr natürlich Osterbasteln und alle zwei Jahre, zum Günzenhäuser Weihnachtsmarkt, Platzerl und Gestecke pro-

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82

duzieren. Therese Rottmeir bedankte sich bei all ihren Landfrauen, das sie so fleißig mitmachen und immer einsatzbereit sind. Fürs Sponsoring hatte sie in der Baywa Lohof angefragt und das Team um Josef Umkehrer waren sofort dabei einen Vortrag über Farben und Techniken, allgemein verständlich, mit Unterstützung einer Malermeisterin anzubieten. Bei Kaffee und Kuchen wurden auf vorbereiteten Tafeln die unterschiedlichsten Möglichkeiten der Tupf- und Wickeltechnik gezeigt. Jeder konnte an Hand der kreativen Vorschläge einiges für sich nach Hause mitnehmen.



von links: Elisabeth Hirsch, Therese Rottmeir, stellvert. Kreisbäuerin Maria Grandl mit dem Holzscheitlengel

Text, Bild: Damnik / Günzenhausen wählte eine Woche später auch den BBV Ortsobmann, er wird ebenfalls wie bei den Damen alle fünf Jahre gewählt. Auch hier 28 Mitglieder aber die meisten haben keinen Viehbetrieb mehr und die Ackerflächen sind verpachtet. Walter Ebner von der Raiffeisenbank München Nord hielt einen Vortrag über die Eurozonenschuldenkrise, Konjunktur und Kapitalmarkt. Fazit: Eurobonds könnten die Märkte zwar beruhigen, wären aber für Deutschland eine schwere Last. Die Wahl fand in kleinstem Kreise statt. Ralf Huber, stellvertretender Ortsobmann von Allershausen in der Kreisvorstandschafft Freising übernahm die Wahlleitung. Es wurde geheim und schriftlich gewählt. Für fünf weitere Jahre wiedergewählt mit 4 Ja Stimmen und einer Enthaltung, Konrad Wallner, sein Stellvertreter, Rudolf Kreitl, wurde ebenfalls mit 5 Ja Stimmen wiedergewählt. Obwohl krankheitsbedingt nicht anwesend, hatte er seine Bereitschaft erklärt. Anschließend gab es noch eine Brotzeit von der Raiffeisenbank München Nord



Auf dem Foto v.l.: Walter Ebner (Raiffeisenbank München Nord), Konrad Wallner (BBV Ortsobmann Günzenhausen), Hans Zigl drum, Stefan Wagner, Josef Meir (Wahlhelfer), Andreas Schadl (Wahlhelfer) Ralf Huber (stellvertretender Ortsobmann Allershausen in der Kreisvorstandschafft Freising), nicht auf dem Foto Rudolf Kreitl

„Schmugglerbazi“ – ein Alpenkrimi

Text, Bild: Damnik / Da wurde gerauft, geschossen und geschmust, mit anderen Worten drei Stunden Aktion in dem schönen Bühnenbild einer alten, „verlassenen“ Jagdhütte. Diesmal hatte Regisseur

Hubert Tegel den noch unbekannteren Autor Ralph Wallner gewählt. Der ländliche Schwank in drei Akten spielt im Schmugglermilieu und ist noch wenig gespielt. Der sympathische Schmuggler Basti (tollpatschig Stefan Schuhbauer) und seine, nicht auf den Mund gefallene Komplizin Fini (sehr frech Gabi Wildgruber) kommen erschöpft von einer Tour über die Berge zurück, um in ihrem Unterschlupf auf den bösen Bockerer (zweilichtig, überzeugend Anton Linbrunner) zu treffen. Die mit trockenem Humor gewürzten Dialoge bringen das Publikum immer wieder zu Lachen. Dann tauchen Paula (routiniert, sogar mit Gesangseinlage Irmi Langenegger) und ihre Tochter Hanna (zum ersten Mal dabei, frisch und g'schnappig Daniela Zigl drum) auf. Das Kleptomanierpärchen war wieder einmal auf der Flucht und suchte in der Jägerhütte Zuflucht. Natürlich gab es ein Zusammentreffen, und zwischen Hanna und Basti hat es sofort gefunkt. Mutter Paula hatte es jedoch ebenfalls auf den knackigen, jungen Burschen abgesehen. Sie fand beim Kartenlegen heraus das sie eigentlich für einander geschaffen wären, als sie ein junger Mann aus dem Publikum schon wieder anders denken lies. Plötzlich erschien der Bockerer und der skurrile Gehilfe Fuchs (lispelnd und spuckend Klaus Wallner) des Chefs „Baron“ (mafiamäßig, durchtrieben Friedhelm Kassner) um für das Geld des Barons ein sicheres Versteck zu finden. Bereits in der folgenden Nacht wollte der hinterhältige Fuchs das Versteck ausrauben um es jedoch dem Bockerer anzulasten. Durch Zufall konnte Paula das Geld an sich nehmen. Auch der Bockerer wollte das Geld für sich, nun feststellend das das Geld schon fort war. Im weiteren Geschehen erscheint Fuchs mit seinem Chef Baron den Bockerer schwer belastend. Dieser glaubt, dass die anderen Bewohner das Geld haben, es kommt zu wüsten Raufereien. Basti wird mit einem Streifschuss erwischt und der Bockerer taumelt mit einem Bauchschuss auf die Bühne. Inzwischen haben Baron und Paula festgestellt das Hanna sein Tochter ist und das Geld als Mitgift zur Hochzeit von Hanna und Basti gerade recht komme. Auch Fini geht nicht leer aus, also ein herrliches Happy End. Ein tolles Stück, sehr lang aber nie langweilig. Die Leichtigkeit der Schauspielerei ergab überzeugende Unterhaltung. Wenn Klaus Wallner auf der Bühne erschien und den Mund aufmachte wischte sich das Publikum die Lachtränen aus den Augen. Schauspielermässig erfahren zeigten sich Irmi Langenegger und Gabi Wildgruber. Bühnenbild und Maske (Irmi Maurus) passten zur derben bayrischen Ausdrucksweise. Souffleuse (Barbara Meir) musste zur Premiere noch gut aufpassen. Die musikalische Zwischenunterhaltung übernahm, dieses Mal, Uli Haslberger und seine „Schlosssänger Musi“ unterstützt von Gebi Winkler. Bereits jetzt sind fast alle nachfolgenden Spieltermine ausverkauft, schade, dass Eching nicht mehr spielt.

Noch mehr Bilder finden Sie in unserer Online-Ausgabe www.echinger-forum.de



Sonnenblumen-Eltern packen für Humedica



Text, Bild: Isolde Stockmann / Viel Herz haben die Eltern der Kinder des Kindergartens „Sonnenblume“ in Günzenhausen gezeigt. Für bedürftige Mädchen und Jungen in aller Welt spendeten sie wie schon im Vorjahr bunte Weihnachtspäckchen. Aufgerufen dazu hatte die Aktion „Geschenk mit Herz“ von Humedica e.V. mit Unterstützung des Bayerischen Rundfunks. Simone Kretzschmar, Leiterin des Kigas: „Nach dem Erfolg des vergangenen Jahres freuen wir uns ganz besonders, dass die Eltern dieses Mal noch mehr Päckchen gepackt haben.“

OTTENBURG

Der Nikolaus kommt in die Schlosskapelle

Heinz Müller-Saala / Auch heuer konnte der Nikolaus (Willi Bauer) wieder eine große Schar Eltern und Kinder am Nikolausabend an der Schlosskapelle Ottenburg begrüßen und die Geschenke zusammen mit mahnenden aber auch aufmunternden Worten, an die Kinder verteilen. Die Begrüßung der großen Besucherschar wurde von Martin Sedlmayr durchgeführt. Besonders gefreut haben sich die Eltern und Kinder über den plötzlichen Schneefall. Für die stimmungsvolle musikalische Begleitung sorgten Katharina Hechenberger, Lisa Hepting und Michaela Lehner.

ECHING AKTUELL

Holzwürmer mit Kochmütze

Text, Bild: Günter Salomon / Was haben sich die Teilnehmer des seit rund 20 Jahren existierenden Schnitzkurses der VHS-Eching denn da wieder einfallen lassen? Seit langem wird das jeweilige Semester mit einem gemütlichen Gemeinschaftessen abgeschlossen. Dazu gesellen sich auch gerne die Partner der Akteure. Aber heuer? Man stand vor verschlossenen Türen des Lokales im Eching Kulturtempel, in welchem dieses Ereignis bisher stattfand. Nachdem die im Advent doch übliche Herbergssuche unbefriedigend verlief (ähnlich wie im frühgeschichtlichen Vorbild), hatte man eine zündende Idee: Wir kochen selbst! Derlei Fremdgänge in andere Gewerke, z. B. bestreiten eines Schmiedekurses im Frühjahr, sind die Schnitzer gewöhnt. Schnell wurde „Maîtresse de Cuisine Rosi“ gefragt, ob sie den Chor der Laienköche dirigieren wolle: „Natürlich, gerne“ war die Antwort. Kurz darauf standen 9 wackere Holzwürmer, geschmückt mit standestypischen, hohen Kochmützen und bewaffnet mit Kochlöffeln und sonstigen Küchengeräten sehr dekorativ um Ihre Meisterin in der Küche, bereit zu arbeiten und dabei zu lernen. Das angepeilte Menue las sich wie aus der Speisekarte eines Sterne-Restaurants. Ein Michelinprüfer wäre von dem erzielten Endergebnis sicher voll überzeugt, hätten aber wahrscheinlich mit der Interpretation der Menuekarte einige Probleme. „Prune plus Bast de Cochon“ oder „Filet de Cochon dans Jambonsjacket“ zählt sicher nicht zu seinem alltäglichen Repertoire. Was kommt heraus, wenn bildende Künstler „Doigt la nouvelle“ (bayerisch: Fingernudeln) kreieren? Jede Nudel wird ein Kunstwerk, lauter Unikate! An der zum Anlass entsprechend geschmückten Tafel staunten die zu bewirtenden Gäste nicht schlecht, welche Köstlichkeiten auf ihren Tellern serviert wurden. Deshalb sparte sie auch nicht mit gerechtem Lob. Es wurde viel diskutiert und manches davor praktiziertes Küchengeheimnis gelüftet. Einige „Eau russion“ rundeten das Ganze ab. Es bleibt spannend, was den Holzwürmern bei künftigen Gelegenheiten alles einfällt.



Fröhliche Bescherung in Bunten Arche

M.Weindl / Einen schwebenden Ball und ein Rollbrett spendete Simon Kurz den Kindern der Bunten Arche, dem Integrativen Lebenshilfe-Kindergarten in Eching – und das schon vor Weihnachten. Der rüstige Echingler fördert seit vielen Jahren besonders Kinder mit Behinderung: „Ich habe selbst drei gesunde Enkelkinder geschenkt bekommen und dafür bin ich sehr dankbar! Gerne teile ich deshalb das, was ich habe, mit denen, die unsere besondere Unterstützung brauchen.“ Claudia Luginer vom IK Eching dankte ihm im Namen aller Kinder des Kindergartens, der seit Jahresbeginn auch eine Integrative Krippengruppe anbietet.
Foto: Wolf



Weihnachtsgeschichten für Kinder

Text, Bild: Zillgitt/ Gemütliches Holzofenfeuer, der Duft von Kinderpunsch, frischen Plätzchen, Stollen und humorvolle und nachdenkliche Weihnachtsgeschichten begeisterten kleine und große Kinder. Vorgelesen, wie zu Großmutterns Zeiten in einem kleinem Holzhäuschen auf dem Christkindlmarkt in Eching. Herbert Weiß, der Tiroler Schinkenmann vom Markt, sponserte zum wiederholten Male die Hütte für diesen schönen Zweck. Dagmar Zillgitt, 2.Vorsitzende vom Eching-Forum organisierte diese schöne Leseaktion für Groß und Klein in Zusammenarbeit mit Karl-Heinz Damnik, Irene Nadler und Marianne Graetz, die alle mit viel Herz die Geschichten zum Besten gaben. Die Überraschung war dieses Jahr der Volksschauspieler Erich Seyfried, bekannt aus Peter-Steiners Theaterstadt, der ebenfalls für die Kids gelesen hat. Helga Ebenhöf und der Frauenbund spendierten Platzerl, Stollen und Kinderpunsch. Der Lions Club Neufahrn sponserte das Holz für den Holzofen. Eine Aktion, bei der viele sozial denkende Menschen zu Gelingen beigetragen haben.



Volksschauspieler Erich Seyfried im Knusperhaus am Eching-er Christkindlmarkt.

Pils GmbH
Raumausstattung

Wolfgang-Zimmerer-Straße 8
85375 Neufahrn
Tel. (0 81 65) 73 75
Fax (0 81 65) 6 23 20

www.raumausstattung-pils.de

Vorhangdekorationen und Gardinen • Polsterstoffe • Wandgestaltung und Stuck • Bodenbelagsarbeiten • Markisen • Insekten- und Sonnenschutz • Wohnaccessoires • eigene Polsterel und Nähatelier • Internationale Stoffkollektionen auf 300 qm Ausstellungsfläche
Möbel der Neuen Wiener Werkstätten und Bielefelder Werkstätten

Weltkindertag 2011 brachte 1800 Euro für soziale Zwecke!

Text, Bild: Zillgitt/ Ende November trafen sich alle am Weltkindertag 2011 beteiligten Vereine um die erwirtschafteten Beträge zusammenzuführen. Stolze € 1.828 konnten die Vereinsvertreter im Jugendzentrum Eching in den Spendtopf einzahlen. Bereits im Sommer, bei der letzten Sitzung, wurde wieder einstimmig beschlossen, dass Dagmar Zillgitt, als Vertreterin der beteiligten Vereine, die Gelder verwalten wird. Für dieses Jahr hatte man sich im Vorfeld entschieden, die Gelder nicht an bestimmte Institutionen zu spenden, sondern jeweils spezielle Einzelfälle zu berücksichtigen. Dazu werden alle Kindergärten im Gemeindebereich und ähnliche Institutionen angeschrieben, die sich dann an Frau Zillgitt wenden können.



Die mitwirkenden Vereinsvertreter freuen sich über die hohe Summe, die dieses Jahr wieder für soziale Zwecke zur Verfügung steht.

Freisinger Bank spendet für Echinger Vereine

Ein vorgezogenes Christkindgeschenk erhielten die Feuerwehren aus Eching und Dietersheim und der Musikverein St. Andreas durch die Freisinger Bank. Der Echinger Geschäftsstellenleiter Oliver Klingebeger und Privatkundenbetreuerin Angelika Poldinger überreichten Schecks an Josef Göring über 400 Euro, an Johann Heckmair über 250 Euro und an Moritz Reitzel vom Musikverein St. Andreas über 300 Euro. Diese Unterstützung wird vor allem der Jugendarbeit zugute kommen, erklärten die drei Vereinsvertreter. Die Echinger Feuerwehrjugend wird bei ihrem Modellbau unterstützt, in Dietersheim bekommt die Ausbildungsgruppe unter 18-jährige den Betrag und beim Musikverein fließt das Geld in die allgemeine Musikförderung. Die Beschenkten bedankten sich sehr herzlich für die Unterstützung durch die Freisinger Bank. (Text u. Foto: I.Nadler)



Feinkost Kurz spendet

Einen Scheck über € 500,- durfte Dr. Joachim Enßlin, 1. Vorsitzender des Arbeitskreises Entwicklungshilfe in Eching, aus den Händen von Regina und Klaus Kurz entgegen nehmen. Nachdem es bei den Kunden von Feinkost Kurz in den letzten Jahren auf positive Resonanz gestoßen ist, haben sich Regina und Klaus Kurz auch in diesem Jahr wieder dafür entschieden keine Weihnachtspresents an die Kunden zu geben, sondern das Geld ein weiteres Mal zu spenden. In diesem Jahr gingen € 500,- an den Arbeitskreis Entwicklungshilfe, Eching. Dr. Joachim Enßlin nahm den Scheck im Laden gerne entgegen und erzählte von den Projekten des Arbeitskreises. Im kommenden Jahr steht in der Gemeinde Isalo auf Madagaskar der Bau weiterer 10 Brunnen an, zudem wird eine Sekundarschule mit 4 Klassenzimmern für die Klassen 6 bis 9 errichtet (in unserer Ausgabe 09-2011 haben wir ausführlich darüber berichtet). Das Geld ist also sehr sinnvoll angelegt.



Regina und Klaus Kurz mit Dr. Joachim Enßlin (Text: pl, Foto: Kurz)

ÄRTEKALENDER

Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr. 20 Uhr bis Mo. 7 Uhr unter der Telefonnummer

01805-19 12 12

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen 10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.**

Name und Adresse ebenfalls über die Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen.

Für **Notruf, Notarzt, Rettungsdienste und Krankentransporte** mit Blaulicht gilt die Telefonnummer

08122-19 222

Notfalldienst der Zahnärzte

Januar 2012

- 29./30. **Dr. Lintl, Peter**
85386 Freising, Landshuter Str. 21
Tel. 08161/67697
- 31.12. **Dr. Kaiser, Maria**
Silvester 85386 Eching, Bahnhofstr. 7a
Tel. 089/244 024 24
01. **Dr./Univ. Kaschau Liptak Jarmila**
Neujahr 85399 Hallbergmoos, Thereseinstr. 78
Tel. 0811/9988799
- 02./03. **Dr. Bauer Patrizia**
85391 Allershausen, Bgm.-Neumayer-Str.4
Tel. 08166/993638
- 04./05. **ZÄ Kozłowski, Joanna**
85375 Neufahrn, Marktplatz 7
Tel. 08165/4866
06. **Dr. Thummerer Joachim**
Drei König 85356 Freising, Erdinger Str. 32
Tel. 08161/82828
- 07./08. **Dr. Lothar Zebuhr**
85406 Zolling, Moosburgerstr. 3a
Tel. 08167/1510
- 14./15. **Dr. med. dent. Dr. Barth-Öttl, Sabine**
85391 Allershausen, v.-Behring-Straße 5
Tel. 081 66/681 20
- 20./21. **Dr. Berkesch, Gabriela**
85399 Hallbergmoos, Leopoldstr. 5
Tel. 0811/93122

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Ausserhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

0800-0022833

(gebührenfrei vom Festnetz)

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ersehen oder über den Anrufbeantworter der Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel. 089/ 3192119, und im Internet unter www.aponet.de/notdienst
Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.



jetzt mit Kosmetikbehandlung!

Body & Soul Sonnenstudio

Anti-Aging durch die neue Beauty Angel-Rotlichtanwendung.

- Wellnessmassagen
- Body-Wrapping
- Fußpflege
- Fußfrench
- Sugering
- Permanent Make-up
- Nagel Design

Obere Hauptstr. 2 · Eching · Tel. 089/12 13 94 01

KLEINANZEIGEN

Bügel-service: übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,-
Tel. 0 81 33 / 85 84

Bildereinrahmung farb- und stilgerecht mit Fachberatung.
GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin

Glasduschen, Glastüren, Spiegel, Wärmedämmung, Reparaturen, Markisen.
GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin

Business-Profi-Homepage ab 490 €
Tel. Info: (089) 3191296
www.hofmeier-webdesign.de

EDV-Beratung M A I T H
Computer-Service, Reparatur und Verkauf, Internet - DSL, Homepage-Gestaltung,
Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 www.maith-edv.de

Ausgebildete deutsche Haushaltshilfe
erledigt stundenweise Haushaltsarbeiten
Tel. 089/319 24 48

Jugendliche (14 - 18 J.) als Assistenten für Kinderschwimmkurs in Eching für Mo.nachmittag gesucht.
Tel. 08138/66 55 96



BÖHM & COLLEGEN RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT

Untere Hauptstraße 2 85386 Eching
Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714
RA.Boehm@t-online.de www.boehm-collegen.de

**Rechtsanwalt
Bertram Böhm**
Ehe- u. Familienrecht
Handels- u. Gesellschaftsrecht
Arbeitsrecht
Patent- und Markenrecht

**Rechtsanwältin
Sabine Huber**
Familienrecht
Verkehrsrecht
Versicherungsrecht

**Rechtsanwältin
Anne Backer**
Mediatorin
Strafrecht

**Patentanwalt
Udo Richter**
Patent- u. Markenrecht (IP)
Gewerb. Rechtsschutz

*Seminarangebote Familien- u. Organisationsaufstellung im Internet
weitere Info unter www.boehm-familienaufstellungen.de*

Medidata

Inh. B. Jäger

**Büroservice
Schreivarbeiten**

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching
Tel. 089/320 18 66
Medidata-jaeger@web.de

Allem kann ich widerstehen,
nur der Versuchung nicht.

Oscar Wilde

Anzeigenannahme:

Tel. 0 82 71.55 16

Fax 0 82 71.400 62

e-mail: Forumverlag@t-online.de



**G.I.S. Montage
Steigerwald**
Fenster und Türen

Lohweg 53 · 85386 Eching
Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

✓ **Top Service**
100% Beratung

✓ **Top Preise**
bis zu 50% Ersparnis

Natürlich fit und vital
**ST. GEORG-
APOTHEKE**
Bettina Colombo-Egerer

HEBERTSHAUSEN · DACHAU · ECHING

Top Service
INDIVIDUAL SKIN-CARE

JETZT NEU! Individuelle Haut braucht individuelle Pflege. Unsere INDIVIDUAL SKIN-CARE KOSMETIK unterstützt die Einzigartigkeit Ihrer Haut durch ein neuartiges Wirkprinzip und ein spezielles Produktionsverfahren. Ihre Haut erhält die Pflege dort, wo sie sie benötigt.

Nach einer professionellen Hautanalyse fertigen wir Ihnen Ihr individuelles Pflegeprodukt an.

Die Haut wird nicht mit unnötigen Hilfsstoffen belastet, wie: konventionelle Emulgatoren, Konservierungsmittel, Mineralprodukte, Farb- und Duftstoffe.

Kommen Sie in eine unserer Apotheken und vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin

Top Preise

WICK DayMed
Erkältungs-Kapseln für den Tag
20 Kapseln

-50 %
€ 4,98
statt € 9,97

Gegen Beschwerden bei gripptalen Infekten und Erkältungen.

Intam vorbehalten, zu Nebenwirkungen und Risiken tragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker

Angebot gültig bis 31.01.2012

10%
Einführungsrabatt
auf unsere exklusive Eigenkosmetik

Gültig bis 31.01.2012

P
Viele
Parkplätze
vor Ort

Eching – im REWE-Markt
Schlesier Straße 4, 85386 Eching
Telefon 089 - 319 04 93-0
Telefax 089 - 319 04 93-3
Öffnungszeiten: Montag - Samstag 8:00 - 20:00 Uhr

Wenn der Mensch den Menschen braucht...

Hanrieder
BESTATTUNGEN



Barbara Dittlich u. Hannelore Scharr

Wir sind für Sie da!
Beratung. Betreuung. Begleitung.

Nur einen Telefonanruf entfernt:

Tel. 089 - 310 53 96

Ihr Partner auf allen Friedhöfen



Unterschleißheim · Lindenstraße 24 · info@hanrieder.de · www.hanrieder.de

TERMINE

Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching
Pfarrer Norbert Weis
Danziger Str. 11, 85386 Eching
Tel. 089/3790 760

Sprechstunde:

Pfarrer Weis, Dienstag von 09.00 – 11.00h.

Diakon Klonowski nach Vereinbarung.

Pastoralreferent Josef Six nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Mo., Di., Do. und Fr. von 09:00h – 12:00h

Do. von 16:00h – 18:00h

Mi. geschlossen.

Neu-Andreas

Winterzeit

Sa.: 17.00 Beichtgelegenheit
17.30 Rosenkranzgebet für den Frieden
18.00 Vorabendgottesdienst

So.: 10.00 Pfarrgottesdienst

Di.: 08.00 Hl. Messe

Mi.: 18.00 Hl. Messe mit Gedächtnis für Verst.

Fr.: 08.00 Hl. Messe

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes d. Täufer

Sonntag: 08.30 Hl. Messe

Donnerstag: 19.00 Hl. Messe

Termine im Pfarrheim Danziger Str. 7

Seniorenachmittag: jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00h.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen:

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Chorgemeinschaft St. Andreas: Donnerstag 20.00h

Gospelchor: Mittwoch 20.15h

Kinder- und Jugendchor:

Mittwoch, Gruppe I: 14.45h – 15.45h

Mittwoch, Gruppe II: 16.15h – 17.15h

Jugendchor: Donnerstag, 15.15h – 16.15h

Die Proben finden im Pfarrsaal statt. Interessenten sind jederzeit herzlich eingeladen, vorbeizuschauen.

Flötengruppen: Nach Absprache mit Herrn Glotz
Tel. 37 90 76 22

Gottesdienst

01.01.2012 - NEUJAHR

10:00 Hl. Messe in Dietersheim

18:00 Pfarrgottesdienst

06.01.2012

08:30 Hl. Messe in Dietersheim mit Aussendung der Sternsinger und Dreikönigswasserweihe

10:00 Kindergottesdienst, mit Dreikönigs-

wasserweihe und Aussendung der Sternsinger
15.01.2012, 10:00h Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim

Senioren

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Dietersheim und Hollern sind herzlich am Di., 10.01.12, 14.00h zu unserem Seniorennachmittag im ASZ eingeladen. Bilder aus Eching von Franz Thiel und Franz Leutner.

Pfarrgemeinderat

Di., 17.01.2012, 19.30h Sitzung im Pfarrheim.

Glaubensgespräch

Di., 24.01.2012, 20.00h im Pfarrheim. Glaubensgespräch mit Pastoralreferent Josef Six.

Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Eching

Pfarrerin Katrin Weidemann

Pfarrsekretärin: Tatjana Maier-Teyka,

Mo, Mi + Fr 10-12 Uhr, Do 18-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

mobil: 0172/822 33 34

Pfarramt.Eching@elkb.de

www.Magdalenenkirche.de

Gabenkasse Eching: Freisinger Bank e. G.;

Konto-Nr. 57 34 436, BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der Magdalenenkirche (sofern nicht anders angegeben!)

1.01. 10:00h Neujahrsgottesdienst mit Abendmahl (Bruno Blum)

6.01. 10:00h Gottesdienst (Bruno Blum)

8.01. 10:00h Gottesdienst (Katrin Weidemann)

15.01. 10:00h Gottesdienst (Katrin Weidemann)

10:00h Junior-ZEHNER, Kindergottesdienst, Magdalenenkirche

22.01. 10:00h Gottesdienst (K. Weidemann)

29.01. 10:00h Gottesdienst (Katrin Weidemann)

11:00h ELFER, Gottesdienst in freier Form (Team)

11:00h Junior-ELFER, Kindergottesdienst

jeweils anschließend Kirchenkaffee, außer in den Ferien

Weitere Termine:

(Näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteilungen der evangelischen Pfarrstelle)

Unsere regelmäßigen Veranstaltungen Gemeindezentrum Magdalenenkirche, Danziger Str. 6:

SeniorInnen-Treff: Mi., 04.01.12 um 14:30h, Frau Bause, Tel.: 319 22 80

Gebetskreis: jeweils Mo., 20:00h, Magdalenenkirche

Biblischer Hauskreis: Termine + Info bei J. Schirmann, Tel: 3191794

Frauenkreis: jeweils Mo. um 9.30h, Frau Lösch, Tel.: 319 26 70

„Anonyme Alkoholiker“: Mo. von 19 bis 21h, Wolfgang, 0172-8033527

Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.): Termine + Info bei Pfrin. Weidemann, Tel: 319 49 59

Kirchenchor: Mi. 19:30h, Frau Sachs,

Tel.: 32 73 17 51

Posaunenchor: Do. 19:00h, Herr Grillenberger, Tel.: 0811-998 94 80

sonstige Termine:

04.01.2012 14:30 SeniorInnen-Treff, Thema: Jahreslosung 2012

13.01., 19:30h BREAK, offener Jugendtreff im Gemeindezentrum mit „Band Hero“

19.01., 20:00h KV-Sitzung, Gemeindezentrum

21.01., 15:00h Mitarbeiter-Neujahrsempfang

26.01., 20:00 Ökumenischer Gesprächsabend „Tränen und Brot“ 1

(siehe auch Rubrik Kirche)

27.01., ab 20:00h offenes Pfarrhaus bei Familie Weidemann, Herzliche Einladung in die Danziger Str.17!

Ökumene

27.01.12, 16.30h. Ökumenische Andacht im ASZ

Wichtige Telefon-Nummern:

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100

Notruf für Frauen: 08161/3158

Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Freising, 08161/3128 (Info, Termine, Veranstaltungen).

Krebs-Selbsthilfegruppe - Auskunft Hildegard Gresser Tel. 089/ 310 66 12

Staatl. anerkannte Schwangerschaftsberatungsstelle DONUM VITAE, Tel. 081 61/14 72 90, Internet: www.schwanger-in-freising.de

Selbsthilfegruppe „Trennung – Scheidung – Alleine-Leben: 1. u. 3. Mo., 18 – 20 Uhr Caritas Zentrum Schleißheim-Garching Tel.089/321 832 0

Ort: Lohhof, Buchenstr. 2, „Treffpunkt Jedermann“

Regelmäßige Veranstaltungen von A-Z

BRK

Seniorengymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit Brigitte Schneider (089/319 27 74); 14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ.

Mo 18.30-19.30 Uhr im Bürgersaal Dietersheim

Wassergymnastik für Senioren:

Frei von 9.45 –10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)

Diabetikerstammtisch

Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

Echinger Eisstockschießenverein

Brotzeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitgelände) um 19 Uhr, jeden 1. Dienstag im Monat (von April bis Oktober)

Familienzentrum Eching e.V.

Familiencafé mit Kinder-Second-Hand Mo., Di., Mi., 15.00 bis 17.30h (Di. 14.30 bis 17.00h)

Babyfrühstück Do., 09.00 bis 11.30h

Jeder ist herzlich eingeladen, ohne Anmeldung!

Gruppen und Kurse

Mo. 8.45 - 10.15h und 10.30 - 12.00h: Zwergerlgruppe für Kinder von ein bis zwei Jahren, mit Eltern, Tel. 089/3195479

Di. 14.30 - 15.30h: Lateinamerikanischer Tanz für Kinder ab 3 Jahre, Tel. 089/3196838

Di. und Fr., 8.30 - 11.30h: Minikindergarten für Kinder von 2 bis 3 Jahren, ohne Eltern, Tel. 089/3195479

Mi., 09.00 - 11.30h: Wichtelstüberl für Kinder von ein bis drei Jahren, ohne Eltern, Tel. 089/37999093

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer

Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21

Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49

Jeden 2. Donnerstag im Monat ab 20.00h: Spielabend (Mädelsrunde), Tel. 089/37159478
An einem Samstag im Monat: Vital- und Energiemassage, Tel. 08122/2270965
So. von 20.00 bis 21.00h: Lichtmeditation, Tel. 089/32714712

mehr Infos: www.familienzentrum-eching.de

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Mo. im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV
Heimatbühne Eching

jeden 1., 3., 5. Di im Monat 19.30 Uhr Volkstanz im Bürgerhaus

Katholischer Frauenbund

Jeden Fr. ab 8.10 Uhr Turnen für alle Interessentinnen Turnhalle Danziger Str. (außer Ferien)

Kleinkinder- und Elterntreff

Diverse Spielgruppen für Kleinkinder, vormittags und nachmittags. Informationen bei Christiane Lüth (0172-7568067)

Lady Sportverein e. V.

Jeden Dienstag 19.30-20.30 Uhr und jeden Donnerstag 19 -20 Uhr Damengymnastik in der Turnhalle an der Dietersheimer Straße

Ladysport-Gymnastikgruppe montags von 16.00 - 17.00h in der Dreifachturnhalle an der Dietersheimer Strasse. - **NEU** -

Männergesangverein Harmonie

Jeden Do. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt

Mehrgenerationenhaus

falls nicht anders angegeben im Mehrgenerationenhaus /ASZ, Bahnhofstr.4, (089) 327 142
Mittwoch von 16.00 bis 17.30 Uhr

Mädchentreff für 8 -10 Jährige

Donnerstag von 15 bis 16 / 16 bis 17. Uhr

Kinderturnen für Kinder bis 3 Jahre

Freitag von 10.15 bis 11.15 Uhr: Babymassage

Freitag von 16 - 18 Uhr

Girlsclub für 13 bis 15jährige Mädchen

Musikschule Eching

Kinderchorgruppen :

Mo, 14.45 - 17.00 Uhr Mi.15.30 - 18.00 Uhr

Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr

Cantus Eho Donnerstag 19.00 Uhr

Musikverein Sankt Andreas !!!Änderung!!!

Anfängerorchester: dienstags, 18 - 19h

Unterhaltungsmusik: dienstags, 20 - 22h

Jugendorchester: freitags, 17 - 18.30h

Blasorchester: freitags, 19 - 21h

jeweils im Proberaum in der Musikschule (DG)

Mieterverein Eching -Neufahrn e.V.

Das Büro des Mietervereins Neufahrn-Eching e.V. ist besetzt: Mo., Di. und Fr. von 9:00 bis 11:00 Uhr. Do. von 16:00 bis 19:00 Uhr. Beratungen jeweils donnerstags nach telefonischer Terminvergabe.

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Mo. (außer Ferien) von 15.00 - 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach - Änderung -

Wegen der Renovierung des Bürgerhauses finden die Übungsabende im ASZ/Mehrgenerationenhaus statt. Donnerstags ab 18.00 Uhr Jugend, ab 19.30 Uhr Erwachsene.

Sing- und Spielkreis für Kleinkinder

Mittwoch 10.30-11.00 Uhr in der Musikschule, Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy (Tel: 37 92 97 12)

Stopselclub

Jeden 1. Freitag im Monat um 19.00h Vereinsabend im ASZ

SV Dietersheim

Montag:

15.00 - 16.00 Kinderturnen 4 - 6 J.

17.45 - 18.45 Seniorengymnastik

18.00 - 19.00 Pilates

20.00 - 21.00 Skigymnastik

Dienstag:

09.30 - 11.00: Spielgruppe (6-12 Monate)

19.00 - 20.00 Wirbelsäulengymnastik

20.00 - 21.00 "Hot Iron"

Mittwoch:

16.00 - 17.00: Eltern-Kind-Turnen (2-4 Jahre)

Donnerstag:

16.30 - 18.00 Rope Skipping (Kinder 6-10 J.)

Freitag:

09.30 - 11.00: Spielgruppe (12 - 36 Monate)

Tauschring Eching Talente

Stammtisch jeden ersten Werktag (Mo - Fr) im Monat ab 19.30 Uhr im ev. Gemeindezentrum
Infos auch unter 089/31859994

TSV: Sprechstunde der Jugendabteilung

Jeden Mi., 18.00 - 19.00 Uhr (nicht i. d. Ferien), TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

Eching

Bürgerhausprogramm

Wegen der laufenden Renovierung finden die Veranstaltungen in der Musikschule statt.

20.01., 20.00h „ONE PIANO – ONE VOICE“ mit DONOVAN ASTON

Donovan Aston spielt mit viel Gefühl in der Stimme und versierten Fingern am Flügel die Hits von Sir Elton John.

26.01. DIA-DOPPELVORTRAG MIT UND VON PETER BUTZKE

18.00h DER JAKOB SWEG

20.00h SCHOTTLAND

Jugendzentrum

07.01., 11:30h Neujahrs-Brunch für Mädchen

Musikschule

13.01. 2012, 19.30h, Manfred-Bernt-Saal Trompete & Klavier. Matthias Bruckbauer Trompete und Philipp Fixmer, Klavier im Konzert. Karten sind erhältlich im Sekretariat der Musikschule und an der Abendkasse für 6,--.

24.01. 2012, 19.00h Trainingskonzert für „Jugend musiziert“ Leitung: Barbara Jakob

31.01. 2012, 18.30h Vorspiel der Klarinettenklasse Simone Lautenschlager

Termine TSV Eching

Echinger Hallenturniere in der Dreifachturnhalle an der Dietersheimer Straße

AH – Turnier: **07.01.12**, 13.00 – 18.00h

E2 / E3 – Jugend: **08.01.12**, 09.00 – 13.00h

F2 / F3 – Jugend: **08.01.12**, 14.00 – 19.00h

D1 – Jugend: **14.01.12**, 09.00 – 13.00h

B - Jugend: **14.01.12**, 14.00 – 19.00h

D2 – Jugend: **15.01.12**, 09.00 – 13.00h

A – Jugend: **15.01.12**, 14.00 – 19.00h

C – Jugend: **21.01.12**, 14.00 – 1.00h

“Seven of All”: **28.01.12**, 13.00 – 19.00h

Spring GmbH

täglich von 7 - 17 Uhr, Freitag von 7 - 14 Uhr
Samstag geöffnet von 9 - 12 Uhr

+ Lagerverkauf

Fachhandel für

- Bad und Sanitär
- Heizung
- Installationsbedarf
- Solar-Strom u. -Systeme
- Regenwasseranlagen
- Schwimmbad- u. Sanitär-Pflege
- Ersatzteile

Erfurter Straße 4 85386 Eching
Tel. 0 89 / 3 19 42 42 Fax 0 89 / 3 19 33 92
www.spring-sanitaer-heizung.de

Dietersheim

06.01. Schützen Königschießen 19 Uhr Schützenheim

07.01. Schützen Königschießen 19 Uhr Schützenheim

08.01. Schützen Königschießen 10- 13 Uhr Schützenheim

11.01. Jahreshauptversammlung Maibaumverein 19.30 Uhr Sportheim

14.01. Schützen- u. Hausball 19.30 Uhr Sportheim

25.01. Jahreshauptversammlung Schützen 19.30 Uhr Sportheim

29.01. Jahreshauptversammlung SVD mit Wahl 15. Uhr Sportheim

Günzenhausen

08.01. Jahreshauptversammlung Krieger - und Soldatenverein Günzenhausen 19.00h

14.01. Entsorgung der Christbäume durch Bürgerforum GOD

20.01. Königs - und Pokalschießen der Weinbergsschützen Günzenhausen 19.00h

21.01. Schützenball mit Königsproklamation und Sketteinlage der Dorfbühne 20.00h

29.01. Kinderfasching beim Baderwirt 13.00h durch den Burschenverein Günzenhausen

Anzeigenannahme:
Tel. 08271.5516
Fax 08271.40062
e-mail: Forumverlag@t-online.de

Für die nächste Ausgabe:
Redaktionsschluss Di. 11.01.
Anzeigenschluss Mo. 16.01.
Erscheinungstermin Fr. 27.01.

100 JAHRE

1910
2010

100 Jahre
BOCK
Bad & Heizung

Wenn mal etwas nicht funktioniert:

Unser KUNDENDIENST

ist jeder Zeit für Sie da!

Gut organisiert beseitigt er Störungen,
führt Reparaturen durch und
berät Sie in allen Fragen!

Nutzen Sie unseren Service für zu Ihrem Vorteil.
Rufen Sie uns an.

Alfred Bock GmbH, Bahnhofstraße 26, 85375 Neufahrn, Tel. 0 81 65/64 79 0
Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 12.00 u. 13.00 - 17.00 Uhr

www.ich-hab-bock.de

CLEANING DUCK Blunck ENTSORGUNGSGESAMTUNGS-FACHBETRIEB

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragenentsorgung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettscheidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen

Cleaningduck Blunck GmbH
Tel. (089) 96 96 45
Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
E-Mail: info@cleaningduck.de



LESERBRIEFE

Werbeabsage der Echinger Fachbetriebe für das TSV Exclusiv

Ich bin seit über 30 Jahren Mitglied beim TSV Eching und stehe zu dem Verein in guten und in schlechten Zeiten. Bei der jetzigen Ausgabe von TSV Exclusiv habe ich mit Erstaunen festgestellt, dass die Echinger Fachbetriebe ihre Unterstützung für den Verein in Form einer Anzeige im Exclusiv eingestellt haben.

Ich kann diese Entscheidung nicht nachvollziehen, wo doch bei allen Veranstaltungen des Vereins, die nicht über das Sportheim laufen, der Bedarf hierfür (Essen, Trinken usw.) bei den örtlichen Geschäften gedeckt wird. Auch ist mir bekannt, dass viele Mitglieder des TSV gezielt den täglichen Einkauf bei EFB-Partnern decken.

Einige EFB-Partner und ein Vorstandsmitglied können dies sicherlich bestätigen.

Soweit mir bekannt ist, sind die Echinger Fachbetriebe bei fast allen Echinger Vereinen mit Werbung vertreten. Warum nicht mehr beim TSV Eching?

Könnte es sein, dass persönliche Gründe im Spiel sind? Wenn ja, dann ist es umso bedauerlicher, da eigentlich nur der Verein und insbesondere die Jugend von diesem Entzug betroffen ist. Der Verein kämpft ja schon seit Jahren ums nackte Überleben.

Die Entscheidung des EFB hat mit Sicherheit dazu beigetragen den Verein in weitere Schwierigkeiten zu bringen.

Eine, wie man im sportlichen Sinne sagt, äußerst unfaire Entscheidung des EFB.

Gez. Hans Bauer

Hollerner See: weder schön noch praktisch
Sehr geehrter Herr Bürgermeister, lieber Gemeinderat,

„Weder schön noch praktisch!“ - diesen Kommentar machte ein Badegast des Hollerner Sees. Sehr treffend wie wir finden.

Die bisherige Gestaltung des Sees ist leider wirklich völlig misslungen,

- weil es umständlich ist mit dem Fahrrad / Rollstuhl direkt zum See zu kommen (wer läßt schon gern seine Badesachen, sein Kind... oben ab und trägt alles herunter?)
- weil die Liegefläche viel zu klein ist. Oder ist die Fläche oben zum Liegen gedacht? (wer legt sich gerne oben hin, ohne Blick zum See?)
- weil zu wenige Schattenbäume gepflanzt wurden (wenn man von dem riesigen Parkplatz absieht)
- weil die Kaimauer häßlich und gefährlich ist (wer kann da entspannt mit einem Kleinkind entlanggehen?)
- weil die Treppen an falschen Stellen sind und nicht schön. (wofür baut an an einem See Treppen?)
- weil Hinweise fehlen, wann Hunde mitgebracht werden dürfen (das führt zu unnötigen Konflikten)
- weil es viel Geld gekostet hat und man das Gefühl hat: hätten sie weniger „angelegt“ wäre es schöner geworden

Vergleicht man den Hollerner See mit dem Echinger See, der ja ebenso früher ein Baggersee war und dann angelegt wurde, fällt einem erst auf wie durchdacht der geplant wurde. Also: es gibt ja ein Beispiel, ein Vorbild.

Deshalb unsere dringende Bitte:

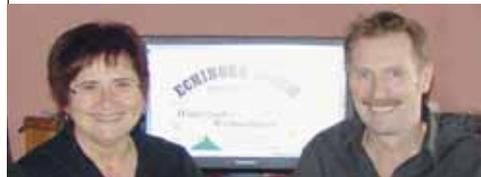
Lassen Sie weitere Teile des Hollerner Sees von einer anderen, erfahrenen Fachkraft planen und überprüfen Sie selbst dann die Pläne kritisch. Wir Bürgerinnen und Bürger wurden aufgefordert Wünsche und Ideen einzubringen, letzten Endes steht und fällt aber alles mit der konkreten Planung. Das „Was“ ist entscheidend, aber das „Wie“ mindestens genauso.

Andrea Bargon, Corinna Enßlin, Meike Sellier



Wir wünschen allen Leserinnen, Lesern und unseren Anzeigenkunden ein gutes und gesundes Neues Jahr!

Edith und Wolfgang Liepert



NACHBARGEMEINDE

SV77 – der Schwimmverein in Neufahrn

H.-J. Diederling / Mit diesem Artikel möchte ich auf eine Sportart aufmerksam machen, von der in dieser Zeitung kaum berichtet wird, obwohl einige Echinger hier sehr erfolgreich sind, das Schwimmen. Der Schwimmverein SV77 hat seinen Sitz im Nachbarort Neufahrn. Er wurde bereits im Jahr 1977 gegründet und trägt das Gründungsdatum im Vereinsnamen. Der erste Vorstand, Herr Michael Alt, ist ebenfalls ein Echinger.

Der Verein hat zurzeit 346 Mitglieder, davon sind immerhin 37 aus Eching. Von den 20 Trainern sind drei aus Eching und zwar Diana Haslinger, Anja Alt und Michael Alt.

Einige Echinger sind schon langjährige Mitglieder, wie zum Beispiel Frau Ilse Huber die heuer ihr 10-jähriges feiert.

Betrachten wir einmal nur das Jahr 2011 und welche Erfolge von Echinger Schwimmern und Schwimmerinnen in diesem Jahr errungen wurden.

Jahrgang 2000

Jennifer Alt: errang Platz 5 über 50m Rücken bei den Oberbayerischen Meisterschaften, ist Vizekreismeisterin über 200m Rücken, ist Vereinsmeisterin 2011, ist Zweite beim Vereinspokal (zweitbeste Schwimmerin des Vereins ab 10 Jahren) und hält fünf Vereinsrekorde der 11-jährigen in 50, 100, 200m Rücken, 50m Freistil und 50m Brust.

Jahrgang 2001

Alina Pflugstl: ist Vereinsmeisterin 2011, ist Kreisdrittplatzierte über 200m Brust und 50m Freistil, ist Dritte beim Vereinspokal (drittbeste Schwimmerin des Vereins ab 10 Jahren) und hält vier Vereinsrekorde der 10-jährigen in 50, 100m Brust, 100m Freistil und 200m Lagen.

Simon Allebrodt: errang Platz 4 über 50m Rücken und Platz 5 über 50m Schmetterling bei den Oberbayerischen Meisterschaften, ist Kreismeister über 50m Freistil und 50m Schmetterling und Vizekreismeister über 50m Rücken und 100m Schmetterling.

Jahrgang 2003

Juliana Alt: ist über 200m Freistil Neunte in der Deutschen Bestenliste (Bundesrepublik) und Erste in der Bayerischen und in der Oberbayerischen Bestenliste, ist Vereinsmeisterin 2011, ist Zweite beim Vereinspokal (zweitbeste Schwimmerin des Vereins bis 9 Jahre) und hält fünf Vereinsrekorde der 8-jährigen in 50m Rücken, 50, 100, 200m Freistil und 100m Lagen.

Jahrgang 2005

Leon Rudigier: ist Kreismeister über 25m Brust und 25m Freistil, ist Vizekreismeister über 25m Beine mit Brett und Vereinsmeister 2011.

Familienstaffel

Die Familie Eckert kam auf den zweiten Platz in der Familienstaffel bei den Vereinsmeisterschaften. Dass der Verein sehr aktiv ist hat man an der Weihnachtsfeier gesehen. Es haben 200 Personen aller Altersklassen teilgenommen.

Ein kleiner Test. Wie viele Schwimmstile gibt es, zwei, drei, oder sogar vier?

Viele Menschen wissen,
dass sie unglücklich sind.
Aber noch mehr Menschen
wissen nicht,
dass sie glücklich sind.

Albert Schweitzer

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekend-pauschalen inklusive Frühstücksbuffet!



HOTEL HÖCKMAYR ECHING
Eching, Obere Hauptstraße 2a
Telefon 089/319 74 20

Die Lions am Christkindl-Markt in Neufahrn

Zillgitt/ Am 1. Advent fand traditionell der Neufahrner Christkindl-Markt statt. Genauso Tradition ist es beim Lions Club Neufahrn, sich dort mit 2 Verkaufsbuden zu präsentieren. Dieses Jahr entschied man sich für den Verkauf von Glühwein und Plätzchen in einem Stand, der zusammen mit dem Mentoren Projekt der Mittelschule Neufahrn organisiert wurde. In dem zweiten Stand wurden gegrillte Würste und verschiedene Getränke angeboten. Der erwirtschaftete Gewinn von beiden Buden spendete der Lions Club Neufahrn an das Mentoren Projekt. Außerdem gab ein Weihnachtspreisrätsel, bei dem verschiedene Begrifflichkeiten rund um Neufahrn erraten werden sollten. Es wurden drei Preise ausgelobt. Der erste Preis war eine 1-Jahresmitgliedschaft für den Alpha Club (ehem. „Sport in Form“) in Höhe von € 600, der von Monika Loibl aus Eching gewonnen wurde. Der 2. Preis (drehbare Etagere) ging an Andrea Vissen aus Neufahrn und den 3. Preis (sandgestrahlte Glasvase) gewann Constantin Haß, ebenfalls aus Neufahrn.

Xare Ohnehirnbeiß, Eching J.W.D.
Offana Briaf an den oidn und neia
Büagamoasta vo Eching

zwengs: Geh mas o

De Chriskindlmärkt san umma, (übrigens da unsa war wieda amoi a gans a scheena!) da Nikolaus is wieda dahoam im Woid, des Christkindl is wieda in Himmi aufe und Weihnachtn is total voabei. Winta hama a scho gseng aba es werd hoid imma weama. De schtade Zeit werd wieda lauda. Jezad kemma no de Rauhächt und dann ham ma scho des neie Joar 2012. Oiso i wünsch Eahna, da Familie, olle Rotheisla, olle Bauhofla, oll unsare Lesa und voallem oll unsare Inserenten a guads Neis Joar. Nachad greif ma wieda o. Ma sogt oiwei es ko blos no bessa wern, aba im neia Joar bin i doch a bisl voasichti mid dera Aussog. Gäid hamma koans, aba an Haufa zum eikaffa. Selbst de Rücklagn genga drauf und mehra wia schparn kinna ma a ned. Oiso mia ham vaschtandn, wenn ma a guads neis Jahr woin, dann mias ma an Güat! enga schnoin. Aba a O L L E, ned blos a poar ausgsuchte !!

Bis im neia Joar
Eahna Xare



Vorweihnachtliche Stimmung auf dem Neufahrner Christkindlmarkt mit Blick auf die beiden Verkaufsstände des Lions Club Neufahrn

Ein Lebkuchenhaus und viele Gewinner!

Text, Bild: Zillgitt / Der ehem. Konditormeister und aktives Mitglied des Echinger Forum, Karl Heinz Damnik, sponserte an seine Redaktionskollegin Zillgitt ein selbstgemachtes Lebkuchenhaus. Dagmar Zillgitt sollte das süße Werk für einen sozialen Zweck versilbern. Als Mitglied des LIONS Club fiel ihr spontan die anstehende Weihnachtsfeier ein, die eine ideale Bühne für solch ein Kunstwerk bot. Gesagt getan, eine Frau ein Wort... und ab ging es nach Neufahrn, wo vor drei Monaten das LIONS - Gründungsmitglied Dr. Erich Wolferseder verstarb. Sein Herz schlug für die TOGO-Hilfe und in Gedenken an den verdienten Lionsfreund aus Neufahrn, versteigerte Dagmar Zillgitt auf der Weihnachtsfeier ihrer LIONS-Freunde das Werk aus Zuckerguss und Lebkuchen. Am Ende waren 201,40 Euro für die To-gohilfe zusammengekommen. Die süße Kunst aus Eching wurde von Erich Seyfried ersteigert und das Geld an die eigentlichen Gewinner, die TOGO-HILFE in Afrika überwiesen. Dank gebührt Karl Heinz Damnik und den LIONS in Neufahrn.



Der glückliche Gewinner des Lebkuchenhauses: Erich Seyfried

Echinger Christkindlmarkt 2011

Text, Bilder: wl / Leider fiel kein Schnee, da konnten die Kinder noch so schöne Schneelieder singen, Frau Holle schicke keine Flocken auf Eching nieder. Dennoch war der schon traditionelle Christkindlmarkt, den die Gemeinde zusammen mit den Fachbetrieben ausgerichtet wieder ein beliebter Treffpunkt in der Ortsmitte. Am Samstag freuten sich der Kindergarten Regenbogen auf den Nikolaus, der für die Kleinen süße Päckchen im Sack hatte. Der Hauptmarkt fand auf dem Bürgerplatz statt, im Theatergarten waren die Stände für den "romatischen Christkindlmarkt" aufgestellt, der auch am 3. und 4. Advent geöffnet war. Aussteller waren wieder die örtlichen Vereine, Mitglieder vom Echinger Forum waren wieder im Holzhäuschen und unterhielten die Kindern mit weihnachtliche Geschichten. An den Ständen herrschte viel Betrieb, Glühwein und Bratwürste schmecken halt nicht nur bei Winterwetter.



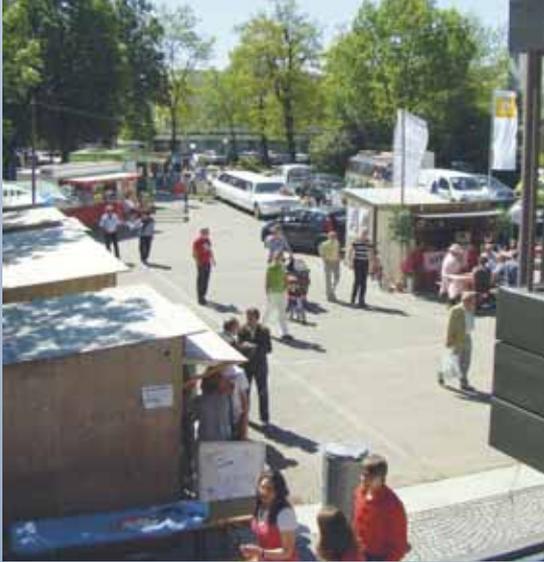
Ganz ungeduldig warteten die Kinder auf den Nikolaus

Darf auf keinem Weihnachtsmarkt fehlen: Krippen und Figuren



Unsere nächste Veranstaltung:

Sa. 21.04. und So. 22.04.2012
15. Frühjahrsschau



Dienstleistungen und Fachhandel vor Ort Sie haben viele Vorteile:

- ☞ Sie sparen Zeit und Geld durch kurze Wege
- ☞ Sie bekommen fast alles vor Ort
- ☞ Sie haben einen persönlichen Ansprechpartner für Fragen oder eine Fachberatung
- ☞ Sie haben auch nach dem Kauf einen Berater in der Nähe
- ☞ Sie sichern den Erhalt von Arbeitsplätzen am Ort

Echinger Fachbetriebe stellen sich vor:

Trachtenmode und Lederbekleidung

Josef Ebenhöf GmbH

Bahnhofstr. 17a · 85386 Eching
Tel. 089/319 27 69
www.lederhosen-ebenhoeft.de



Handbestickte Lederhosen, Kostüme und Anzüge, Jacken, Westen und modische Lederbekleidung, nach Maß gefertigt ohne Aufpreis!
Außerdem führen wir Trachtenbekleidung und Trachtenaccessoires für Kinder, Damen und Herren!
Lederhosenverleih für jeden Anlaß!

Maßlederbekleidung seit 1961 aus eigener Herstellung!

EMM

Verkauf
Reparatur
& Verleih

aller gängigen
Elektromobile

ELEKTRO-MOBILE-MÜNCHEN

**Bayerns größte Auswahl
an Elektromobilen**

Gleiwitzer Str. 2, 85386 Eching
Tel. 089/47 08 77 16
Fax 089/47 08 77 17
www.elektromobile-muenchen.de



www.wein-und-more.de

Verkauf von
Fachhandelsweine
direkt ab Weinlager
in der Marienstr. 6



Wein und More

Tel. 089 / 319 028 11 Geöffnet: Do 16 - 19 Uhr, Sa 9 - 13 Uhr

echinger-fachbetriebe.de

jetzt neu auf der
Homepage:

**"Aktuelle
Angebote"**

Unsere Mitgliedsbetriebe bieten Ihnen unter diesem Punkt besonders günstige Leistungen.

echinger-fachbetriebe.de



GOLDEN TULIP
Hotel Olymp

Wielandstr. 3 - 85386 Eching
Tel. 089/327 100

Mein Finanzberater
von Anfang an.
**Sparkasse Freising -
Geschäftsstelle Eching.**



Gerne sind wir für Sie da, mit Terminvereinbarung
auch außerhalb unserer Geschäftszeiten.

Sparkasse
Freising
Geschäftsstelle Eching
Kontokonto, Girokonto, Sparkonto